

## Table des Matières

<b>Bienvenue</b>	<b>7</b>
<b>Bienvenue dans le district de Hameln - Pyrmont</b>	<b>7</b>
Le district de Hameln - Pyrmont	7
Plan de la ville	8
Concernant Integreat	9
<b>Points de contact et de conseil importants</b>	<b>10</b>
Conseil aux jeunes migrants (de 12 à 27 ans)	10
Conseil aux migrants (à partir de 27 ans)	10
Conseils pour les professionnels étrangers qualifiés	11
<b>Vie en société en Allemagne</b>	<b>12</b>
Grundgesetz (Loi fondamentale) et droits de l'Homme	12
État de droit	15
Liberté individuelle	16
Égalité entre les hommes et les femmes	16
Droits des enfants	17
Non-violence/intégrité physique	19
Liberté de religion	20
Justice sociale	20
Liberté d'opinion	21
Lesbiennes, Gays, Bisexuels, Trans* et Inter* (LGBTQI*)	21
<b>Centre d'arrivée de Bad Münden</b>	<b>22</b>
Informations de A à Z	22
<b>Villes et communes</b>	<b>22</b>
<b>Aerzen</b>	<b>22</b>
Mairie d'Aerzen	22
Offres et médecins à Aerzen	23
<b>Bad Münden</b>	<b>24</b>
Mairie de Bad Münden	24
Offres et médecins à Bad Münden	25
<b>Bad Pyrmont</b>	<b>26</b>
Mairie de Bad Pyrmont	26
Offres et médecins à Bad Pyrmont	27
<b>Coppenbrügge</b>	<b>27</b>
Mairie de Coppenbrügge	27
Offres et médecins à Coppenbrügge	29
<b>Emmerthal</b>	<b>29</b>
Mairie d'Emmerthal	29
Offres et médecins à Emmerthal	30
<b>Hamelin</b>	<b>31</b>
Hôtel de ville de Hamelin	31
Offres et médecins à Hamelin	32
<b>Hessisch Oldendorf</b>	<b>33</b>
Mairie de Hessisch Oldendorf	33
Offres et médecins à Hessisch Oldendorf	34
<b>Salzhemmendorf</b>	<b>35</b>
Mairie de Salzhemmendorf	35
Offres et médecins à Salzhemmendorf	36
<b>Informations juridiques</b>	<b>36</b>
Arrivée dans le district de Hameln-Pyrmont	36

Que sont l'obligation de résidence et le pad de résidence ?	36
Miraniens de l'UE, rapatriés tardifs, réfugiés ressortissants de pays tiers	39
Demande d'asile : et maintenant ?	40
Décisions du BAMF (Office fédéral de la migration et des réfugiés)	40
Processus de demande d'asile	41
Office des étrangers	43
Clarification de l'identité	43
Titre de séjour	45
Documents pour les réfugiés	48
autres titres de séjour (pour les jeunes)	50
Le regroupement familial et la réunification familiale	51
Retour volontaire au pays	53
Naturalisation	54
Légalisation officielle de documents	55
Garderie, école, études	55
Garde d'enfants de 0 à 6 ans (jusqu'à l'entrée à l'école)	55
Crèche/garderie	55
Informations importantes pour les parents	57
Frais de garde d'enfants	57
Garde d'enfants	58
Informations générales sur la scolarité	58
Mon enfant doit-il aller à l'école ?	58
Comment inscrire mon enfant dans une école ?	59
Mon enfant doit-il suivre une éducation religieuse ?	60
Quand l'école est-elle fermée ?	60
Quelles sont les écoles et les écoles professionnelles dans le district de Hameln-Pyrmont ?	60
Que dois-je faire lorsque mon enfant est malade ?	60
Combien coûte l'école ?	61
Qu'offre l'école en plus des leçons ?	61
Les parents dans l'organisation scolaire	61
Quels types d'écoles existe-t-il ?	62
Votre enfant a entre 6 et 10 ans ?	62
Votre enfant est âgé de 10 ans ou plus ?	62
Votre enfant a des besoins supplémentaires ?	63
Obtenir un diplôme de fin d'études secondaires	64
Écoles professionnelles	64
Qu'est-ce qu'une école de formation professionnelle ?	64
Études	64
Informations générales sur les études	65
De quoi ai-je besoin pour faire des études ?	65
Combien coûtent les études ?	66
Comment financer mes études ?	66
Université dans le district de Hameln-Pyrmont	67
Reconnaissance des diplômes étrangers	67
Je suis titulaire d'un diplôme étranger	68
J'ai un diplôme étranger	68
Je suis titulaire d'un diplôme de formation professionnelle étranger	69
Où puis-je trouver de l'aide pour la reconnaissance ?	69
Travail et formation	69
Travail et formation dans l'arrondissement de Hameln-Pyrmont	69

Remarques générales	69
Postuler à un emploi	71
Recherche d'emploi	71
Centre pour l'emploi ou agence pour l'emploi ?	72
Informations juridiques sur le travail	74
Chômage et prestations sociales	74
Contrat de travail	76
Certificats de travail	77
Horaires de travail	77
Heures supplémentaires	78
Salaire minimum	78
Fiche de paie	78
Impôts et cotisations sociales	79
Congés	81
Maladie	81
Accident du travail	81
L'exploitation au travail	82
Licenciement/Démission	82
Comité d'entreprise et syndicats	83
Mini-emploi	83
Ai-je le droit de travailler ?	83
Puis-je travailler avec une autorisation de séjour ?	84
Puis-je travailler si je viens d'un pays d'origine sûr ?	84
Puis-je travailler avec une tolérance ?	86
Comment puis-je obtenir un permis de travail en tant que professionnel étranger ?	87
Travailler en tant que professionnel étranger	87
Spécialistes en informatique étrangers	88
Entrée sur le territoire allemand de travailleurs qualifiés à la recherche d'un emploi	89
Les étudiants et diplômés étrangers en tant que futurs professionnels	89
Entrée sur le territoire allemand depuis l'étranger pour trouver une formation	89
Stage	90
Informations générales sur le stage	90
La mesure opérationnelle d'activation et d'insertion professionnelle et l'emploi à l'essai	91
Insertion professionnelle	91
Stage d'orientation professionnelle	92
Année sociale du volontariat et service civil	92
La formation en Allemagne	94
Conseil et assistance	96
HaPy NETs	96
Centre d'information professionnelle (BiZ) de Hamelin	97
Projet VerA - Pilotes de formation	98
Bigufi école - travail	98
Projet "Change it" chez ProAktivCenter (PACE) Impuls	98
Travail et formation pour les réfugiés Start Guide (impulsion)	99
Possibilités d'accompagnement par l'intermédiaire de l'agence pour l'emploi	100
Planification de la carrière professionnelle dans le district de Hameln-Pyrmont (impulsion)	102
Adéquation parfaite entre le candidat et le poste d'apprenti (Chambre des arts et des métiers)	102
Le projet IHAFA à la Chambre des métiers pour les jeunes réfugiés et immigrés	103

<b>Langue</b>	<b>104</b>
Coordination des cours de langue Impuls	104
Niveaux de langue - Que signifient A1, A2, B1, B2, C1 et C2 ?	105
Cours de langues avec certificat	106
Cours d'intégration	106
Cours de langues avec certificat pour groupes spéciaux	108
Je suis stagiaire ou je travaille (cours de langue de niveau professionnel - DeuFöV [disposition sur le financement des cours d'allemand])	108
Je suis un jeune adulte ayant besoin de cours d'alphabétisation	110
Mesures de soutien linguistique sans certificat	111
Cours de langue donnés à titre bénévole	111
Groupes d'apprentissage (Lerntreffs)	112
Apprendre l'allemand par soi-même (cours de langue en ligne)	113
<b>Santé</b>	<b>114</b>
Informations générales sur le Système de santé	114
Vaccinations	115
Visite médicale	115
Services médicaux d'urgence	116
Assurance maladie	117
Autorisation de traitement pour les demandeurs d'asile	118
Médicaments et pharmacies	119
Santé mentale et traumatisme	120
Que dois-je faire en cas d'urgence ?	120
Où puis-je trouver de l'aide ?	121
La Région de Santé - Guide de la santé mentale	123
Offres pour les adolescents et jeunes adultes	123
Informations sur une maladie mentale spécifique	124
Autres centres de conseil et aides	124
Dépendances	124
VIH/sida et maladies sexuellement transmissibles	125
Centre d'aide aux personnes âgées et aux personnes dépendantes de Basse-Saxe	126
Centre d'aide aux personnes âgées et aux personnes dépendantes de Basse-Saxe	126
Personnes ayant un handicap	127
Interlocuteurs et services d'aide	127
EUTB Conseil indépendant en matière de participation Hameln-Pyrmont e.V.	127
Guide	128
Enfants, jeunesse et famille	128
Séparation et divorce	128
Service de consultation pour hommes	129
Planning familial, contraception et sexologie	129
Grossesse	129
Sage-femmes	131
Accouchement (naissance)	131
Clinique de maternité	131
Reconnaissance de paternité / Déclaration de garde	131
Soutien financier pendant la grossesse et l'accouchement	131
Premier équipement pour bébé	132
Allocations familiales	132
Allocation parentale	132
Aide à des stades précoces	132
Examens spéciaux pour les enfants	132

<b>Contraception et conseils en matière de sexualité</b>	<b>133</b>
<b>Contraception</b>	<b>133</b>
<b>Conseil en sexualité</b>	<b>134</b>
<b>Jugendamt (Office de la jeunesse)</b>	<b>134</b>
<b>Aide financière</b>	<b>135</b>
Allocations familiales	135
Allocation parentale	136
Paquet éducation et participation (BuT)	137
<b>Soutien et offres pour les familles et les couples</b>	<b>138</b>
Aide en cas de violence domestique	138
Réseau de parents migrants	139
Geste - gemeinsamSTARK	140
Projet pour les jeunes sortant du système de protection de l'enfance - SALÜ	141
<b>Activités de loisirs</b>	<b>141</b>
Clubs de rencontre pour jeunes	141
Réunions ouvertes et cafés	142
<b>Réfugiés mineurs non accompagnés</b>	<b>142</b>
<b>Vie quotidienne et loisirs</b>	<b>143</b>
Aide à la traduction	143
<b>Finances</b>	<b>144</b>
Compte courant	144
Impôts	146
Redevances audiovisuelles - GEZ	147
Conseil en matière de dette	148
Carte de paiement (Socialcard)	148
<b>Se loger</b>	<b>149</b>
Comment trouver un appartement ?	149
J'ai trouvé un appartement	150
J'ai déménagé	151
Wohnberechtigungsschein	151
Association de protection des locataires	151
Règlement intérieur & Tri des déchets	152
Dates de ramassage des ordures / déchets encombrants	154
Contrôle des économies d'électricité	154
Énergie et environnement	155
Relever le compteur électrique	155
Chauffage et ventilation	157
<b>Denrées alimentaires, articles d'hygiène, meubles, vêtements</b>	<b>160</b>
Quand les magasins sont-ils ouverts ?	160
Qu'est-ce que la « Tafel » et qui peut y faire des achats ?	160
Où puis-je acheter et vendre des biens d'occasion ?	161
Que dois-je faire si j'ai perdu ou trouvé quelque chose ?	162
Eau potable	162
<b>Moyens de transport</b>	<b>162</b>
Vélo	162
Bus et train	164
Billet Allemagne	165
Voiture	166
Taxi	167
<b>Conclure un contrat</b>	<b>167</b>
Informations importantes	167

---

<b>Assurance responsabilité civile privée</b>	<b>168</b>
<b>Contrat de téléphonie mobile</b>	<b>168</b>
<b>Institutions de loisirs et culturelles</b>	<b>169</b>
<b>Offres de loisirs pour enfants et adolescents</b>	<b>169</b>
<b>Centres pour enfants et familles</b>	<b>170</b>
<b>Musées</b>	<b>170</b>
<b>Théâtre</b>	<b>170</b>
<b>Bibliothèques et librairies</b>	<b>170</b>
<b>Associations</b>	<b>171</b>
<b>Écoles de musique</b>	<b>171</b>
<b>Clubs de sport</b>	<b>171</b>
<b>Lieux de rencontre ouverts et cafés de rencontre</b>	<b>172</b>

## Bienvenue

### Bienvenue dans le district de Hameln - Pyrmont

#### Le district de Hameln - Pyrmont

**Total des habitants :** environ 150.000 Habitants

**Personnes issues de l'immigration :** environ 26

**Densité de population :** 187 habitants/km

**Superficie :** 796,11 km<sup>2</sup>

**Situation :** région centrale du Weserbergland central au sud-ouest de Hanovre, située entre l'agglomération de Hanovre, Hildesheim, Westphalie orientale-Lippe

**Le paysage :** Paysage de moyenne montagne

Avec une superficie de 796 km<sup>2</sup> et une population d'environ 150.000 habitants, le district de Hameln-Pyrmont fait partie des districts les plus densément peuplés de Basse-Saxe.

Huit villes et communes forment le Landkreis :

**Hamelin, Bad Pyrmont**, les villes **de Hessisch Oldendorf** et **Bad Münder**, les villages **d'Aerzen, Salzhemmendorf, Coppenbrügge** et la commune **d'Emmerthal**.

Aujourd'hui, l'arrondissement de Hameln-Pyrmont est connu pour son emplacement privilégié dans le domaine de la santé, avec de nombreux hôpitaux, de nombreux établissements de cure et de rééducation ainsi qu'une offre de loisirs variée.

Le large éventail de plus de 100 groupes d'entraide et de 250 clubs sportifs dans le district de Hameln-Pyrmont le reflète bien.

Chacune des huit villes et communes appartenant au district se retrouve dans l'un des éléments graphiques du **logo**. La taille des huit surfaces varie en fonction du nombre d'habitants.



La Weser traverse également visuellement les deux villes de Hessisch Oldendorf et Hameln ainsi que la commune d'Emmerthal. Le vert du Weserbergland se retrouve dans les cinq

autres villes et communes.

## Plan de la ville

Vous cherchez une adresse précise ou un point intéressant dans le district de Hamelin-Pyrmont ?

Le système d'information géographique (SIG) offre la possibilité d'accéder numériquement à toutes les adresses pertinentes, dans différentes langues.

Plusieurs langues une seule carte :

Karte deutsch



Map englisch



نقشه  
urdu



naxşa kurdisch



خارطة arabisch



کارد dari



نقشه farsi



### Concernant Integreat

Ce guide vous aide dans votre vie quotidienne dans le district de Hameln-Pyrmont. Vous trouverez ici des adresses importantes, des interlocuteurs et des trucs et astuces qui peuvent vous aider à vous orienter dans le district de Hameln-Pyrmont.

L'application comporte plusieurs chapitres. Chaque chapitre est consacré à un thème précis. Vous trouverez par exemple des informations sur les écoles, les autres institutions, les cours d'allemand ou le travail. Il y a aussi un chapitre avec des idées pour vos activités de loisir. Les informations et les offres de loisirs changent régulièrement et nous les mettons à jour

régulièrement. C'est pourquoi il est recommandé de regarder souvent l'application pour rester au courant des manifestations et actions prévues.

Vous pouvez également utiliser cette application hors ligne si vous n'avez pas accès à Internet. Quand vous vous connectez de nouveau à Internet, l'appli se met automatique à jour.

Nous sommes heureux de vous accueillir ici, dans le district de Hameln-Pyrmont.

## Points de contact et de conseil importants

### Conseil aux jeunes migrants (de 12 à 27 ans)

#### Service de migration des jeunes

##### Groupe cible :

Le service de migration des jeunes soutient les jeunes issus de l'immigration âgés de 12 à 27 ans dans leur intégration sociale, linguistique, scolaire et professionnelle. Les jeunes nés en Allemagne et issus de l'immigration ainsi que les jeunes immigrés bénéficient de ces conseils.

##### Offres :

- Aides en cas de problème scolaire
- Aides en cas de problèmes familiaux
- Soutien à l'orientation professionnelle
- Soutien en cas de détresse psychosociale
- Accompagnement auprès des administrations et des autorités
- Offres de groupe intégratives

Vous trouverez [ici](#) la personne de contact répondant à vos besoins.

### Conseil aux migrants (à partir de 27 ans)

#### Conseil de migration pour les adultes

Le service de conseil en matière de migration vous aide, vous et votre famille, à trouver vos repères et à vous sentir rapidement chez vous.

##### Groupe cible :

- les migrants récemment arrivés (adultes à partir de 27 ans et leurs enfants jusqu'à 11 ans) du district de Hameln-Pyrmont, avec un statut de séjour permanent
- les étrangers et les rapatriés de souche allemande (adultes de 27 ans et plus et leurs enfants âgés de moins de 11 ans) vivant en Allemagne depuis plus longtemps et étant en situation de crise

- Des institutions et organisations répondent à vos questions en matière de compétence interculturelle indépendamment de la confession et de la nationalité, avec compétence et gratuitement

## **Offre :**

Une aide est proposée en cas de

- recherche d'un cours d'intégration / cours d'allemand
- recherche d'un service de garde pour vos enfants pendant votre participation au parcours d'intégration
- qualification scolaire et professionnelle
- reconnaissance des qualifications éducatives et professionnelles obtenues à l'étranger
- questions relatives à l'école maternelle, à l'école et à la formation professionnelle
- questions sur les prestations sociales
- questions relatives au droit de séjour/à la citoyenneté allemande
- questions relatives au regroupement familial
- questions sur l'hébergement, les loisirs et les possibilités de contact
- les problèmes familiaux ou personnels

Vous trouverez [ici](#) la personne de contact répondant à vos besoins.

## **Conseils pour les professionnels étrangers qualifiés**

L'intégration professionnelle des personnes issues de l'immigration est une mission collective dans l'arrondissement de Hameln-Pyrmont.

Nous soutenons et accompagnons le processus

- pour les personnes issues de l'immigration
- pour les entreprises et les sociétés qui recherchent du personnel et souhaitent s'informer sur les possibilités d'emploi des personnes issues de l'immigration.

Les entreprises intéressées par la formation et l'emploi, ainsi que les femmes et les hommes issus de l'immigration intéressés, sont conseillés et mis en relation.

L'offre comprend

- l'orientation professionnelle jusqu'au placement dans un emploi ou une formation appropriée
- un post-coaching afin de pérenniser le placement et d'éviter les abandons
- l'échange avec les employeurs afin de prendre en compte d'autres aspects et besoins au travail
- l'assistance et les informations sur les différentes procédures / en étroite coordination avec les interlocuteurs du service de placement
- la mise en réseau des différents acteurs du système de soutien (par ex. bénévoles, guides d'intégration, médiateurs linguistiques, travailleurs sociaux pour les réfugiés et les nombreux autres partenaires de coopération)

- des échanges réguliers (également ciblés sur les exigences techniques)

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site web :

[Start Guide](#)

**Interlocuteur / Interlocutrice :**

**Petra Scheller**

Ohsener Str. 106, 31789 Hameln

[05151/982114](tel:05151982114)

[scheller@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:scheller@impuls-hamelnpyrmont.de)

**Ghada Klene-Issa**

Ohsener Str. 106, 31789 Hameln

[05151/982180](tel:05151982180)

[0157/52989514](tel:015752989514)

[issa@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:issa@impuls-hamelnpyrmont.de)

## Vie en société en Allemagne

### Grundgesetz (Loi fondamentale) et droits de l'Homme

Toute personne vivant en Allemagne doit respecter les principes fondamentaux de l'ordre politique et juridique.

La principale base juridique de la vie en Allemagne est la **Loi fondamentale**. C'est la constitution de la République fédérale d'Allemagne.

Selon la Grundgesetz (Loi fondamentale), toute personne est un **individu libre et autodéterminé**.

**Aucune différence ne peut être faite selon le sexe, l'origine** (ascendance, langue, maison), **la couleur de la peau, la religion, la croyance ou la perception des choses, le handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle**.

L'Allemagne est un État fédéral composé de **16 États fédéraux**.

L'Allemagne est un État démocratique, ce qui signifie que tous les pouvoirs de l'État émanent du peuple.

## **Catalogue des droits fondamentaux**

### **Protection de la dignité de l'être humain**

#### Article 1

(1) La dignité de l'être humain est intangible. Tous les pouvoirs publics ont l'obligation de la respecter et de la protéger.

(...)

### **Droit à la liberté de la personne**

#### Article 2

(1) Toute personne a droit au libre développement de sa personnalité, pour autant qu'elle ne porte pas atteinte aux droits d'autrui et qu'elle ne soit pas contraire à l'ordre constitutionnel ou à la loi morale.

(...)

Cela inclut aussi le droit à l'autodétermination sexuelle. Cela signifie que chaque individu peut décider seul des actes sexuels qu'il accepte et aucune personne ne peut être contrainte de faire quelque chose contre sa volonté.

### **Égalité devant la loi**

#### Article 3

(1) Toutes les personnes sont égales devant la loi.

(2) Les hommes et les femmes sont égaux en droit. L'État favorise la mise en œuvre effective de l'égalité des droits entre les femmes et les hommes et œuvre à l'élimination des désavantages existants.

(3) Nul ne peut être défavorisé ou privilégié en raison de son sexe, de son ascendance, de sa race, de sa langue, de sa patrie et de son origine, de ses croyances, de ses convictions religieuses ou politiques. Nul ne doit être désavantagé en raison de son handicap.

### **Liberté de croyance, de conscience et de confession**

#### Article 4

(1) La liberté de croyance, de conscience et de conviction religieuse et philosophique est inviolable.

(...)

### **Liberté d'opinion, d'art et de science**

#### Article 5

(1) Chacun a le droit d'exprimer et de diffuser librement son opinion par la parole, par l'écrit et par l'image, et de s'informer sans entraves aux sources accessibles au public. La liberté de la presse et la liberté d'informer par la radio, la télévision et le cinéma sont garanties. Il n'y a pas de censure.

(...)

## Protection du mariage et de la famille et des enfants de parents non mariés

Article 6

(1) Le mariage et la famille sont placés sous la protection particulière de l'État.

(...)

Vous trouverez ici le catalogue des droits fondamentaux en 11 langues : [Arabe](#), [chinois](#), [anglais](#), [français](#), [italien](#), [persan](#), [polonais](#), [russe](#), [serbe](#), [turc](#), [allemand](#)

## Déclaration universelle des droits de l'Homme

Les droits de l'Homme sont des droits importants, universels et qui s'appliquent à toute l'humanité. Les droits de l'Homme sont des droits dont dispose toute personne en raison de son humanité. Ils protègent la dignité de chaque être humain de manière identique, sans distinction aucune, notamment « (...) de couleur de peau, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation. » (Art. 2. de la Déclaration Universelle des droits de l'Homme des Nations Unies du 10 décembre 1948)

Il existe 30 droits. Les plus importants sont :

Tous les êtres humains naissent égaux .

Chaque individu est libre de ses opinions.

Le droit à la paix et à la sécurité.

Les règles qui permettent de vivre ensemble dans la société allemande découlent de ces droits fondamentaux.

L'Office d'État pour l'éducation politique de Rhénanie du Nord-Westphalie a publié la [brochure « La démocratie pour moi »](#) (mars 2016), dans laquelle ces règles sont clairement illustrées. Ces règles, ainsi que les exemples montrant ce qui est autorisé ou non en Allemagne, sont présentés ici sous chaque mot clé.

### Êtes-vous victime de discrimination ?

Vous trouverez de l'aide auprès du centre anti-discrimination .

### Qu'est-ce que le bureau anti-discrimination ?

Un **service de conseil** pour les personnes qui subissent **une discrimination**

### En quoi le bureau anti-discrimination est-il utile ?

Si vous avez été traité injustement à cause d'elle :

- Âge
- Genre
- Origine ethnique

- Religion
- Orientation sexuelle
- Un handicap

Si une discrimination a eu lieu dans le cadre de l' **emploi, du logement, de l'éducation ou de la vie quotidienne**, l'Agence de lutte contre la discrimination est le lieu où s'adresser.

Si la discrimination s'est produite dans un **autre domaine de votre vie**, nous sommes toujours heureux de vous aider.

## Qui peut contacter le bureau anti-discrimination ?

Toute personne touchée par la discrimination.

## Contact



Agence fédérale de lutte contre les discriminations  
24, rue de la Glinka  
10117 Berlin

 [www.antidiskriminierungsstelle.de/](http://www.antidiskriminierungsstelle.de/)



[0800/5465465](tel:08005465465)

## État de droit

L'Allemagne est un **État constitutionnel démocratique**. La **Grundgesetz (Loi fondamentale)** garantit la dignité humaine, la liberté et la justice. Il existe des **lois** garantissant le respect des droits de l'homme.

Les décisions politiques sont prises par les représentants du peuple. Les **organes représentatifs** sont élus par les Allemands lors d'élections libres.

Les lois s'appliquent de la même manière à toutes les personnes en Allemagne. L'État doit respecter la loi. Toutes les personnes vivant en Allemagne doivent aussi se conformer aux lois allemandes.

Cela signifie **par exemple**

Lorsqu'une personne estime qu'une autre personne ou bien que l'administration publique lui a causé un préjudice, elle peut s'adresser à un tribunal. Ces tribunaux sont indépendants.

Signification : Le gouvernement ne doit pas dicter leurs décisions aux tribunaux.

Les tribunaux publics décident si une personne doit être punie. Les sanctions sont par exemple des amendes, des travaux d'intérêt général ou des peines de prison. Il n'y a pas la peine de mort en Allemagne.

La police est chargée de veiller à ce que chacun puisse vivre en liberté et en sécurité.

La pratique d'une religion ne doit violer aucune loi. Les lois priment toujours sur la religion.

En Allemagne, par exemple, cela n'est pas autorisé :

Inciter à la haine ou à la violence.  
Attaquer le système démocratique et ses valeurs.  
Ces délits peuvent entraîner une peine de prison.

Après avoir purgé leur peine, les citoyens non allemands peuvent perdre leur droit de séjour et être expulsés dans certaines circonstances.

## Liberté individuelle

Tous les adultes ont le droit de disposer d'eux-mêmes et de leur propre vie. Peu importe que vous soyez un homme ou une femme, jeune ou vieux, avec ou sans handicap, quelle que soit la couleur de votre peau ou votre appartenance religieuse.

**Tout le monde peut faire ce qu'il veut tant qu'il respecte la loi et ne restreint pas les autres dans sa liberté.**

Cela signifie **par exemple**

Chacun peut décider de s'habiller comme il le souhaite. Les **femmes** peuvent décider si elles veulent porter des pantalons, des robes, des jupes longues ou courtes, des vêtements serrés ou amples ou un foulard. Les **hommes** peuvent choisir de porter un costume et une cravate, un t-shirt et un jean, un turban, un chapeau ou une barbe.

Tout le monde peut **manger** ce qu'il veut et ce qu'il aime. La décision de manger de la viande (y compris le porc ou le bœuf) dépend uniquement de soi. L'État n'édicte aucun régime alimentaire général ou fondé sur une religion.

La consommation **d'alcool** est autorisée pour les adultes. La consommation d'alcool est interdite aux enfants et aux adolescents.

Chaque femme et chaque homme peut décider par lui-même si et avec qui il veut **se marier**. Chaque femme et chaque homme a le droit de divorcer.

Les couples non mariés ont le droit de vivre ensemble et d'avoir des enfants.

Les membres de différentes **religions** et croyances peuvent se marier et avoir des enfants.

La **contraception** est autorisée pour les deux sexes. La décision d'une personne d'utiliser la contraception doit être respectée.

**Les partenariats de même sexe sont acceptés.** Les couples de même sexe peuvent se marier. Les droits résultant d'un partenariat civil sont similaires à ceux qui existent dans le cadre d'un mariage entre un homme et une femme.

Chacun décide par lui-même comment et où il veut vivre. Pour les personnes en demande d'asile, ce droit peut être restreint jusqu'à la reconnaissance de leur demande d'asile.

Les actes sexuels entre adultes ne peuvent être accomplis qu'avec leur consentement mutuel. **Toute activité sexuelle avec des enfants est interdite.**

La propriété privée est autorisée en Allemagne pour chaque homme et chaque femme. Il est permis de posséder une maison ou un terrain. De nombreuses entreprises sont privées.

Les femmes et les hommes ont des droits égaux en matière d'héritage.

Important :

**Votre propre liberté prend fin là où elle viole la liberté ou la dignité humaine de l'autre, ou viole la loi.**

## Égalité entre les hommes et les femmes

**Les hommes et les femmes ont les mêmes droits.** Cela se reflète dans les lois et dans la vie quotidienne.

Cela signifie **par exemple**

les filles et les garçons vont à l'école ensemble et suivent les mêmes cours. Ils participent ensemble aux cours d'éducation physique.

Les femmes ont le droit d'étudier ou d'apprendre un métier. Les femmes peuvent par principe exercer toutes les professions.

Les femmes assument des responsabilités dans la société, comme par exemple. en tant que policières, médecins, enseignantes, ou dans les services et administrations publics. Leurs instructions doivent être suivies.

Les femmes décident elles-mêmes du métier qu'elles veulent exercer. Elles peuvent disposer librement de l'argent qu'elles gagnent.

Les femmes n'ont pas à demander à leur époux, à leurs parents ou à d'autres membres de leur famille la permission de travailler, d'ouvrir un compte ou de signer des contrats.

Les femmes peuvent s'habiller comme elles veulent.

Les femmes décident elles-mêmes si, quand et avec qui elles veulent se marier.

Les mères sont particulièrement protégées. Elles doivent et ont le droit d'arrêter de travailler six semaines avant et pendant huit semaines après l'accouchement. Elles ne peuvent pas être licenciées en raison de leur maternité.

Les tâches et les rôles au sein de la famille ne sont pas prescrits.

Les femmes participent à la vie publique. Elles assistent à des événements culturels, politiques ou sportifs, et fréquentent les restaurants et les bars.

Les femmes ont le droit de vote et peuvent être élues dans le cadre de fonctions politiques.

Les femmes et les hommes ont des droits égaux en droit successoral, les filles ont également les mêmes droits que les fils.

Les contacts, remarques ou demandes à caractère sexuel ne sont autorisés que si toutes les personnes concernées l'acceptent. **Un « stop » ou un « non » doit être respecté.**

**Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :**

**toute forme de violence contre les femmes, y compris dans le mariage.**

**Personne ne devrait être harcelé sexuellement.**

**Le viol, y compris dans le cadre du mariage, est puni.**

**Personne ne peut être contraint de se marier. La contrainte au mariage par la violence ou la menace est punie.**

## **Droits des enfants**

**Les enfants et les adolescents ont des droits.** Ces droits figurent dans la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant. Elle s'applique également à tous les enfants et adolescents de moins de 18 ans en Allemagne. En outre, il existe de nombreuses lois en Allemagne qui protègent spécialement la vie, la santé et les droits des enfants. La protection des enfants est toujours une priorité.

Cela signifie **par exemple**

Tous les enfants ont les mêmes droits. Peu importe où ils vivent, d'où ils viennent, quelle couleur de peau ils ont, ce que font leurs parents, quelle langue ils parlent, quelle religion ils ont avec, qu'ils soient des garçons ou des filles, leur culture, qu'ils aient ou non un handicap, qu'ils soient riches ou pauvres.

Les enfants ont droit à un nom, un acte de naissance, une nationalité et une famille. Par principe, l'État aide les enfants qui sont démunis.

Les enfants doivent pouvoir vivre avec leurs parents, sauf si cela les met en danger. Les parents ont le droit et l'obligation de prendre soin de leurs enfants, de protéger et favoriser leur santé et leur bien-être.

Les enfants qui ont fui ont droit à une protection et à une aide spéciales.

Les enfants doivent être protégés pour bien grandir.

Les enfants ont le droit et doivent aller à l'école. La scolarisation est obligatoire. Les parents doivent soutenir leurs enfants dans leur scolarité. L'enseignement scolaire est gratuit en Allemagne.

Les enfants ont le droit de se forger leur propre opinion.

À l'âge de 14 ans au plus tard, les enfants peuvent décider eux-mêmes d'adopter la religion de leur choix.

Les enfants doivent pouvoir bien se développer. Les parents en assume la responsabilité. S'ils ont besoin d'un soutien, l'État doit les aider et par exemple veiller à ce qu'ils disposent d'assez de nourriture, de vêtements et d'un logement.

Les enfants dont les parents ne sont pas mariés ont les mêmes droits que les enfants qui vivent avec des parents mariés.

### **Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :**

Les enfants ne doivent pas être négligés ou maltraités.

Les enfants ne doivent en aucun cas être battus ou maltraités tant physiquement que mentalement.

Les enfants jusqu'à l'âge de 13 ans ne sont pas autorisés à travailler. Lorsqu'ils sont plus âgés, ils ne sont autorisés à travailler que de façon très restreinte. Leur emploi ne doit pas affecter leur santé et leur développement.

Les enfants ne doivent pas être enlevés ou être l'objet d'une transaction commerciale.

Les actes sexuels sur des enfants sont interdits.

### **Vous trouverez ici les droits des enfants dans différentes langues :**

[allemand](#), [anglais](#), [français](#), [italien](#), [espagnol](#), [croate](#), [polonais](#), [roumain](#), [russe](#), [serbe](#), [turc](#), [vietnamien](#)

## **Points de contact**


### **Association pour la protection de l'enfance**


Tu as un problème ? En cas de conflit avec tes parents, l'école ou d'autres personnes qui ne respectent pas tes souhaits et tes droits, l'Association pour la protection de l'enfance est là pour toi et trouvera une solution adéquate à ton problème. Tu peux par exemple appeler gratuitement et à tout moment le numéro contre le chagrin au [0800-1110333](tel:0800-1110333) ou au [116111](tel:116111) et parler de tes soucis à des personnes qualifiées de manière totalement anonyme.

### **Coordonnées de l'Association pour la protection de l'enfance :**

Association allemande de protection de l'enfance

Association locale de Hameln e.V.

 [Fischbecker Str. 50, 31785 Hameln](#)

 [05151/942571](tel:05151942571)

@

[ksb.hameln@web.de](mailto:ksb.hameln@web.de)



Du lundi au vendredi : 8h30 - 15h30  
autres dates sur demande

## Non-violence/intégrité physique

**Chacun a le droit de vivre sans violence.** Cela signifie que chacun a droit à la vie et à l'intégrité physique de sa personne. On entend ici autant la santé physique que mentale d'une personne. Cela s'applique également à la vie privée.

Cela signifie **par exemple**

les conflits doivent être résolus sans violence.

Une personne en danger ou dans une situation conflictuelle peut appeler la police.

Toutes les instructions de la police doivent être suivies.

Il est interdit de se faire justice à soi-même. C'est à un tribunal public qu'il incombe de juger si vos droits individuels ont été violés et de prendre une décision en conséquence.

L'État doit intervenir sans utiliser la violence. Il ne peut recourir à la violence que dans des cas exceptionnels, lorsque tous les autres moyens ont été épuisés en vain. La peine de mort et le châtiment corporel n'existent pas, la torture est interdite.

### Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :

- Maltraiter, blesser physiquement ou tuer une autre personne. Cela s'applique au cadre familial, scolaire et dans la rue.
- Participer à une bagarre qui entraîne la mort de personnes ou de graves blessures corporelles à autrui.
- La vendetta et le meurtre pour des questions d'honneur.
- La violence à l'égard des femmes et des enfants, en toutes circonstances et quel que soit le lieu.
- La traite des êtres humains, l'esclavage et la prostitution forcée.
- La suture, l'excision ou la mutilation des organes génitaux féminins.



La couture, la coupe ou la mutilation des organes génitaux féminins est également appelée **mutilation génitale féminine** ou **circconcision**. En Allemagne, cela est puni par la loi. Les mutilations génitales féminines pratiquées à l'étranger sont également punissables. Vous pouvez prendre jusqu'à 15 ans de prison pour ça. Vous pouvez également perdre votre permis de séjour.

Il existe une lettre **de protection** officielle **du** gouvernement fédéral contre les mutilations génitales féminines. Il informe sur les conséquences juridiques de la protection des filles, y compris à l'étranger. Il peut aider les familles dans ce domaine.

Vous pouvez trouver la lettre de motivation [ici](#).

Il est également disponible dans les langues suivantes : [Anglais](#), [français](#), [portugais](#), [arabe](#), [amharique](#), [farsi](#), [indonésien](#), [mandinka](#), [sorani](#), [somali](#), [swahili](#), [ourdou](#)



Vous trouverez [ici](#) de l'aide et du soutien.

## Liberté de religion

**La religion et les croyances sont personnelles en Allemagne.** L'État ne prescrit à personne si et en quel Dieu il ou elle doit croire. L'État et la religion sont séparés.

Cela veut dire **par exemple** que

chacun est libre d'exercer sa religion et ses convictions et de choisir par lui-même.

Tout le monde a la liberté de ne pas être religieux et de le dire. Ceux qui ne croient pas en Dieu peuvent le dire publiquement.

Les membres des religions et de croyances différentes sont autorisés à se marier entre eux.

Seul le mariage civil a une valeur légale. Les mariages célébrés dans un cadre exclusivement religieux ne constituent pas en Allemagne des engagements juridiquement contraignants.

### Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :

Placer les prescriptions ou traditions religieuses au-dessus des lois en vigueur, par exemple être marié à plusieurs femmes en même temps, ou abattre un animal sans avoir d'autorisation spéciale.

Les garçons ne peuvent être circoncis que si cela ne compromet pas leur bien-être.

Aujourd'hui, de nombreuses personnes en Allemagne cherchent à favoriser le dialogue entre les religions. L'objectif est d'assurer la coexistence pacifique des personnes ayant une religion, des croyances, ou sans religion. L'État est tenu d'observer une neutralité idéologique. Tant que la pratique d'une religion ne compromet pas la démocratie et la séparation entre l'État et la religion, elle sera protégée.

## Justice sociale

**L'État doit respecter et protéger la dignité humaine. Par conséquent, il devrait garantir au mieux la justice sociale.** À cette fin, il prend des mesures juridiques, financières et matérielles. En Allemagne, toutes les personnes qui ont des revenus en reverse une partie à l'État (impôts). Plus le revenu est élevé, plus la somme à payer est importante. Les personnes qui ont de hauts revenus paient plus d'impôts. L'État est tenu d'utiliser cet argent pour assurer le bien-être des personnes vivant en Allemagne.

Cela veut dire **par exemple** que

Toutes les personnes enregistrées en Allemagne ont droit à des soins médicaux de base. Cela comprend le traitement médical des maladies et des accidents.

Toutes les personnes ayant un emploi soumis à des cotisations sociales paient des cotisations pour l'assurance maladie, l'assurance dépendance et l'assurance retraite.

Chaque personne adulte doit s'efforcer de gagner elle-même de quoi assumer sa vie. Quand une personne n'y parvient pas, elle a le droit de demander de l'aide à l'État.

L'État veille à ce que les impôts servent de moyens pour garantir la justice sociale et aider les personnes en situations d'urgence (par exemple les réfugiés).

L'État soutient financièrement les parents, par exemple en versant des allocations familiales.

**Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :**

La fraude fiscale, par exemple en payant moins d'impôts que ce qu'impose la loi.  
Percevoir des allocations de l'État sans y avoir droit.

**Liberté d'opinion**

**Chacun est autorisé à se forger sa propre opinion, à l'exprimer et à la diffuser librement.** Les gens ont le droit d'exprimer publiquement leurs opinions. Tous les médias sont également libres, tout le monde peut y obtenir des informations. Celui qui exprime librement son opinion doit veiller à la protection de l'honneur personnel, respectivement de la dignité personnelle d'autres personnes.

Cela veut dire **par exemple** que

- On a le droit de critiquer le gouvernement.
- On a le droit de critiquer la religion.
- les œuvres artistiques ont le droit d'être provocatrices. Personne n'a le droit dicter aux écrivains, aux musiciens ou aux artistes plasticiens leur façon de travailler.
- Le gouvernement et les religions peuvent aussi être l'objet de satires ou d'œuvres critiques.
- Toute personne se sentant calomniée, insultée, diffamée ou blessée dans son honneur ou sa dignité personnelle peut s'adresser à la police ou à un tribunal.


**Voici quelques exemples de ce qui n'est pas autorisé en Allemagne :**

- L'utilisation de symboles anticonstitutionnels et les appels au renversement de la démocratie.
- L'expression d'opinions offensantes qui dénigrent d'autres personnes.
- La calomnie ou la diffamation à l'égard d'autrui.
- L'incitation à la haine et à la violence.

**Lesbiennes, Gays, Bisexuels, Trans\* et Inter\* (LGBTQI\*)**

En Allemagne, les gens de différentes religions, de sexes différents, d'origines diverses et ayant différentes opinions politiques cohabitent pacifiquement et bénéficient des mêmes droits. Il en va de même pour les personnes ayant une orientation ou une identité sexuelle différente : Les lesbiennes, les gays, les bisexuels ainsi que les personnes transgenres et intergenres, LGBTQI\* en abrégé, ont les mêmes droits que les autres personnes en Allemagne.

À côté du genre « masculin » et « féminin », il existe en Allemagne depuis 2017 le troisième genre « divers ». En Allemagne, les personnes transgenres peuvent faire enregistrer officiellement une modification de genre et de nom. En Allemagne, les femmes sont autorisées à aimer et à épouser d'autres femmes, et les hommes d'autres hommes.

 De nombreuses personnes LGBTQI\* ont fui vers l'Allemagne parce qu'elles étaient persécutées dans leur pays d'origine. Si vous êtes un réfugié et que vous êtes lesbienne, gay, bisexuel, trans ou intersexe, vous pouvez trouver du soutien, des contacts sociaux et des informations auprès de nombreuses organisations LGBTQI\* en Allemagne. Dans le cadre du projet LSVD « Queer Refugees Germany », voici des personnes de contact et des informations complémentaires :

Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD)

Projet « Queer Refugees Deutschland »

[www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)

[@queer-refugees@lsvd.de](mailto:@queer-refugees@lsvd.de)

## Centre d'arrivée de Bad Münde

### Informations de A à Z

Si vous êtes résident du Centre d'arrivée de Bad Münde, vous trouverez toutes les informations importantes de A à Z dans différentes langues dans les documents suivants :

- [Allemand](#)
- [Anglais](#)
- [Espagnol](#)
- [Français](#)
- [Arabe](#)
- [Russe](#)
- [Turc](#)
- [Persan](#)
- [Kurde](#)

## Villes et communes

### Aerzen

**Maire :** Andreas Wittrock


**Nombre d'habitants :** environ 11 200

### Mairie d'Aerzen

### Taches Aerzen



Taches Aerzen  
Kirchplatz 2  
31855 Aerzen

 [05154/9880](tel:05154/9880)



05154/2016



[rathaus@aerzen.de](mailto:rathaus@aerzen.de)

 [www.aerzen.de](http://www.aerzen.de)

### **Horaires d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale



[05154/9880](tel:051549880)

Du lundi au vendredi : 08.00 à 12.00

Lundi 13h30 à 16h00

Jeudi : de 13:30 à 17:00 heures

### **Interlocuteurs/trices sur le thème de l'intégration**

#### **Aides aux réfugiés**

**Mme Sander**



[05154/98835](tel:0515498835)



[Fluechtlingsarbeit@aerzen.de](mailto:Fluechtlingsarbeit@aerzen.de)

### **Permanences :**

À l'hôtel de ville

Du lundi au vendredi : 09.00 h à 12 h

Veuillez convenir d'un rendez-vous.

#### **Offres et médecins à Aerzen**

#### **Voici quelques services d'intégration près d'Aerzen :**


[Services d'intégration à Aerzen \(au 01/02/2022\)](#)

#### **Voici quelques médecins et dentistes près d'Aerzen :**

[Médecins à Aerzen](#)

## Votre interlocutrice pour le travail social avec les réfugiés dans le district de Hameln-Pyrmont à Aerzen :

**Madame Martin**

 [05151/9033351](tel:051519033351)

@

[j.martin@hameln-pyrmont.de](mailto:j.martin@hameln-pyrmont.de)

 **Heures de consultation :**

À la [mairie](#)

Lundi 14h00 - 15h00

**Veillez prendre rendez-vous à l'avance.**

## Bad Münder

**Maire :** Dirk Barkowski

**Nombre d'habitants :** env. 17 400

**Mairie de Bad Münder**

**Ville de Bad Münder**



Ville de Bad Münder

Steinhof 1

31848 Bad Münder

 [05042/9430](tel:050429430)

@

[stadt@bad-muender.de](mailto:stadt@bad-muender.de)

 [www.bad-muender.de](http://www.bad-muender.de)

 **Horaires d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale



[05042/9430](tel:050429430)


Du lundi au vendredi : 08.00 à 12.00

Jeudi : de 13h30 à 17h30

## **Interlocuteurs/trices sur le thème de l'intégration**

### **Aides aux réfugiés**

**Madame Boite**

 [05042/943225](tel:05042943225)

@

[Conny.Buechse@bad-muender.de](mailto:Conny.Buechse@bad-muender.de)

 **Permanences :**

Municipalité

Du lundi au vendredi : 09.00 h à 12 h

Veillez convenir d'un rendez-vous.

### **Offres et médecins à Bad Münder**

### **Vous trouverez ici quelques services d'intégration près de Bad Münder :**


[Services d'intégration à Bad Münder \(au 01.12.2023\)](#)

### **Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes près de Bad Münder :**

[Médecins à Bad Münder](#)

### **Votre contact au sein du service social pour réfugiés du district de Hameln-Pyrmont à Bad Münder :**

**Mme Martin**

 [05151/9033351](tel:051519033351)

@

[j.martin@hameln-pyrmont.de](mailto:j.martin@hameln-pyrmont.de)

---

**Veillez prendre rendez-vous à cet effet.**

## **Bad Pyrmont**

**Maire :** Klaus Blome

**Nombre d'habitants :** environ 19 100

### **Mairie de Bad Pyrmont**

### **Ville de Bad Pyrmont**

Ville de Bad Pyrmont  
Rathausstraße 1  
31812 Bad Pyrmont

[05281/9490](tel:052819490)

05281/10772

[rathaus@stadt-pyrmont.de](mailto:rathaus@stadt-pyrmont.de)

[www.stadt-badpyrmont.de](http://www.stadt-badpyrmont.de)

### **Heures d'ouverture**

Heures de permanence de l'administration communale

[05154/9880](tel:051549880)

Du lundi au vendredi : de 08h00 à 12h30

Vendredi : de 14h00 à 16h30

### **Interlocuteurs pour l'intégration**

#### **Aide aux réfugiés**

**Mme Neunert**

[05281/949-332](tel:05281949332)

[l.neunert@stadt-pyrmont.de](mailto:l.neunert@stadt-pyrmont.de)

**Heures de permanence :**

À la mairie (Rathaus)  
Du lundi au vendredi : de 09h00 à 12h30

Veuillez prendre rendez-vous à cet effet.

## Offres et médecins à Bad Pyrmont

**Vous trouverez ici quelques offres d'intégration près de Bad Pyrmont :**

[Offres d'intégration à Bad Pyrmont \(état au 01.02.2022\)](#)

**Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes près de Bad Pyrmont :**

[Médecins à Bad Pyrmont](#)

**Votre personne de contact du service social pour réfugiés du district de Hameln-Pyrmont à Aerzen :**

**Madame Martin**

 [05151/9033351](tel:05151/9033351)

@

[fsa@hameln-pyrmont.de](mailto:fsa@hameln-pyrmont.de)

**Veuillez prendre rendez-vous à cet effet.**

## Coppenbrügge

**Maire :** Thomas Küllig

**Nombre d'habitants :** env. 7.000


**Mairie de Coppenbrügge**

**Taches de Coppenbrügge**



Taches de Coppenbrügge

2, rue du Château  
31863 Coppenbrügge

 [05156/78190](tel:0515678190)



05156/781940



[flecken@coppenbrügge.de](mailto:flecken@coppenbrügge.de)



[www.coppenbruegge.de](http://www.coppenbruegge.de)



### **Horaires d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale



[05156/78190](tel:0515678190)

Du lundi au jeudi : 07.00 à 12.30 heures

Lundi / Mardi : 13h30 à 16h00

Jeudi : 13.30 à 18 heures

Vendredi : 07.00 à 12.00 heures

## **Interlocuteurs/trices sur le thème de l'intégration**

### **Aides aux réfugiés**

**Monsieur Ziech**



[05156/781918](tel:05156781918)



[tire@coppenbrügge.de](mailto:tire@coppenbrügge.de)



### **Permanences :**

À l'hôtel de ville

Veillez convenir d'un rendez-vous.

## Offres et médecins à Coppenbrügge

**Vous trouverez ici quelques services d'intégration près de Coppenbrügge :**


[Services d'intégration à Coppenbrügge \(au 01.02.2022\)](#)

**Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes près de Coppenbrügge :**

[Médecins à Coppenbrügge](#)

**Votre contact du service social pour réfugiés du district de Hameln-Pyrmont à Hameln :**

**M. Traue**

 [05151/9033353](tel:05151/9033353)

@

[v.traue@hameln-pyrmont.de](mailto:v.traue@hameln-pyrmont.de)

**Veillez prendre rendez-vous à cet effet.**

## Emmerthal

**Maire :** Dominik Petters


**Nombre d'habitants :** environ 9 700

**Mairie d'Emmerthal**

### Commune d'Emmerthal



Commune d'Emmerthal  
15, rue de Berlin  
31860 Emmerthal

 [05155/690](tel:05155/690)



05155/69119



[rathaus@emmerthal.de](mailto:rathaus@emmerthal.de)



[www.emmerthal.de](http://www.emmerthal.de)



### **Horaires d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale



[05154/9880](tel:051549880)

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8h30 à 12h00

Lundi 14.00 à 17.30 heures

Jeudi : 07.30 à 12h30

### **Interlocuteurs/trices sur le thème de l'intégration**

#### **Aides aux réfugiés**

**Mme Bürgel**



[05155/69124](tel:0515569124)



[buergel@emmerthal.de](mailto:buergel@emmerthal.de)



#### **Permanences :**

À l'hôtel de ville

Veuillez convenir d'un rendez-vous.

#### **Offres et médecins à Emmerthal**

**Vous trouverez ici quelques offres d'intégration à proximité d'Emmerthal :**

[Offres d'intégration Emmerthal au 01.02.2022](#)


---

**Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes à proximité d'Emmerthal :**

[Médecins Emmerthal](#)

**Votre interlocuteur du service social pour les réfugiés de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont à Emmerthal :**

**M. Hartmann**

 [05151/9033370](tel:051519033370)

@

[j.hartmann@hameln-pyrmont.de](mailto:j.hartmann@hameln-pyrmont.de)



**Heures de consultation :**

**Veillez prendre un rendez-vous pour cela.**

**Hamelin**

**Maire :** Claudio Griese

**Nombre d'habitants :** env. 57 200

**Hôtel de ville de Hamelin**

**Ville de Hamelin**

Stadt Hameln  
Rathausplatz 1  
31785 Hameln

[05151/2020](tel:051512020)

[rathaus@hameln.de](mailto:rathaus@hameln.de)

[www.hameln.de](http://www.hameln.de)

**Heures d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale

[05151/2020](#)

Lundi : de 08h00 à 15h00

Mardi - Vendredi : de 08h00 à 12h00

## **Interlocuteurs pour l'intégration**

### **Aide aux réfugiés**

#### **Bureau pour les questions d'intégration**

[05151/2023445](#)

[integration@hameln.de](mailto:integration@hameln.de)

#### **Heures de consultation :**

Mardi 10h00 - 12h00

Jeudi 14h00 - 17h00

[Kastanienwall 52, 31785 Hameln](#)

#### **Offres et médecins à Hameln**

### **Vous trouverez ici quelques offres d'intégration à proximité de Hameln :**


[Offres d'intégration Hameln au 01.02.2022](#)

### **Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes à proximité de Hameln :**

[Médecins Hameln](#)

### **Votre interlocuteur pour le travail social auprès des réfugiés de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont à Hameln :**

**Centre de Hameln : Mme Traue**


 [05151/9033353](tel:051519033353)

@

[v.traue@hameln-pyrmont.de](mailto:v.traue@hameln-pyrmont.de)

**Veillez prendre rendez-vous.**

**Environs de Hameln : M. Hartmann**

 [05151/9033370](tel:051519033370)

@

[j.hartmann@hameln-pyrmont.de](mailto:j.hartmann@hameln-pyrmont.de)

**Veillez prendre rendez-vous.**

**Hessisch Oldendorf**

**Maire :** Tarik Oenelcin


**Nombre d'habitants :** env. 20 000

**Mairie de Hessisch Oldendorf**

**Ville de Hessisch Oldendorf**



Ville de Hessisch Oldendorf  
Place du marché 13  
31840 Hessisch Oldendorf

 [05152/7820](tel:051527820)



05152/782172

@

[systemho@stadt-ho.de](mailto:systemho@stadt-ho.de)



[www.hessisch-oldendorf.de](http://www.hessisch-oldendorf.de)



**Horaires d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration communale



[05152/7820](tel:051527820)

Lundi, mardi : 08.30 à 16 heures

Mercredi 08.30 à 12h30


Jeudi : 08.30 à 18 heures

Vendredi : 08.30 - 12.30 heures

## **Interlocuteurs/trices sur le thème de l'intégration**

### **Aides aux réfugiés**

**Mme Mielke**

 [05152/782125](tel:05152782125)

@

[amielke@stadt-ho.de](mailto:amielke@stadt-ho.de)

 **Permanences :**

À l'hôtel de ville

Veillez convenir d'un rendez-vous.

### **Offres et médecins à Hessisch Oldendorf**

#### **Vous trouverez ici quelques offres d'intégration à proximité de Hessisch Oldendorf :**


[Offres d'intégration Hess. Oldendorf Situation au 01.04.2022](#)

#### **Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes dans les environs de Hessisch Oldendorf :**

[Médecins Hessisch Oldendorf](#)

#### **Votre interlocuteur du travail social pour les réfugiés du district de Hameln-Pyrmont à Hessisch Oldendorf :**

**Monsieur Hartmann**

 [05151/9033370](tel:051519033370)

@

[j.hartmann@hameln-pyrmont.de](mailto:j.hartmann@hameln-pyrmont.de)

---

**Veillez prendre rendez-vous.**

## **Salzhemmendorf**

**Maire :** Clemens Pommerening

**Nombre d'habitants :** env. 9 400

### **Mairie de Salzhemmendorf**

## **Municipalité de Salzhemmendorf**

Flecken Salzhemmendorf  
Hauptstraße 2  
31020 Salzhemmendorf

[05153/8080](tel:051538080)

05153/80836

[info@salzhemmendorf.de](mailto:info@salzhemmendorf.de)

[www.salzhemmendorf.de](http://www.salzhemmendorf.de)

### **Heures d'ouverture**

Heures de consultation de l'administration municipale

[05153/8080](tel:051538080)

Lundi et jeudi: 07h00 à 12h30

Mardi, mercredi, vendredi: 09h00 à 12h30

Lundi, jeudi: 14h00 à 18h00

## **Personnes de contact pour l'intégration**

### **Aide aux réfugiés**

**Monsieur Rohrmann**

[05153/808154](tel:05153808154)

[rohrmann@salzhemmendorf.de](mailto:rohrmann@salzhemmendorf.de)

**Heures de consultation:**

À la mairie

Veillez prendre rendez-vous pour cela.

### Offres et médecins à Salzhemmendorf

**Vous trouverez ici quelques offres d'intégration à proximité de Salzhemmendorf :**


[Offres d'intégration Salzhemmendorf au 01.02.2022](#)

**Vous trouverez ici quelques médecins et dentistes à proximité de Salzhemmendorf :**

[Médecins Salzhemmendorf](#)

**Votre interlocuteur du service social pour les réfugiés de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont à Hameln :**

Mme Traue

 [05151/9033353](tel:051519033353)

@

[v.traue@hameln-pyrmont.de](mailto:v.traue@hameln-pyrmont.de)

Veillez prendre rendez-vous pour cela.

## Informations juridiques

### Arrivée dans le district de Hameln-Pyrmont

Que sont l'obligation de résidence et le pad de résidence ?

**Obligation de résidence (Residenzpflicht)/restriction spatiale**

**Pour qui et pour combien de temps l'obligation de résidence s'applique-t-elle ?**

Si vous avez déposé une demande d'asile en tant que demandeur d'asile, votre séjour sera initialement limité à la circonscription (ville ou état) de l'autorité des étrangers dans laquelle se trouve le centre d'accueil qui vous est destiné. La restriction spatiale est également

appelée obligation de résidence.

La restriction spatiale **expire** si vous avez séjourné en Allemagne pendant plus de **trois mois dans le cadre d'**une autorisation, d'une tolérance ou d'un permis, à moins que vous ne soyez encore obligé de vivre dans le centre d'accueil chargé de l'accueillir.

Il peut arriver que des personnes provenant de pays d'origine dits sûrs [DU1] ou ayant peu de chances d'y rester sont soumis à une obligation de résidence jusqu'à la décision sur la demande d'asile.

Si votre demande d'asile est rejetée comme « manifestement infondée », l'obligation de résidence s'applique même jusqu'à ce que vous quittiez le pays.

## **Suis-je autorisé à quitter la zone désignée pour des rendez-vous, des déplacements, des visites ?**

Cette restriction ne s'applique pas aux nominations auprès des autorités et des tribunaux. Pour les autres occasions, vous devez obtenir l'autorisation de l'[autorité des étrangers compétente](#) à l'adresse (par exemple, visite de malades, visite d'organisations de réfugiés, mariage, décès...) etc.).

**Remarque :** Pour obtenir l'autorisation, une invitation écrite de la personne à qui vous souhaitez rendre visite peut être utile.

**Avis:** Si vous quittez sans autorisation la zone de votre restriction spatiale, vous risquez des amendes. En cas de récidive, vous pouvez même vous attendre à une peine de prison pouvant aller jusqu'à un an.

## **Condition de résidence**

### **Pour qui et pour combien de temps l'obligation de résidence s'applique-t-elle ?**

Une distinction est faite entre les exigences de résidence

- Article 12a Loi sur le séjour des bénéficiaires de l'asile, des réfugiés au sens de l'article 3, paragraphe 1, de la loi sur l'asile ou des bénéficiaires de la protection subsidiaire au sens de l'article 4, paragraphe 1, de la loi sur l'asile ou des personnes frappées d'une interdiction d'expulsion
- § 60 (1d) pour les personnes tolérées
- § 60 (1) Loi sur l'asile pour les demandeurs d'asile

Globalement, on peut dire que les personnes suivantes ont une obligation de résidence :

- Les demandeurs d'asile/personnes titulaires d'un permis de séjour qui ne vivent plus dans un centre d'accueil et ne sont pas en mesure d'assurer leur subsistance de manière indépendante
- Les personnes bénéficiant d'un statut de protection reconnu (statut de réfugié, statut de protection subsidiaire ou interdiction d'expulsion), dans la mesure où l'autorité des

étrangers a imposé une obligation de résidence lors de la délivrance du permis de séjour

- Les personnes tolérées / les personnes bénéficiant de la tolérance, qui n'assurent pas leur subsistance de manière indépendante

## **Est-il possible de déménager pour le poste ?**

Dans le cas des personnes visées à l'article 12a de la loi sur la résidence, l'obligation de résidence sera levée si vous prouvez que dans un autre endroit

- commencer une formation professionnelle/des études
- peuvent s'engager dans une relation de travail soumise aux cotisations de sécurité sociale et
- le lieu de travail permanent probable se trouve à une distance déraisonnable du lieu de résidence précédent :

Il est possible de demander la suppression de l'obligation de résidence dans le cas d'un emploi temporaire ou permanent. **Toutefois, veuillez noter ce qui suit :**

- La durée prévue de l'emploi doit être supérieure à trois mois
- Le temps de travail hebdomadaire doit être d'au moins 15 heures
- Le revenu net doit être supérieur au taux du SGB II pour les besoins courants, le logement et le chauffage.

## **Demande de modification de l'obligation de séjour pour les personnes tolérées/annulation de l'obligation de séjour pour les demandeurs d'asile :**

Vous devez déposer la demande de levée ou de modification de l'obligation de résidence auprès du [service des étrangers de votre lieu de résidence actuel](#).

L'autorité des étrangers du lieu de destination du déménagement doit donner son accord.

## **Vous aurez besoin des documents suivants :**

- demande informelle
- Copie du contrat de travail/contrat de formation ou confirmation écrite de l'emploi (la période d'essai doit être terminée)
- Copies des trois derniers bulletins de salaire
- Pour les personnes habitant dans une commune, une attestation de l'administration communale ou municipale (mairie) certifiant qu'il n'y a pas d'arriérés de loyer ou que des créances ne sont plus ouvertes
- Contrat de location de l'appartement (avec les frais annexes) ou attestation du propriétaire pour les coûts totaux du nouvel appartement prévu

**Important : Ne signez pas le bail avant que les autorités d'immigration de votre destination n'aient approuvé le déménagement**

## Miraniens de l'UE, rapatriés tardifs, réfugiés ressortissants de pays tiers

### Migrants de l'UE

Si vous êtes citoyen d'un pays membre de l'UE, vous pouvez en principe entrer légalement en Allemagne, y vivre et y travailler (**loi sur la libre circulation des personnes/UE**).

Vous devez alors vous inscrire auprès du bureau d'enregistrement des habitants compétent pour vous (sur place, à la mairie). Vous aurez besoin d'une **carte d'identité ou d'un passeport** en cours de validité de votre pays d'origine.

**Attention :** Si vous ne travaillez pas, vous n'aurez peut-être pas droit aux prestations sociales en Allemagne pendant les cinq premières années de votre séjour. Dans ce cas, il est important de prendre rendez-vous avec le [centre pour l'emploi](#) .

Vous trouverez des informations complémentaires [ici](#).

Vous trouverez une brochure de la BAMF en allemand, en anglais et dans d'autres langues [ici](#).

### Rapatriés de souche allemande

Après avoir reçu votre notification d'admission dans votre pays d'origine, vous pouvez entrer en Allemagne.

Là, l'Office fédéral d'administration à Friedland vous attribue un district (par exemple le district de Hameln-Pyrmont) et vous êtes logé par celui-ci si vous ne trouvez pas de logement privé.

Vous trouverez des informations complémentaires [ici](#).

Vous trouverez une brochure de la BAMF en allemand et en russe [ici](#).

### R ressortissants de pays tiers ayant fui leur pays

#### Procédure d'asile

Après avoir déposé une demande d'asile, vous êtes attribué à un district (par exemple, le district de Hameln-Pyrmont).

La décision incombe au BAMF (Office Fédéral allemand pour l'immigration et les réfugiés).

Sur le site Web du BAMF, vous trouverez des informations plus détaillées sur la [procédure de demande d'asile](#) (également en plusieurs langues) ainsi que sur le [déroulement de la procédure d'asile](#).

Ils sont d'abord hébergés dans une ville ou une commune du district de Hameln-Pyrmont. Des travailleurs sociaux vous aideront.

Vous devez également vous inscrire auprès de l'administration communale ou municipale et faire inscrire votre adresse actuelle sur votre [permis de séjour](#) .

#### Avis

Quelque temps après votre audition au BAMF, vous recevrez votre décision par courrier. Ce courrier vous indiquera la décision relative à votre demande d'asile.  
 Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sous [Décisions du BAMF](#).

## Demande d'asile : et maintenant ?

### Décisions du BAMF (Office fédéral de la migration et des réfugiés)

#### La décision du BAMF

Quelque temps après votre audition au BAMF, vous recevrez votre décision par courrier. Ce courrier vous indiquera la décision relative à votre demande d'asile.

### Il existe différentes formes de protection :

- **Droit à l'asile Article 16a de la Grundgesetz (GG, Loi fondamentale) :** Permis de séjour de 3 ans, permis d'établissement après 3 ou 5 ans possible si les conditions sont remplies (par exemple, les moyens de subsistance sont largement garantis, compétences linguistiques spécifiques en allemand), accès illimité au marché du travail, droit au regroupement familial privilégié
- **Octroi d'asile/du statut de réfugié § 3 Asylgesetz (AsylG, loi sur l'asile) :** Permis de séjour de 3 ans, puis prolongation le cas échéant, permis d'établissement après 3 ou 5 ans possible si d'autres conditions sont remplies (par exemple, les moyens de subsistance sont largement garantis, compétences linguistiques spécifiques en allemand), accès illimité au marché du travail, droit au regroupement familial privilégié
- **Octroi de la protection subsidiaire § 4 Asylgesetz (AsylG, loi sur l'asile) :** Permis de séjour de 1 an, ou de 2 ans en cas de prolongation, permis d'établissement possible après 5 ans si d'autres conditions sont remplies (par exemple, les moyens de subsistance sont assurés, compétences linguistiques suffisantes en allemand), accès illimité au marché du travail, possibilité d'exercer une activité indépendante uniquement sur autorisation, aucun droit au regroupement familial privilégié
- **Déclaration Principe de non-refoulement national § 60 (5) et (7) de l'Aufenthaltsgesetz (AufenthG, loi relative au séjour des étrangers en Allemagne) :** Permis de séjour de 1 an, puis prolongation possible le cas échéant, permis d'établissement possible après 5 ans si d'autres conditions sont remplies (par exemple, les moyens de subsistance sont assurés, compétences linguistiques suffisantes en allemand), possibilité de travailler avec l'accord de l'Office des étrangers

### Votre demande d'asile a été rejetée ? Il existe deux types de rejet :

1. La demande d'asile est **considérée irrecevable** parce qu'un autre pays est responsable du traitement de la demande d'asile (**procédure de Dublin**). C'est le cas si vous avez déjà fait une demande d'asile dans un autre pays ou si vous y avez donné vos empreintes digitales. Vous êtes alors menacé d'expulsion vers ce pays (par exemple l'Italie).
2. La demande d'asile est **rejetée (procédure nationale)**. Vous êtes menacé(e) d'expulsion vers le pays d'origine.

Dans ces deux cas, vous êtes **dans l'obligation légale** de quitter l'Allemagne et vous devez repartir. Tant que votre expulsion n'est pas possible, vous obtiendrez une [tolérance](#) sous certaines circonstances. La tolérance n'est **pas** un **permis de séjour**. Pour les personnes tolérées de Hamelin, c'est le service des étrangers de Hamelin qui est compétent et pour les autres villes et communes, le service des étrangers du district de Hamelin-Pyrmont. C'est également là que l'on examine et procède aux expulsions.

## **Que puis-je faire si je ne veux pas être expulsé mais que je n'ai plus la possibilité de rester en Allemagne ?**

Si vous décidez de [quitter volontairement le territoire](#), vous pouvez obtenir une aide financière pour vous réinstaller dans votre pays.

Dans ce cas, adressez-vous au [service de conseil en vue du retour](#) du district de Hameln-Pyrmont.

### **Processus de demande d'asile**

Vous avez fait votre demande en Allemagne et vous vivez dans un foyer d'accueil ? Et ensuite ?

Le **BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Office fédéral de la migration et des réfugiés)** a regroupé de nombreuses informations pour vous [ici](#) . Vous trouverez [ici](#) un film expliquant la procédure.

**Les prochaines étapes sont expliquées ici :**

### **1. Demande d'asile personnelle**

Votre demande doit être déposée auprès de l'Office fédéral de la migration et des réfugiés ([BAMF](#)).

**Important :** Votre demande doit être faite personnellement, vous ne pouvez pas l'envoyer par la poste.

Vous recevrez les informations sur le rendez-vous et le bureau BAMF compétent avec votre attestation d'arrivée.





## 2. Première date d'entretien (demande d'asile)

Allez quelques jours avant votre premier rendez-vous Date limite (dépôt de la demande d'asile, 1. Entretien) ou votre 2ème entretien Date (audition, 2. Vous devez vous adresser à votre travailleur social dans votre logement avec vos documents.

Si vous avez déjà fait votre 1 Si vous avez un entretien avec le BAMF, n'oubliez pas d'apporter suffisamment de nourriture. Le temps d'attente peut être très long.

Tant que vous êtes en demande d'asile, vous avez une autorisation de séjour.



## 3. Audience personnelle

La 2. date de l'entretien est celle de l'audience proprement dite. Le BAMF prend une décision relative à votre demande d'asile Il vous enverra ensuite une **notification** .

## Office des étrangers

### Que fait le service des étrangers ?

L'Office des étrangers est responsable des **mesures relatives au droit de séjour** et, en partie, des mesures relatives au **droit des passeports**.

#### Par exemple :

- octroi ou prolongation d'une autorisation de séjour
- accord de permis d'établissement
- délivrance ou prolongation d'un permis de séjour
- demande de permis de travail
- modification ou suppression de l'obligation de résidence
- conseils sur la sortie volontaire
- délivrance du permis de travail
- résolution de situations problématiques (par exemple, perte ou vol de passeport)

Les Offices des étrangers sont également responsables de l'exécution de leurs propres décisions mettant fin au séjour et des décisions d'asile négatives du BAMF.

Selon l'endroit où vous habitez dans le Landkreis, un certain service des étrangers est compétent pour vous.

**Le service des étrangers de la ville de Hamelin est compétent pour tous les habitants de la ville de Hamelin, le service des étrangers du district de Hamelin-Pyrmont pour tous les habitants des autres villes et communes du district de Hamelin-Pyrmont.**

Le [système d'information de l'Office fédéral de la migration et des réfugiés \(BAMF\)](#) vous fournit également les coordonnées des Offices des étrangers de votre lieu de résidence, des centres de contact et de conseil pour le travail d'intégration, ainsi que des informations sur les cours d'intégration prévus et en cours.

En saisissant dans la recherche rapide les informations relatives à votre lieu de résidence et à la périphérie souhaitée, et en cliquant sur « Rechercher », vous obtiendrez une liste de tous les établissements d'intégration situés près de chez vous.

## Clarification de l'identité

### Vous êtes entré en Allemagne sans passeport ?

Les autorités doivent savoir qui vous êtes :

- par votre nom

- quand vous êtes né et
- de quel pays vous venez

Cela s'appelle l'identité. Vous avez alors besoin de **preuves**. La meilleure preuve est le passeport du pays d'origine. Si vous n'avez pas de passeport, vous pouvez alternativement présenter d'autres documents d'identité (par exemple, carte d'identité, carte de citoyenneté, certificat de naissance, permis de conduire,...) comme preuve.

En Allemagne, tous les étrangers sont soumis à une **obligation de passeport** (§ 3 de la loi sur la résidence) : « **Les étrangers ne peuvent entrer ou séjourner sur le territoire fédéral que s'ils sont en possession d'un passeport ou d'un substitut de passeport reconnu et valable, à moins qu'ils ne soient exemptés de l'obligation de passeport par une ordonnance légale** » (des exceptions à l'obligation de passeport peuvent être autorisées dans des cas individuels justifiés)

Si vous n'avez pas de passeport, vous êtes obligé d'en obtenir un. C'est votre **coopération pour** obtenir un passeport qui compte. En effet, votre coopération pour l'obtention d'un passeport ou la clarification de votre identité peut être prise en compte par l'Office d'enregistrement des étrangers lorsqu'il s'agit de prendre des décisions en matière de droit des étrangers.

## Obligation de coopérer

**Obligations générales de coopérer (§ 15 de la loi sur l'asile) : « L'étranger a l'obligation personnelle de coopérer à l'enquête sur les faits. »**

**Voir aussi § 82 de la loi sur la résidence (coopération de l'étranger).**

Vous vous êtes engagé

- à fournir les informations requises oralement et, sur demande, par écrit
- à présenter, remettre et rendre votre passeport ou votre passeport de remplacement aux autorités
- à présenter, remettre et restituer à l'autorité tous les documents nécessaires et autres papiers en votre possession (par exemple, visas délivrés par d'autres États, permis de séjour, billets d'avion, permis de conduire, actes de naissance, passeports militaires, actes de mariage, témoignages, etc.)
- si vous ne disposez pas d'un passeport ou d'un substitut de passeport en cours de validité, de coopérer à l'obtention d'un document d'identité et de le produire, le remettre et le remettre à l'autorité sur demande
- présenter, remettre et restituer temporairement votre passeport, votre substitut de passeport ou votre substitut de passeport à la demande des autorités (§ 48 de la loi sur la résidence et § 15 de la loi sur l'asile)

### Notes importantes:

- Remettre tous les documents d'identité à l'Office d'enregistrement des étrangers ou à l'Office fédéral des migrations et des réfugiés. Demandez à l'autorité de faire une copie de vos documents et de confirmer la demande par écrit.
- Si vous n'avez pas de papiers, contactez vos parents ou vos frères et sœurs dans votre pays d'origine et demandez-leur d'obtenir les documents. Vous pouvez également charger un

avocat ou une autre personne dans votre pays d'origine d'obtenir des documents d'identité.

- Notez toutes les étapes de votre participation à la clarification de l'identité et rassemblez les preuves.
- Tant que la procédure d'asile est en cours, les autorités allemandes ne peuvent pas vous obliger à vous présenter à votre ambassade.

## Obligation de passeport dans le cadre de la procédure d'asile

Pendant la procédure d'asile, le bureau d'enregistrement des étrangers ne peut pas exiger l'acquisition d'un passeport, mais l'obligation de passeport s'applique néanmoins, par exemple elle est remplie par la possession d'une carte d'identité de substitution (§ 3 de la loi sur la résidence).

### Titre de séjour

## Vous trouverez ici un aperçu des sept titres de séjour disponibles en Allemagne

### Visa (uniquement pour l'entrée en Allemagne)

**Durée** : limitée dans le temps

**Groupe de personnes** : Les ressortissants d'un État membre de l'Union européenne peuvent entrer en Allemagne sans visa. Les étrangers originaires d'autres pays ont presque tous besoin d'un visa.

### Permis de séjour

Le permis de séjour peut être accordé pour diverses raisons, par exemple pour des raisons humanitaires ou familiales ou après une décision d'asile positive.

**Durée** : limitée dans le temps

Le permis de séjour est un titre de séjour temporaire. Elle est **toujours affectée**.

Il constitue la base du séjour légal et ouvre à la possibilité d'un droit de séjour ultérieur illimité (permis d'établissement).

**Certains permis de séjour offrent un accès illimité au marché du travail sans permis de travail de l'Agence fédérale pour l'emploi.**

Les autres permis de séjour nécessitent l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi (demandée par le service des étrangers). Chaque permis de séjour indique dans quelle mesure le travail est autorisé.

### Carte bleue européenne

**Durée** : max. 4 ans en cas de contrat de travail à durée indéterminée ; en cas de contrat de travail à durée déterminée, la durée est égale à la durée du contrat + 3 mois

**Groupe de personnes** : La carte bleue est uniquement valable pour les travailleurs qualifiés titulaires d'un diplôme universitaire allemand, d'un diplôme universitaire étranger reconnu ou

d'un diplôme universitaire étranger comparable à un diplôme universitaire allemand. La carte bleue européenne permet aux ressortissants de pays tiers d'obtenir un permis de séjour dans les États membres de l'UE pour y exercer un emploi correspondant à leurs qualifications.

### Conditions préalables :

- Offre d'emploi concrète correspondant à la qualification
- Autorisation de travail (pour les [professions réglementées](#))
- Salaire annuel brut d'un montant équivalant à au moins deux tiers du plafond annuel d'assujettissement de l'assurance retraite générale
- Dans certaines catégories professionnelles, le plafond salarial requis est inférieur ; son montant équivaut à au moins 52 % du plafond annuel d'assujettissement de l'assurance retraite générale (par exemple pour les médecins, les spécialistes en ingénierie, en sciences naturelles et en mathématiques, ainsi qu'en informatique). Dans ces cas, l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi est nécessaire.

**Après 33 mois (verbal A1), les titulaires d'une carte bleue européenne peuvent obtenir un permis d'établissement.** Si vous disposez de compétences linguistiques de niveau B1, le permis d'établissement peut vous être délivré après seulement 21 mois.

### Carte TIC

**Durée :** limitée dans le temps

**Groupe de personnes :** A des fins de détachement intra-entreprise, la loi relative au séjour des étrangers en Allemagne offre aux ressortissants de pays tiers la possibilité de travailler exclusivement dans une succursale allemande de leur entreprise dans le cadre du transfert.

Toutefois, cela ne s'applique qu'aux cadres ou spécialistes de la branche d'accueil ou aux stagiaires.

### Carte TIC mobile

**Durée :** limitée dans le temps

**Groupe de personnes :** Les ressortissants de pays tiers détenant déjà un permis de séjour pour un État membre de l'UE, conformément à la directive ICT, et prévoyant un séjour de longue durée (plus de 90 jours) en Allemagne peuvent demander un permis de séjour distinct, la carte ICT mobile.

S'applique uniquement lorsque la personne devient un gestionnaire, un spécialiste ou un stagiaire.

### Permis de séjour permanent - UE

**Durée :** illimitée

**Groupe de personnes :** Les ressortissants de pays tiers ont droit à un permis d'établissement (§ 9a AufenthG) s'ils sont en possession d'un permis de séjour depuis cinq ans et s'ils remplissent les autres conditions légales pour un permis d'établissement.

### Permis d'établissement (§9 AufenthG)

**Durée:** illimitée, La validité de l'eAT (titre de séjour électronique) correspond à la durée du passeport

S'applique à tout emploi rémunéré, y compris les emplois indépendants.

### **Conditions préalables :**

- Les ressortissants de pays tiers qui résident sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne avec un titre de séjour depuis une période ininterrompue de cinq ans
- Assurer les moyens d'existence (actuels et prévisionnels pour l'avenir)
- 60 mois Cotisations à l'assurance retraite
- Compétences linguistiques, niveau B1, AE accordée avant le 01.01.2005 : seules les compétences orales A1 sont requises
- Connaissance de l'ordre juridique et social (cours d'orientation)
- Un espace de vie suffisant (un espace de vie d'au moins 12 m<sup>2</sup> doit être prévu pour chaque membre de la famille âgé de plus de six ans. Pour chaque membre de la famille entre deux et six ans, 10m<sup>2</sup> devraient suffire ; les enfants de 0-2 ans ne sont pas inclus)

(Vos **moyens de subsistance sont assurés** si vous pouvez couvrir vos frais de subsistance et une couverture d'assurance maladie suffisante **sans avoir à recourir aux fonds publics (par exemple, prestations sociales dans le cadre du livre II du Code Social, aides sociales, prestations d'assurance minimum, assistance sociale).**

Les moyens de subsistance ne sont d'ores et déjà pas assurés s'il existe une demande de prestations (complémentaires) visant à garantir les moyens de subsistance de la personne, conformément au deuxième livre du Code de la sécurité sociale (SGB), et ce, même si la personne n'en bénéficie pas en fin de compte.)

### **Disposition spéciale :**

#### **Permis d'établissement (§ 26 (3) AufenthG) pour les personnes ayant droit d'asile et les réfugiés selon la Convention de Genève sur les réfugiés**

#### **Après trois ans, l'autorisation d'établissement est délivrée si les conditions suivantes sont remplies :**

- Vous pouvez attester que vous « maîtrisez » la langue allemande (C1)
- Les moyens de subsistance sont assurés pour la plupart (au moins 75%)
- Le BAMF (Office fédéral des migrations et des réfugiés) n'a donné aucune information sur le fait que les conditions requises pour la révocation ou le retrait sont remplies, conformément à l'article 73, paragraphe 2a, de la loi sur l'asile
- Connaissance de base de l'ordre juridique et social et des conditions de vie en Allemagne (cours d'orientation)
- Une surface habitable suffisante (voir ci-dessus)

#### **Après 5 ans, le permis d'établissement est accordé si les conditions suivantes sont remplies :**

- Vous pouvez attester de connaissances suffisantes de la langue allemande (A2)
- Les moyens de subsistance sont principalement sécurisés (au moins 51%)
- Il n'existe aucune condition pour la révocation ou le retrait de la décision relative à l'asile
- Cours d'orientation
- Une surface habitable suffisante (voir ci-dessus)

Le ministère de l'intérieur répond aux questions fréquemment posées [ici](#).

## Documents pour les réfugiés

### Permis de séjour

**Durée** : limitée dans le temps

**Statut** : Demandeurs d'asile

**Contexte** : Est délivrée pendant la procédure de demande d'asile et jusqu'à la décision de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF). Ce n'est PAS un permis de séjour !

La pièce d'identité pour demandeur d'asile contient des conditions sur l'emploi, la situation résidentielle et les limitations territoriales.

L'[agence](#) responsable du placement est .

Si un permis de travail est requis, celui-ci peut être demandé auprès de l'[Office des étrangers](#) de votre lieu de résidence. Pour ce faire, vous devez remplir les demandes avec l'aide de votre employeur.

Voici les demandes :

[Description du poste](#)

[Déclaration relative à la relation de travail](#)

Si vous ne travaillez pas, vous recevez des prestations en vertu de l' [Asylbewerberleistungsgesetz \(loi sur les prestations aux demandeurs d'asile\)](#).

### Tolérance (§ 60a)

**Durée** : limitée dans le temps

**Statut** : Séjour toléré

**Contexte** : Décision négative de la demande d'asile, obligation de quitter le pays

Une Duldung est une suspension de l'expulsion et non une résidence légale. Elle est accordée si l'expulsion est impossible pour le moment pour des raisons juridiques, factuelles, humanitaires ou personnelles.

Un permis de travail est indispensable. Il peut être demandé auprès de l'Office des étrangers de votre lieu de résidence. Là encore, vous devez remplir les demandes avec l'aide de votre employeur (cf. ci-dessus).

L'[agence](#) responsable du placement est .

## **Tolérance pour les personnes dont l'identité est incertaine (§ 60b)**

**Durée** : limitée dans le temps

**Statut** : Séjour toléré

**Contexte** : Sera délivrée si l'expulsion ne peut être effectuée en raison d'une usurpation d'identité et d'un manque de coopération dans le cadre de la **clarification de l'identité** et de l'obtention du passeport

Les dispositions suivantes s'appliquent toujours :

- interdiction de travailler et obligation de résidence
- Réductions des prestations
- En règle générale, obligation de résidence (possibilité de détention préventive à des fins d'expulsion si l'expulsion est possible dans les 3 mois à venir)

### **Notez bien :**

- Les périodes bénéficiant de cette tolérance ne sont PAS comptabilisées comme des périodes de séjour pour d'éventuels droits de séjour/formation/tolérance à l'emploi, etc
- Si le détenteur compense cette participation, une tolérance « normale » conformément aux critères du § 60a AufenthG (loi relative au séjour des étrangers en Allemagne) est à nouveau accordée

Si vous envisagez de retourner dans votre pays d'origine, vous pouvez contacter le [conseil central de retour](#) .

## **Autorisation de séjour pour des raisons de formation (§ 60c)**

**Durée** : Suspension « garantie » de l'expulsion pendant la durée de la formation professionnelle

**Perspective** : le passage à un permis de séjour après la réussite de la formation est possible, à condition que les conditions soient ensuite remplies.

### **A qui l'autorisation de séjour pour des raisons de formation peut-elle être accordée ?**

- Aux personnes tolérées (§ 60a AufenthG, loi relative au séjour des étrangers en Allemagne) ayant déjà commencé une formation pendant la procédure d'asile
- Aux personnes tolérées souhaitant commencer un apprentissage : ces personnes doivent être en possession d'un certificat de tolérance depuis trois mois, conformément à l'article 60a

Pour obtenir une autorisation de séjour pour des raisons de formation, il faut soumettre le contrat de formation au conseil régional. La demande via l'Office d'enregistrement des étrangers est accompagnée d'autres documents.

### **Conditions préalables :**

- Apprentissage qualifié : formation à une profession officiellement reconnue ou réglementée de manière comparable
- Durée légale de formation d'au moins deux ans

- Pour les formations d'assistants ou d'aides, il convient d'effectuer un apprentissage qualifié dans une profession en pénurie et de prouver que l'on dispose bien d'une place d'apprentissage (par exemple, soins pour personnes âgées et aides-soignantes)
- Inscription de la formation professionnelle dans le registre des relations de formation professionnelle, généralement tenu par l'IHK ou le HWK.
- [identité fixe](#)

L'identité clarifiée peut être abandonnée si toutes les mesures raisonnables et nécessaires pour clarifier l'identité ont été prises dans le délai applicable et que l'identité n'est/ne peut toujours pas être clarifiée. Le Regierungspräsidium (conseil régional) décide si le permis de formation est accordé malgré l'identité peu claire.

Avec une [insertion professionnelle \(EQ\)](#) on ne bénéficie d'aucune [autorisation de séjour pour des raisons de formation](#). Toutefois, l'insertion professionnelle, c'est-à-dire un stage plus long dans une entreprise, offre tout de même des avantages : elle offre la possibilité de se préparer à une formation professionnelle et de participer en outre à un cours de langue en parallèle.

## Tolérance en matière d'emploi § 60d

**Durée :** 30 mois, actuellement limité jusqu'au 31/12/2023

**Statut :** s'applique uniquement aux personnes entrées sur le territoire allemand avant le 01.08.2018 ; s'applique également aux conjoints ou concubins et aux enfants mineurs non mariés vivant au sein de la famille

**Perspective :** après 30 mois un permis de séjour selon l'article 25b Abs. 1 AufenthG peut être accordé, à condition que les conditions soient remplies.

## Conditions préalables :

- 12 mois en possession d'un Duldung (60a de la loi sur la résidence, PAS 60b !)
- Emploi soumis à l'assurance sociale pendant au moins 18 mois et un temps de travail hebdomadaire régulier d'au moins 35 heures pendant au moins 18 mois (au moins 20 heures pour les parents isolés) et
- frais de subsistance garantis par un emploi depuis au moins 12 mois + Emploi actuel et toujours garanti
- Allemand A2 oral
- aucune condamnation pour un crime intentionnel
- aucun lien avec des organisations extrémistes ou terroristes
- pas d'ordre d'expulsion et pas d'ordre d'expulsion selon l'article 58a AufenthG
- cours d'intégration du demandeur ou de son conjoint effectué avec succès, dans la mesure où cela était requis
- preuve de scolarisation des enfants mineurs
- [identité fixe](#)

## autres titres de séjour (pour les jeunes)

## **Permis de séjour pour les jeunes et les adolescents bien intégrés (§ 25a AufenthG, loi relative au séjour des étrangers en Allemagne)**

### **Conditions préalables**

- avoir entre 14 et 21 ans
- au moment de la demande, vous devez avoir résidé en Allemagne pendant au moins 4 ans sans interruption
- au moins 4 ans de scolarité ou de formation réussie ou diplôme scolaire ou professionnel obtenu en Allemagne

### **Est-il possible d'obtenir un permis de séjour pour les parents et les frères et sœurs mineurs ?**

#### **Oui, si**

- le demandeur principal est mineur
- les personnes peuvent subvenir elles-mêmes à leurs besoins
- l'expulsion n'est pas retardée par sa faute

## **Permis de séjour en cas d'intégration durable (§ 25b AufenthG)**

### **Conditions préalables**

Est accordée aux étrangers tolérés :

- Séjour de 8 ans en Allemagne, avec des enfants mineurs de 6 ans
- Moyens de subsistance assurés principalement par l'occupation d'un emploi rémunéré
- Compétences linguistiques de niveau A2 à l'oral
- Connaissances de base sur l'ordre juridique et social et les conditions de vie en République fédérale d'Allemagne (test « La vie en Allemagne »)

### **Permis d'établissement**

**Remarque :** Pour demander le permis de séjour correspondant, veuillez contacter l'Office des étrangers compétent.

Les services de consultation compétents vous aideront à remplir la demande : [Jugendmigrationsdienst](#), [Migrationsberatung für Erwachsene \(service de conseil aux migrants pour adultes\)](#)

### **Le regroupement familial et la réunification familiale**

Vous ne vivez pas au même endroit que les membres de votre famille ou vous avez encore des membres de votre famille à l'étranger ?

Ensuite, en fonction du statut de séjour, il existe différentes manières de réunir la famille. Si vous avez déjà un permis de séjour à d'autres fins que des raisons humanitaires ou si vous êtes allemand, vous trouverez des informations complémentaires sur le [portail de services de Basse-Saxe](#) .

## Réunion de famille

Si vous vivez en Allemagne et que vous avez déjà un **permis de séjour pour des raisons humanitaires** , vous pouvez faire venir de l'étranger des membres de votre famille directe (parents, enfants, conjoint) . Cela n'est possible que si vous avez [obtenu le statut de réfugié](#) de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF) .

Pour ce faire, vous devez

1. **dans un délai de 3 mois** après réception de la décision du BAMF, soumettre une **demande** dans le délai imparti.
2. Les membres de votre famille qui doivent vous rejoindre en Allemagne doivent demander un **visa auprès de la mission allemande à l'étranger** (par exemple, l'ambassade ou le consulat) dans le pays de leur séjour.

## Où puis-je déposer la demande dans les délais ?

Sur le [site web du ministère fédéral des Affaires étrangères](#), la procédure de regroupement familial vous est expliquée et vous pouvez également déposer directement la demande à temps.

De plus amples informations sur le regroupement familial peuvent également être obtenues auprès de l' [autorité compétente en matière d'étrangers](#).

Après du **Landkreis Hameln-Pyrmont** , vous pouvez également obtenir un soutien pour le regroupement familial :

### Contact

Sven Schnase



[Rue Süntel 20, 31785 Hamelin](#)



[05151/9033352](tel:051519033352)



[s.schnase@hameln-pyrmont.de](mailto:s.schnase@hameln-pyrmont.de)

**Veillez prendre rendez-vous à l'avance avec Monsieur Schnase.**

## Réunion de famille

Lorsque vous arrivez en Allemagne en tant que demandeur d'asile, vous êtes affecté à un district précis en Allemagne. En règle générale, vous devez y vivre au moins jusqu'à la fin de votre procédure d'asile.

## Déménagement dans la famille ou à cause d'un emploi

Toutefois, dans certaines circonstances, vous pouvez changer de lieu. Par exemple, si des membres de la famille immédiate (enfants, conjoint ou parents) vivent dans d'autres comtés. Pour pouvoir emménager avec votre famille, vous devez présenter une **demande de réaffectation** à l'autorité compétente en matière d'étrangers. Si cette demande est approuvée, vous serez autorisé à déménager.

Si vous avez déjà un permis de séjour et que vous recevez un [pad de résidence](#), vous devez chercher un appartement à l'endroit indiqué.

Si vous voulez déménager dans un autre lieu, vous devez également déposer une **demande de réaffectation ou une demande d'annulation de l'obligation de résidence auprès de l'autorité compétente en matière d'étrangers**. Cela est possible, par exemple, en raison d'une **relation** ou d'un **emploi**.

La demande doit être **approuvée** par l'autorité d'accueil des étrangers du comté ou de la municipalité où vous souhaitez vous installer.

## Service de recherche

Le Service de recherche est un lieu pour les personnes qui ne savent pas où se trouvent leurs proches en raison de guerres et de catastrophes, de réinstallations, de fuites, d'expulsions et de migrations. Le service de recherche aide les personnes qui ont été séparées involontairement. Et aide à rapprocher les gens. Il vous conseillera sur toutes les questions relatives au regroupement familial.

Vous trouverez des services de recherche ici :

- Service de recherche de la [Croix-Rouge allemande](#)
- Service International de Recherches [La Croix-Rouge et le Croissant-Rouge](#)

## Retour volontaire au pays

### Vous souhaitez retourner volontairement dans votre pays d'origine ?

#### Il vous soutiendra dans :

- l'obtention de documents de voyage,
- l'organisation du départ volontaire,
- la réintégration dans votre pays d'origine dans votre environnement professionnel (vous pouvez toujours acquérir des qualifications en Allemagne afin de prendre un emploi (indépendant) dans votre pays d'origine)
- le placement d'organisations dans votre pays d'origine (en Allemagne, vous recevrez les coordonnées d'interlocuteurs dans votre pays d'origine).

## Les conseils sont

- confidentiels,
- anonymes,
- ouverts et
- bénévoles.

## Le groupe cible s'adresse à :

- étrangers sans droit de séjour,
- demandeurs d'asile dont le processus de demande est en cours,
- étrangers bénéficiant d'un droit de séjour temporaire pour des raisons humanitaires,
- autres étrangers, y compris ceux ayant un droit de séjour permanent, s'ils sont dans le besoin,
- rapatriés de souche allemande, s'ils sont dans le besoin,

Le voyage de retour vers les pays de l'UE ne peut être financé.

## Interlocuteurs/trices :

### AWO New Life:



[www.awo-newlife.de](http://www.awo-newlife.de)



Prise de rendez-vous

### Raphaelswerk Hannover:



[www.raphaelswerk.de](http://www.raphaelswerk.de)



Prise de rendez-vous

Vous pouvez également contacter localement l'OIM (Organisation internationale pour les migrations) dans votre pays d'origine : [OIM](#)

## Naturalisation

Si vous vivez durablement en Allemagne, vous pouvez vous faire naturaliser sous certaines conditions.

Pour ce faire, vous devez déposer une demande. A partir de vos 16 ans Vous pouvez faire cette demande vous-même à partir de votre 18e anniversaire. Pour les enfants et les jeunes de moins de 16 ans, ce sont les parents qui doivent faire la demande.

Les formulaires de demande sont disponibles auprès des autorités compétentes en matière de naturalisation. Dans le district de Hameln-Pyrmont, c'est l'autorité de naturalisation qui est responsable des demandes de naturalisation.

### Arrondissement de Hameln-Pyrmont



[Rue Süntel 9, 31785 Hamelin](#)

[Naturalisations / Arrondissement de Hamelin-Pyrmont](#)

Vous trouverez les coûts et les conditions [ici](#)

La naturalisation des étrangers en Allemagne [Brochure](#)

### Légalisation officielle de documents

Une attestation officielle est une confirmation de l'authenticité d'un document. On en a besoin par exemple pour obtenir un titre de séjour, pour se marier ou pour s'inscrire à l'université. Pour cela, les photocopies des actes de naissance, des contrats de mariage ou des certificats doivent être certifiées officiellement.

Pour la légalisation de documents, vous pouvez soit vous adresser à la mairie locale, soit demander au service concerné qui a besoin du document.

## Garderie, école, études

### Garde d'enfants de 0 à 6 ans (jusqu'à l'entrée à l'école)

Vous pouvez faire garder votre enfant dans une crèche ou dans une garderie. En règle générale, votre enfant peut être pris en charge dès l'âge de 6 mois. Votre enfant peut rester à la crèche jusqu'à l'âge de 6 ans. Ans.

Vous pouvez trouver plus d'informations sur cette page.

### Crèche/garderie

### Qu'est-ce qu'un centre de jour pour enfants ?

Avant que votre enfant n'aille à l'école, il peut se rendre dans une crèche ou une garderie. Il y a là des **éducateurs** qui s'occupent de votre enfant et l'encouragent dans son développement. Ils remplissent le rôle des professeurs à l'école.

L'expression « garderie » est un **terme générique** désignant diverses formes d'accompagnement. Souvent, on l'appelle simplement "Kita" . Si votre enfant a entre 1 et 3 ans, la structure d'accueil s'appelle "crèche". Souvent, la garderie et la crèche font partie du

même établissement. Si votre enfant est âgé de 3 à 6 ans (jusqu'à son entrée à l'école), la structure d'accueil s'appelle "jardin d'enfants". Le jardin d'enfants est également appelé "KiGa" ou "Kindi".

Dès l'âge d'un an, votre enfant **peut** fréquenter une crèche ou une garderie. La disponibilité d'une place n'est toutefois pas garantie.

La fréquentation de l'établissement d'accueil de jour/du jardin d'enfants/de la crèche est **facultative**.

A partir de la 3ème année La fréquentation d'un établissement de garde d'enfants en Basse-Saxe est gratuite jusqu'à l'âge de 18 ans.

## **Pourquoi la garderie est-elle bonne pour mon enfant ?**

Votre enfant peut **jouer** avec d'autres enfants, **se faire des amis** et **apprendre** beaucoup de nouvelles choses. Il y apprend également la **langue** allemande. A l'école maternelle, les enfants apprennent en jouant.

La crèche est une étape très importante dans la vie de votre enfant car elle le **prépare à l'école**.

Au cours de l'avant-dernière année et juste avant que votre enfant n'entre à l'école, il y a un [Examen d'entrée à l'école](#).

[Vous trouverez ici des vidéos sur la crèche en différentes langues.](#)

## **Comment inscrire mon enfant à la crèche ?**

Renseignez-vous à la mairie de votre [commune ou de votre ville \(mairie\)](#) pour savoir comment inscrire votre enfant.

Inscrivez votre enfant plusieurs mois à 1 an à l'avance et faites-le inscrire sur la **liste d'attente**.

Veillez à ce que votre enfant soit vacciné contre [la rougeole](#).

## **Quand la crèche est-elle ouverte ?**

Il existe différents **horaires d'ouverture**.

Dans les crèches, l'enfant peut généralement être pris en charge du **matin** à la **fin de l'après-midi**. Cependant, il existe également des jardins d'enfants qui ne sont ouverts que jusqu'à midi (vers 12h00 ou 14h00).

Vous **amenez** votre enfant le matin à la garderie et vous **venez le récupérer** à midi ou le soir, selon le nombre d'heures que vous avez réservées. Il existe donc **des heures fixes**. Et vous devez les respecter. Ceci est très important pour les enfants. Les éducateurs peuvent ainsi travailler avec les enfants sans être perturbés.

Vous pouvez obtenir des informations directement auprès de la crèche/garderie.

## Informations importantes pour les parents

### Familiarisation

Après avoir trouvé une place dans une garderie, votre enfant doit « s'acclimater » à la garderie. Ça marche comme ça : La mère ou le père vont ensemble à la garderie avec l'enfant pendant un certain temps. Ils font connaissance ensemble avec les éducateurs, les locaux, les autres enfants et le programme quotidien. Ainsi, votre enfant peut s'habituer à son nouveau lieu et vous, en tant que parents, pouvez également vous y habituer. C'est la raison pour laquelle on parle d'adaptation. C'est très important en Allemagne et tous les parents et leurs enfants le font. La période d'adaptation peut durer deux semaines ou plus.

### Discussions en porte-à-porte

Lorsque vous amenez votre enfant ou lorsque que venez le chercher, vous pouvez parler rapidement avec les éducateurs et signaler ce qui vous semble important ou comment se sent exactement votre enfant. Lorsque vous venez rechercher votre enfant, les éducateurs vous informent rapidement sur le déroulement de la journée de votre enfant au sein de la garderie et comment il s'est comporté. Si les éducateurs ont besoin que vous apportiez quelque chose ou s'ils prévoient une sortie, les informations vous seront transmises. C'est ce qu'on appelle les « échanges informels ».

### Réunions de parents

Il y a généralement deux réunions avec les parents pendant l'année d'école maternelle. C'est le cas pour tous les parents et tous les enfants. Ces réunions vous permettent de vous informer sur ce que votre enfant a appris, ce qu'il sait particulièrement bien faire et dans quels domaines il doit encore s'améliorer. Lors de ces rendez-vous, un interprète peut aussi être présent pour que tout le monde se comprenne bien. Parfois, en dehors des rendez-vous réguliers, il y a également des questions importantes dont il faut discuter. Vous aussi, en tant que parent, pouvez demander un entretien si quelque chose relatif au fonctionnement de la garderie vous perturbe ou si vous devez communiquer une information importante au sujet de votre enfant. Les éducateurs vous proposeront alors un rendez-vous.

### Soirée avec les parents

Tous les parents sont invités à participer à ces soirées. Vous pourrez y échanger des informations avec d'autres parents et les éducateurs et obtenir de nombreuses informations. Il est bon que vous profitiez de ces rencontres. Les rendez-vous aux soirées avec les parents sont affichés à la garderie, sont inscrits dans les « courriers aux parents » ou vous sont transmis oralement.

### Frais de garde d'enfants

La fréquentation d'une crèche ou d'une garderie de moins de trois ans a un coût. Vous pouvez vous renseigner sur les coûts à la mairie ou directement auprès de l'établissement. Les familles avec plusieurs enfants bénéficient souvent de réductions.

La visite est gratuite à partir de l'âge de 3 ans.

Si vous **n'** avez **pas de travail** et que vous **recevez des prestations** de l'office social (prestations pour demandeurs d'asile), du Jobcenter ou de l'agence pour l'emploi, vous pouvez obtenir **une aide pour les frais. Pour cela, vous devez déposer une demande auprès de l' aide économique à la jeunesse (WJH) au sein du service de la jeunesse du district de Hameln-Pyrmont.**

[Vous trouverez ici les demandes à adresser au WJH](#)

Souvent, la crèche propose également un **déjeuner** en commun. Il existe également des **bons** spécialement dédiés à ce propos. Ils doivent déposer une demande d' **éducation et de participation, ou BuT**, auprès de leur prestataire de services (Sozialamt/Jobcenter/Agentur für Arbeit).

[Vous trouverez ici les demandes relatives aux prestations BuT](#)

## Garde d'enfants

### Qu'est-ce qu'une garderie ?

Garde d'enfants est le nom donné à la garde des enfants par des parents de jour.

En cas de besoin, les enfants de **0 à 14 ans** peuvent être pris en charge par une **maman** ou un **papa de jour**. Les enfants sont pris en charge chez la nourrice, à leur domicile ou à d'autres endroits. La prise en charge se fait en petits groupes. La garde d'enfants est une forme de garde de type familial. Ce service est principalement utilisé pour les enfants de moins de 3 ans. Ici, votre enfant peut bénéficier d'un encadrement individuel.

Le **temps de garde** est **coordonné** de manière **flexible** entre les parents et les parents de jour. Il peut également compléter la crèche/garderie.

Dès l'âge d'un an, votre enfant **peut** fréquenter une crèche ou une garderie. La fréquentation de la crèche, de l'école maternelle ou de la garderie n'est **pas obligatoire** et elle est [payante](#).

### Comment trouver une place chez des parents de jour ?

Vous trouverez sur la [bourse de garde](#) du district de Hameln-Pyrmont des adresses de parents de jour et de jardins d'enfants.

## Informations générales sur la scolarité

### Mon enfant doit-il aller à l'école ?

#### Scolarité obligatoire

En Allemagne, l' **école est obligatoire**. Cela signifie qu'en Allemagne, tous les enfants **de 6 à 18 ans compris doivent** aller à l'école. Les parents ou les tuteurs légaux des enfants ont pour devoir de s'assurer que ces derniers fréquentent l'école.

L'enseignement obligatoire comprend :

- la participation régulière aux cours
- la participation régulière aux activités obligatoires de l'école
- le respect du règlement de l'école

Pour toute absence sans motif valable, vous serez condamné(e) à payer une **amende**. Dans le pire des cas, la **police** peut également venir chercher votre enfant. En outre, il est possible de faire appel à l'**Office de la jeunesse**.

[Mon enfant ne veut pas aller à l'école - Que puis-je faire ?](#)

### Comment inscrire mon enfant dans une école ?

Vous devez inscrire votre enfant dans une école au plus tard après **3 mois passés en Allemagne**.

Pour inscrire votre enfant dans une école, vous aurez besoin des **documents** suivants :

- Votre carte d'identité, votre certificat de naissance et votre preuve d'entrée sur le territoire
- Certificat d'enregistrement
- tous les documents concernant votre enfant (carte d'identité/passeport, certificat de naissance, bulletins scolaires, certificats médicaux, etc.)
- Preuve de vaccination [contre la rougeole](#)

Veillez amener votre enfant à l'école pour l'y inscrire.

### Dates de rentrée et d'inscription dans les écoles primaires de Basse-Saxe :

- Basse-Saxe Date limite : Basse-Saxe Date limite : (Votre enfant doit avoir 6 ans à cette date)
- Inscription à l'école : **01.06.2022 - 30.07.2022**
- Scolarisation : **la date dépend des [vacances scolaires](#)**

Vous trouverez [ici](#) des informations sur la scolarisation (école primaire).

### Dates d'entrée à l'école et d'inscription dans d'autres écoles (établissements d'enseignement secondaire) en Basse-Saxe :

- Les inscriptions ont lieu **5 à 10 semaines avant les vacances d'été**. Veuillez vous renseigner auprès de l'école plusieurs semaines ou mois avant cette date.
- Attention ! Pour les **écoles professionnelles**, les **périodes d'inscription sont différentes**. Veuillez vérifier avec l'école au préalable.

Vous ne savez pas dans quelle école inscrire votre enfant ?

Demandez à votre [service d'aide aux jeunes migrants](#) ou à votre [service de conseil en matière de migration](#).

Vous pouvez également obtenir des informations à la [mairie](#) ou directement dans les écoles de votre lieu de résidence.

### Mon enfant doit-il suivre une éducation religieuse ?

Si vous appartenez à une **confession** ou une **religion autre** que **catholique** ou **protestante**, vous n'êtes **pas** tenu de suivre cette éducation religieuse. La plupart des écoles secondaires proposent un **cours de remplacement** appelé **éthique** ou **Valeurs et normes**. Dans certaines écoles, il y a également une **instruction religieuse islamique**. Vérifiez auprès de votre école.

### Quand l'école est-elle fermée ?

#### Vacances scolaires et jours fériés

L'école est **fermée** pendant les **vacances scolaires** et les **jours fériés** en Basse-Saxe.

Vous trouverez [ici](#) les dates de vacances actuelles pour la Basse-Saxe.

Vous trouverez [ici](#) les jours fériés pour l'année en cours.

### Quelles sont les écoles et les écoles professionnelles dans le district de Hameln-Pyrmont ?

Vous trouverez ici des liens vers les écoles du district de Hameln-Pyrmont.

[Toutes les écoles du district de Hameln-Pyrmont](#)

[Écoles professionnelles dans le district de Hameln-Pyrmont](#)

### Que dois-je faire lorsque mon enfant est malade ?

Si votre **enfant est malade** ou qu'il ne peut pas aller à l'école pour une autre raison importante, vous devez **en informer l'école**. Veuillez appeler l'école avant 8 h 00.

La plupart des écoles attendent en outre des **excuses écrites**. c'est-à-dire une lettre rédigée par les parents. Les mots d'excuses doivent souvent être présentés à l'école dans les trois jours.

Si votre enfant **est malade pendant une longue période**, il a besoin d'une **attestation** d'un médecin. Ce certificat doit également être remis à l'école. Il est préférable de se renseigner auprès du secrétariat pour savoir ce dont l'école a besoin.

Si votre enfant ne se présente pas à l'école **sans excuse téléphonique ou écrite** ou sans **un certificat**, **l'école doit rechercher votre enfant. Si nécessaire, l'école aura même recours aux services de la police. Il se peut que vous soyez obligé de payer une amende.**

## Combien coûte l'école ?

### Frais généraux

La fréquentation d'une **école publique** est **gratuite**.

### Billet

Vous trouverez des informations détaillées sur le site Internet du [district de Hameln-Pyrmont](#)

Si l'école est située à plus de 2 km du domicile et que votre enfant fréquente les classes 1 à 10, le billet est gratuit.

Si vous avez droit au [BuT](#), le billet peut être payé en partie à partir de la 11e classe.

Vous devez présenter une [demande de BuT](#).

### Voyages scolaires, matériel scolaire, déjeuner

Ce service est lui aussi payant. Une partie de ces frais est à votre charge.

Si vous **avez droit au BuT**, les frais peuvent être **payés en partie**.

Vous devez présenter une [demande de BuT](#).

Demandez de l'aide aux travailleurs sociaux pour réfugiés, au [service d'aide aux jeunes migrants](#) ou au [service d'aide aux migrants](#) si vous souhaitez faire une demande BuT.

## Qu'offre l'école en plus des leçons ?

Les voyages de classe, les excursions, les fêtes scolaires, les spectacles scolaires et les cours de natation font **partie intégrante des cours et du quotidien de l'école** en Allemagne. Il faut que votre enfant participe à ces activités, parce qu'il y apprendra beaucoup de **nouvelles choses**. Ces activités communes améliorent les **capacités linguistiques** de votre enfant. Votre enfant fera également connaissance avec les autres élèves et s'**amusera** avec eux. Il en sera ainsi d'autant plus **heureux d'aller à l'école**.

## Les parents dans l'organisation scolaire

### Soirée avec les parents

Tous les parents sont invités à participer à ces soirées. Vous pourrez y **échanger** des informations avec **d'autres parents** et l'**instituteur** et obtenir de nombreuses **informations**. Il est bon que vous profitiez de ces rencontres. Les dates seront communiquées dans un « courrier aux parents ». Il est important de lire les « **courriers aux**

parents ».

## Représentation des parents

Il y a un conseil des parents dans chaque classe. Il est **élu** par tous les parents lors d'une soirée avec les parents. Les tâches et les droits du conseil des parents sont réglementés par la loi. Le conseil des parents s'occupe des **problèmes** signalés par d'autres parents. Le conseil des parents **représente les autres parents** devant l'école.

## Quels types d'écoles existe-t-il ?

En Basse-Saxe, il existe différents **types d'écoles**. Le choix de l'école que votre enfant fréquentera dépend de son **âge**, mais aussi de ses **résultats scolaires**.

Vous trouverez également des informations détaillées auprès du [ministère de la Culture de Basse-Saxe](#).

## Votre enfant a entre 6 et 10 ans ?

### École primaire

**Âge** : dès 6 ans (date limite : 6 ans au 30.09.)

**Conditions d'admission** : Préparation à l'école primaire

À la fin de la crèche, il y a l'examen d'entrée à l'école primaire. A cette occasion, il sera examiné par un médecin. Il vérifiera si votre enfant est prêt pour aller à l'école ou s'il a besoin d'un soutien particulier.

**Durée** : 4 années (1. première à la quatrième année. classe)

**Après la formation** : Entrée dans une école secondaire

Dans la 4ème En classe de 6e, les parents bénéficient d'un entretien de conseil avec l'enseignant. C'est là que l'on discute de l'école secondaire que votre enfant devrait fréquenter.

**Divers** : L'école primaire se trouve à proximité/dans le district de votre lieu de résidence. À l'école primaire, votre enfant apprend à lire, à écrire et à compter.

## Votre enfant est âgé de 10 ans ou plus ?

Ensuite, il entre dans une **école secondaire**.

A la **fin de la 4ème classe** ils conseillent les parents sur le choix de l'école que leur enfant fréquentera à l'avenir.

Si on fréquente l'école secondaire et qu'on obtient diplôme, on reçoit un **certificat/une attestation**. Ce certificat prouve les connaissances acquises par l'élève. Vous en aurez besoin, par exemple, **lorsque vous serez à la recherche d'un emploi ou d'une formation**, ou lors d'un **changement d'école**.

## Hauptschule

**Âge :** à partir de 10 ans

**Durée :** 5 ans (5. Classe jusqu'à 09. classe)

**Conditions d'admission :** Fréquentation d'une école primaire

**Certificat :** Hauptschulabschluss (diplôme de fin d'études de premier cycle secondaire)

**Point fort :** cette formation est axée sur l'apprentissage ou le travail, et transmet des connaissances théoriques et pratiques

**Après la formation :** apprentissage, Realschule ou école professionnelle

## École secondaire

**Âge :** à partir de 10 ans

**Durée :** 6 ans (5. classe à 10. classe)

**Conditions d'admission :** Fréquentation d'une école primaire

**Certificat :** Mittlere Reife

**Point fort :** enseignement professionnel et formation générale plus étendue, préparation à l'apprentissage et au travail

**Après la formation :** apprentissage, école professionnelle ou lycée

## Lycée

**Âge :** à partir de 10 ans

**Durée :** 9 ans (5. classe à 13. classe)

**Conditions d'admission :** Fréquentation d'une école primaire

**Certificat :** Baccalauréat général (Abitur), le certificat de fin d'études le plus élevé en Allemagne

**Point fort :** enseignement général approfondi, sujets et cours spéciaux et approfondis, apprentissage autonome

**Après la formation :** apprentissage ou études dans une université ou un établissement d'enseignement supérieur

## École secondaire (IGS, KGS)

**Âge :** à partir de 10 ans

**Durée :** entre 5 et 9 ans (5e année) De la 6e à la 9e année Classe de 4e ou jusqu'à la 10e année Classe ou 13e classe)

**Conditions d'admission :** Fréquentation d'une école primaire

**Certificat :** Hauptschulabschluss, Mittlere Reife ou Abitur (équivalent du baccalauréat)

**Point fort :** Leçons à différents niveaux et soutien individuel

**Après la formation :** Apprentissage après le Hauptschulabschluss et le Mittlere Reife, études après l'Abitur

## Votre enfant a des besoins supplémentaires ?

### École spécialisée

**Âge :** À partir de 6 ans

**Conditions d'admission :** Réservé aux enfants ayant besoin d'un soutien supplémentaire et aux enfants souffrant d'une déficience ou d'un handicap

**Après la formation :** Atelier ou similaire, formation professionnelle encadrée

**Certificat :** Hauptschulabschluss, entre autres

**Particularité :** Les enseignants suivent une formation spéciale. L'accent est mis sur le développement intellectuel

## Obtenir un diplôme de fin d'études secondaires

En principe, les diplômes peuvent également être obtenus dans le cadre d'un **ratrapage**. Par exemple, après l'obtention du certificat d'études du secondaire (Mittlere Reife), vous pouvez également obtenir l'Abitur dans un lycée. Des écoles professionnelles, divers collèges professionnels ou des cours du soir offrent cette possibilité, par exemple.

Même si vous n'avez **pas de diplôme de fin** d'études, vous pouvez y remédier. Ou bien si vous avez un **diplôme de fin d'études étranger** qui n'est pas reconnu en Allemagne. Même dans ce cas, vous pouvez rattraper votre diplôme en suivant la **formation de la deuxième chance**.

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations.

## Écoles professionnelles

### Qu'est-ce qu'une école de formation professionnelle ?

Pour les adolescents et les jeunes adultes, il existe différentes possibilités dans les écoles de formation professionnelle.

**Tous les diplômes scolaires** peuvent être obtenus ici, du Hauptschulabschluss au baccalauréat (Abitur). On peut **se préparer à l'exercice d'une profession** ou **apprendre un métier**. Il est également possible de changer de type d'école.

Pour les formations, la partie scolaire se déroule dans les écoles professionnelles.

Vous trouverez [ici](#) des informations sur la formation.

Si vous n'avez **pas de diplôme de fin** d'études et que vous souhaitez en **obtenir un**, ou si vous **avez déjà un diplôme** de fin d'études, différentes offres et divers parcours éducatifs judicieux s'offrent à vous.

Vous trouverez également des informations complémentaires sur les pages Web suivantes :

[Écoles professionnelles](#)

[Informations générales](#)

## Études

## Informations générales sur les études

### Types d'écoles supérieures

Il existe **différents types d'universités** en Allemagne :

**Universités** : à orientation scientifique

**Hautes écoles pédagogiques** : pour les matières sociales

**Hautes écoles de sciences appliquées** : orientées vers la pratique

**Universités en alternance** : très orientées vers la pratique, on travaille tout en étudiant

**Écoles d'art, de cinéma et de musique** : pour les disciplines artistiques

**les universités privées**

### Cursus

Il existe également **une grande variété de cursus**. Un aperçu est disponible [ici](#).

### Plus d'informations

Vous trouverez ici des informations détaillées sur les études en Allemagne :

[Agence pour l'emploi](#)

[Make it in Germany](#)

[DAAD](#) (service allemand d'échanges universitaires)

[Hochschulkompass](#) (Guide universitaire)

[Informations relatives aux études dédiées aux réfugiés](#)

### De quoi ai-je besoin pour faire des études ?

Si vous souhaitez faire des études en Allemagne, vous aurez besoin des éléments suivants :

### Droit d'accès aux études supérieures

C'est un **diplôme scolaire** qui **qualifie pour les études**, par exemple le [Baccalauréat](#) ou le [baccalauréat \(spécialisé\)](#).

Si vous **n'avez pas obtenu votre diplôme d'études secondaires en Allemagne**, vous devez vérifier si vous pouvez étudier en Allemagne avec votre diplôme étranger. Vous trouverez de plus amples informations [ici](#) ou [ici](#).

### Compétences linguistiques en allemand

De nombreux programmes d'études (licence, examen d'État, diplôme) sont en allemand. On a donc généralement besoin de certains [Certificats de langue au niveau B2/C1](#) (cadre de référence européen). Certains programmes d'études (en particulier les masters et les doctorats) sont également en **anglais**.

Vous trouverez [ici](#) un aperçu des programmes d'études internationaux.

## Combien coûtent les études ?

Dans les universités publiques, il peut être nécessaire de **payer des frais de scolarité**.

Vous êtes originaire d'un [pays membre de l'UE/EEE](#) ou vous avez terminé votre scolarité en décrochant **l'Abitur (équivalent allemand du baccalauréat)** ?

Dans ce cas, vous n'aurez **pas** à payer **de frais de scolarité**.

Attention ! Si vous souhaitez étudier dans une **université privée**, vous devrez généralement payer des **frais d'inscription plus élevés**.

## Comment financer mes études ?

### Loi fédérale sur l'aide à la formation (BAföG)


« BaföG » signifie « Bundesausbildungsförderungsgesetz ». Il s'agit d'une aide financière. Vous pouvez demander cette aide si vous faites des études en Allemagne. Le BaföG est une somme d'argent versée par l'État. Elle sera virée sur votre compte chaque mois. La moitié du montant vous est versée gratuitement. Après avoir terminé vos études, vous devrez rembourser l'autre moitié de la somme dès que vous aurez trouvé un emploi rémunéré. Vous pourrez alors rembourser cette somme par petits versements.

Les personnes qui vivent et étudient en Allemagne ont droit au BaföG.

Vous pouvez demander le BaföG même si [vous n'avez pas de passeport allemand](#).

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations.

Vous pouvez également appeler gratuitement la ligne d'assistance téléphonique du BaföG :

 [0800-2236341](tel:0800-2236341)

 Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 20 h 00

Vous pouvez trouver un tutoriel en ligne en arabe sur le sujet du BaföG à l'adresse suivante :

[www.youtube.com/BAföG/Arabic](http://www.youtube.com/BAföG/Arabic)

La demande de BaföG doit être faite par écrit auprès du Studierendenwerk compétent, par exemple le [Studierendenwerk OstNiedersachsen](#). Veillez à soumettre votre demande rapidement. En effet, il faut plusieurs mois pour traiter les demandes. Vous trouverez les formulaires de demande [ici](#).

## Bourse d'études

Il existe de nombreuses bourses auxquelles vous pouvez postuler. Et pas seulement pour le premier semestre, mais pour l'ensemble de vos études. Vous pouvez également obtenir un aperçu [ici](#) et [ici](#). Ces offres sont parfois très différentes. Dans certains cas, l'engagement social est valorisé et dans d'autres cas, l'orientation politique, les études, les notes ou la situation personnelle sont pris en compte.

## Étudiant salarié

De nombreux cursus offrent la possibilité d'être étudiant(e) salarié(e) au sein d'une entreprise. Cela permet d'acquérir une première expérience dans votre domaine professionnel tout en gagnant de l'argent. La plupart des entreprises offrent des contrats de 10 à 20 heures par semaine. Si vous obtenez de bons résultats, il est possible que vous soyez embauché après l'obtention de votre diplôme. Renseignez-vous auprès des entreprises autour de vous. Le concept d'étudiant salarié est bien connu.

## Assistant étudiant

Dans le cadre de l'assistantat, vous pouvez généralement travailler dans une université pour un maximum de 20 heures par semaine. Ce travail consiste par exemple à aider un professeur, une chaire ou à l'organisation de l'établissement. La condition préalable est l'inscription à l'université en tant qu'étudiant. Ces postes sont annoncés dans les universités.

## Job d'appoint et job de vacances

De nombreux étudiants ont un emploi à temps partiel pour financer leurs études. Il existe différents types d'emplois à temps partiel. Si vous recevez une subvention de l'État, renseignez-vous sur le montant que vous pouvez gagner en plus. Il s'agit par exemple du BAföG ou d'une bourse d'études.

Beaucoup d'étudiants exercent un « mini-emploi ». Vous gagnerez alors au maximum 520 euros par mois. Mais vous ne payerez pas d'impôts ni de cotisations de sécurité sociale.

Certains travaillent également pendant les vacances semestrielles. Si vous gagnez plus de 520 € par mois en exerçant un emploi pendant vos vacances, veuillez noter que si vous ne travaillez pas pendant plus de 3 mois ou plus de 70 jours ouvrables au total, l'emploi est également exonéré de cotisations de sécurité sociale.

## Prêt d'études

Le prêt à l'éducation est un prêt à faible taux d'intérêt accordé par la Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), une entreprise publique. Il s'adresse spécifiquement aux étudiants qui sont en dernière phase de leurs études. Contrairement aux prêts bancaires normaux, vous n'avez pas besoin de garanties telles que vos propres revenus. Le revenu des parents ou du conjoint n'est pas non plus pertinent.

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur le thème des prêts à l'éducation.

## Université dans le district de Hameln-Pyrmont

Le **district de Hameln-Pyrmont** a une [Université](#).



[Vous trouverez les interlocuteurs de ces universités ici.](#)

**Important : Il est possible que les consultations n'aient pas lieu partout actuellement. Vous pouvez obtenir des informations par e-mail en vous adressant aux personnes compétentes.**

## Reconnaissance des diplômes étrangers

Les **diplômes** jouent un grand rôle en Allemagne pour l'**école**, les **études** ou la **profession**. Les **diplômes** servent à attester de ce que l'on a appris et réalisé. Les diplômes sont une **condition préalable** importante pour obtenir une place dans une **école**, une **université** ou un **emploi**.

Si vous avez déjà des **diplômes** de **votre pays d'origine** de l'**école**, d'une **formation** ou de la **fac**, vous pouvez les faire reconnaître. Vos diplômes seront étudiés en vue de vous donner l'équivalent en Allemagne. Vos acquis seront traduits.

### Je suis titulaire d'un diplôme étranger

La reconnaissance d'un **diplôme de fin d'études secondaires étranger** est surtout utile si l'on souhaite commencer une **formation**. Mais pour commencer des **études**, il faut aussi faire reconnaître son diplôme de fin d'études.

L'Office régional pour l'école et la formation de Basse-Saxe vérifie les diplômes étrangers (par exemple, Hauptschulabschluss, Mittlere Reife, Fachhochschulreife/Hochschulreife).

Vous pouvez vous adresser au [Centres de reconnaissance des certificats de Basse-Saxe](#) s'adresser pour faire vérifier votre diplôme.

### J'ai un diplôme étranger

Vous pouvez faire vérifier si votre **diplôme est reconnu en Allemagne**.

Notez que le système allemand fait la différence entre **la reconnaissance des professions réglementées et celle des professions non réglementées**.

### Professions réglementées

On ne peut exercer une profession réglementée que si on a obtenu une certaine qualification. Il s'agit par exemple :

- des professions médicales
- des professions juridiques
- la profession d'enseignant dans les écoles publiques
- des professions du secteur public

Cela signifie que dans ces professions, vous **ne pourrez travailler que si votre qualification professionnelle a été reconnue par l'État** (par exemple, une qualification professionnelle ou un diplôme universitaire).

Avec la fonction [Recherche de reconnaissance](#), vous pouvez trouver l'organisme de reconnaissance compétent en matière de professions réglementées. Vous recevrez également des informations sur les démarches à effectuer.

### Professions non réglementées

Pour ce qui est des professions non réglementées, on n'a **pas besoin d'une reconnaissance des qualifications par l'Etat** pour travailler. Il est toutefois recommandé de demander une évaluation du certificat.

L'[Office central de l'éducation à l'étranger, ZAB](#) à Bonn est responsable de l'évaluation des certificats pour les professions universitaires non réglementées.

## Plus d'informations

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur la reconnaissance de votre diplôme universitaire à l'étranger.

### Je suis titulaire d'un diplôme de formation professionnelle étranger

Si vous avez suivi une **formation professionnelle** à l'étranger, vous pouvez vérifier si cette formation est reconnue en Allemagne. En règle générale, c'est la **chambre** concernée (chambre des métiers, chambre de commerce et d'industrie) qui est compétente en la matière. Les chambres font office de **points de contact** pour les différentes formations.

Sur le site [Trouver une reconnaissance](#) vous pouvez rechercher le [Centre de reconnaissance](#) recherche. Vous recevrez également des informations sur les démarches à effectuer.

### Où puis-je trouver de l'aide pour la reconnaissance ?

#### Conseil en matière de reconnaissance

Vous pouvez vous faire conseiller par le **réseau IQ** sur la **procédure de reconnaissance des diplômes étrangers** (diplômes scolaires, d'études, de formation professionnelle).

#### Réseau IQ Basse-Saxe

Contact :



[Réseau IQ Hanovre](#)



[Chambre de commerce et d'industrie de Hanovre, Berliner Allee 23, 30175 Hanovre](#)



[0511/3107517](tel:0511/3107517)



[anerkennungsberatung@hannover.ihk.de](mailto:anerkennungsberatung@hannover.ihk.de)

## Travail et formation

### Travail et formation dans l'arrondissement de Hameln-Pyrmont


#### Remarques générales


Pour trouver un bon emploi en Allemagne, il est indispensable d'avoir achevé une formation professionnelle ou des études .

Dans les pages suivantes, vous trouverez des **informations et des personnes à contacter concernant la formation et l'insertion professionnelle**.

Si vous souhaitez vous faire conseiller sur des questions de formation ou si vous avez besoin d'informations sur un profil professionnel particulier, vous trouverez sur la page du **centre d'information professionnelle BIZ Hameln** un aperçu des offres de formation les plus diverses pour les personnes qui viennent d'arriver dans le district de Hameln-Pyrmont ainsi que de nombreuses informations complémentaires importantes :


### Centre d'information professionnelle


 [Süntelstraße 6, 31785 Hameln](#)

 [05151/909687](tel:05151909687)

Ils peuvent également profiter de l'offre d'orientation professionnelle de l'Agence fédérale pour l'emploi (AfA)

### Amortissement

 [Süntelstraße 6, 31785 Hameln](#)

 [05151/909150](tel:05151909150)

Vous trouverez d'autres informations détaillées sur les professions et la bourse aux places d'apprentissage de l'agence pour l'emploi sous [Recherche d'emploi](#).

Votre titre de séjour détermine dans quelles conditions vous avez le droit de travailler en Allemagne. Vous trouverez des informations de base à ce sujet [ici](#).

Si vous avez déjà acquis une formation scolaire ou professionnelle à l'étranger, il est important de faire reconnaître vos certificats et diplômes. Vous trouverez de plus amples informations sur [Reconnaissance de diplômes étrangers](#).

En Allemagne, il existe environ 400 métiers avec une formation professionnelle. Si vous souhaitez effectuer une formation professionnelle, vous trouverez des informations complémentaires et des interlocuteurs sur [Formation en Allemagne](#) (alternée et à plein temps).

En tant qu'adolescent(e) et jeune adulte, vous devez aller au lycée professionnel. Cela est valable si vous souhaitez apprendre un métier mais dans les autres cas également. Les écoles professionnelles du district de Hameln-Pyrmont proposent également à différentes offres de formation et de conseil qui vous préparent à une formation professionnelle ou à l'entrée dans la vie active. L' [Aide à l'emploi des jeunes \(PACE\)](#) ou [Start Guide](#) peuvent vous conseiller à ce sujet.

Si vous cherchez des informations sur le thème de la formation dans le district de Hameln-Pyrmont, vous trouverez sur la page d'accueil un projet "[Région de formation Hameln-Pyrmont](#)" qui donne un aperçu des offres de formation les plus diverses, ainsi que de nombreuses informations complémentaires importantes.

La base de données peut également aider votre conseiller à trouver l'offre qui vous conviendra.

## Postuler à un emploi

### Que contient une candidature ?

Une candidature écrite est importante pour une recherche réussie d'un apprentissage ou d'un emploi. Quand vous trouvez un travail intéressant, vous devez postuler par écrit. Dans votre candidature, vous devez décrire vos qualifications et vos expériences.

### Une candidature est composée de trois éléments :

- **Lettre de motivation** : La lettre de motivation consiste à se présenter brièvement et à décrire pourquoi vous êtes apte à ce travail.
- **CV** : Le CV recense vos expériences précédentes et se présente sous forme d'un grand tableau. Ecrivez de quand à quand vous avez travaillé dans quelle entreprise. Indiquez où vous avez suivi une formation ou des études. Indiquez l'école que vous avez fréquentée et le type de diplôme obtenu. Vous n'êtes pas obligé-e d'inclure une photo dans votre CV, mais de nombreuses entreprises pensent que c'est bien si vous le faites.
- **Diplômes** : Il est très important d'envoyer des copies de vos diplômes. diplôme d'études secondaires, diplôme d'études supérieures et attestations de travail déjà obtenues.

Les candidatures peuvent être soumises en version papier, en ligne par courrier électronique ou sur le site Web de l'entreprise.

Renseignez-vous toujours sur la forme exacte que l'employeur souhaite donner à la candidature.

L'agence pour l'emploi et le centre pour l'emploi encouragent la rédaction des documents de candidature par un partenaire en matière de formation.

### Où puis-je obtenir de l'aide pour rédiger une candidature ?

Si vous êtes un réfugié et que vous avez besoin d'aide pour rédiger votre candidature et d'une personne de contact tout au long du processus de candidature et de recherche d'emploi, n'hésitez pas à contacter [Start Guide](#). Ils vous trouveront un coach approprié.

Vous trouverez plus d'informations et des vidéos sur les documents de candidature [ici](#).

## Recherche d'emploi

### Il existe différentes façons de trouver un emploi :

- [bourse de l'emploi de l'Agence fédérale pour l'emploi](#), de la [Chambre de commerce](#) et [de la Chambre des arts et des métiers](#)
- D'autres portails de recherche sur Internet, comme par exemple <https://werkeer.de/>
- Site web des entreprises
- salons d'information sur l'emploi
- Journaux quotidiens et hebdomadaires
- Les médias sociaux

- demander à ses connaissances
- demander personnellement aux entreprises ou les appeler
- Coachs d'emploi
- [Guide de démarrage](#)

Le [service de placement ou le service d'orientation professionnelle](#) de l' [Agence pour l'emploi](#) peut également vous aider à trouver un travail.

Si vous bénéficiez des prestations du [centre pour l'emploi](#) , vous y obtiendrez de l'aide.

## Centre pour l'emploi ou agence pour l'emploi ?

### Centre pour l'emploi de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont

**L'assurance de base pour les demandeurs d'emploi (Code social (SGB) II) est assurée par le Jobcenter Landkreis Hameln-Pyrmont.**

**Le Jobcenter du district de Hameln-Pyrmont (SGB II) est compétent pour les personnes reconnues comme ayant droit à l'asile et les réfugiés du contingent fédéral (allocation chômage (ALG) II).**

Toutes les **prestations** telles que


- les prestations ordinaires permettant de subvenir à ses besoins
- l'intégration sur le marché du travail
- les frais de logement et de chauffage et les premiers articles pour le logement et l'habillement.

Outre les questions relatives aux prestations, le centre pour l'emploi conseille, place et encourage ses clients afin **qu'ils puissent décrocher un emploi** et gagner leur vie.

Diverses **qualifications** telles que les formations professionnelles continues, les cours de recyclage, les offres d'emploi et les prestations pour les employeurs sont disponibles à cette fin.

#### Contact :

Centre pour l'emploi de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont

 [Süntelstraße 5, 31785 Hamelin](#)



[Jobcenter-Hameln-Pyrmont](#)

 [Jobcenter-Hameln-Pyrmont@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Hameln-Pyrmont@jobcenter-ge.de)

### Agence pour l'emploi de Hamelin

**L'Agence fédérale pour l'emploi (SGB III, code social allemand) est responsable des demandeurs d'asile et des personnes bénéficiant d'une tolérance et percevant des**

prestations en [vertu de l'Asylbewerberleistungsgesetz \(loi sur les prestations aux demandeurs d'asile\)](#).

## Service de l'emploi

Vous êtes à la recherche d'un emploi ou vous souhaitez poursuivre votre formation ? Vous pouvez discuter de ces questions et de bien d'autres avec le service de placement.

## Plus d'informations

- Offre d'emploi
- Conseils sur tous les aspects de l'entrée dans la vie active
- Conseils sur tous les aspects de la formation professionnelle continue
- Informations sur la recherche d'emploi
- Beaucoup de vos questions peuvent être clarifiées lors d'un entretien personnel. Nous vous invitons donc à prendre un rendez-vous de consultation. Vous pouvez également le faire par téléphone.

## Orientation professionnelle

L' [orientation professionnelle](#) vous soutient sur le site dans votre choix d'études et de carrière, pendant la formation et au début de votre vie professionnelle. Dans le cadre d'un entretien personnel, vous pouvez clarifier des questions importantes concernant votre avenir professionnel.

Peuvent également bénéficier de ces conseils :

- les écoliers
- les apprentis
- les étudiants ainsi que
- les titulaires d'une diplôme universitaire.

ainsi que tous ceux qui recherchent une formation professionnelle pour la première fois ou qui veulent se réorienter professionnellement.

### L'orientation professionnelle peut vous aider, par exemple,

- à trouver un métier ou des études qui vous conviennent
- à répondre aux questions sur le contenu d'un apprentissage ou d'un programme d'études
- à trouver une place d'apprenti et à vous porter candidat(e) à un poste
- à développer des alternatives, si vous rencontrez des problèmes avec le métier que vous souhaitez exercer
- à recourir aux possibilités d'accompagnement
- à obtenir des informations sur la formation ou le marché du travail.

### Contact :

## Agence pour l'emploi de Hamelin



[Rue Süntel 6, 31785 Hamelin](#)



[Agence pour l'emploi de Hamelin](#)

## Informations juridiques sur le travail

### Chômage et prestations sociales

#### Droit à l'allocation de chômage I à l'agence pour l'emploi

Vous êtes au chômage si vous ne gagnez pas d'argent pour vivre. L'Allemagne étant un État social, aide les personnes qui ne peuvent pas ou ne peuvent que partiellement assurer leur propre subsistance.

Mais : en principe, chacun doit subvenir à ses besoins grâce au travail.

**L'allocation de chômage I est versée si vous perdez votre emploi.** Pour ce faire, vous devez avoir travaillé en Allemagne pendant au moins 12 mois au cours des 30 derniers mois. Dans certaines circonstances, il existe d'autres exigences.


C'est l'agence pour l'emploi qui décide de vous accorder ou pas une allocation de chômage.

#### 1. Inscrivez-vous comme demandeur d'emploi !

Vous avez été licencié(e), vous avez démissionné ou votre contrat de travail à durée déterminée est sur le point d'arriver à terme. L'agence pour l'emploi vous accompagne dans votre recherche d'un nouvel emploi. Nous déterminerons également avec vous si vous avez droit à une aide financière.

Il est important que vous vous inscriviez immédiatement en tant que **demandeur ou demandeuse d'emploi**. Vous devez vous inscrire comme demandeur ou demandeuse d'emploi au moins 3 mois avant la fin de votre contrat de travail. Si vous ne l'apprenez que plus tard, inscrivez-vous comme demandeur d'emploi au plus tard 3 jours plus tard.

Pour ce faire, différentes possibilités s'offrent à vous :

- vous pouvez vous rendre sur place, à votre agence pour l'emploi
- vous pouvez nous joindre par téléphone au  [0800/4555500](tel:08004555500) (appel gratuit)
- en ligne sur <https://www.arbeitsagentur.de/>

#### 2. Inscrivez-vous personnellement au chômage.

Au plus tard le premier jour où vous êtes sans emploi, vous devez vous inscrire personnellement comme chômeur (chômeuse) auprès de votre agence pour l'emploi. C'est une condition préalable à la perception d'une allocation de chômage.

#### 3. Remplissez la demande d'allocation de chômage.

Demandez les allocations de chômage en ligne sur Internet. Vous pouvez également obtenir un formulaire de demande auprès de votre agence pour l'emploi afin de soumettre la demande par écrit.

Vous trouverez des informations supplémentaires [ici](#).

## Agence pour l'emploi de Hameln



[Süntelstraße 6, 31785 Hameln](#)



[08004555500](tel:08004555500)



[05151909254](tel:05151909254)



[Hameln@arbeitsagentur.de](mailto:Hameln@arbeitsagentur.de)



[Heures d'ouverture](#)

Lu : 08:00 - 12:00 et 14:00 - 16:00

Ma : 08 h 00 - 12 h 00

Me : 08 h 00 - 12 h 00

Je : 8:00 - 12:00 heures et 14:00 - 18:00 heures

Ve : 08 h 00 - 12 h 00

## Droit aux allocations de chômage II (ALG II, SGBII, Hartz IV) auprès du Jobcenter (pôle emploi)

Vous recevez l'allocation de chômage II si :

- êtes au chômage depuis un certain temps
- n'avez pas encore occupé un emploi en Allemagne pendant 12 mois, assujetti au versement des cotisations d'assurance sociale
- gagnez trop peu dans votre travail et avez besoin d'un soutien pour subvenir à vos besoins.


### Vous obtiendrez :


- un taux général
- Coûts du logement et du chauffage
- les frais relatifs à l'assurance maladie et aux soins de longue durée
- les premiers articles pour le logement et l'habillement
- une intégration au marché du travail.

**Contactez le centre pour l'emploi.**

**Pour information : Les prestations prévues par l'Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile) sont subordonnées à tout autre soutien financier et à vos propres revenus.**

## Centre pour l'emploi de Hameln - Pyrmont

 [Süntelstraße 5, 31785 Hamelin](#)

 [051517815777](tel:051517815777)

 [Jobcenter-Hameln-Pyrmont@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Hameln-Pyrmont@jobcenter-ge.de)

## Droit aux prestations en vertu de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile auprès du district de Hameln-Pyrmont

**Les demandeurs d'asile et des personnes bénéficiant d'une tolérance** perçoivent des **prestations en vertu de l'Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile)**.

Vous recevez des prestations en vertu de l'Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile) dans les conditions suivantes :

- Vous êtes un(e) étranger/étrangère sans permis de séjour
- Les étrangers titulaires d'une autorisation de séjour en vertu de l'Asylgesetz (loi sur l'asile), d'une tolérance ou qui sont dans l'obligation légale de quitter le pays
- ne disposent d'aucun revenu ni d'aucune fortune
- Vous gagnez trop peu d'argent dans le cadre de votre travail et avez besoin d'un soutien pour gagner votre vie


Pendant les 24 premiers mois de votre séjour en Allemagne, vous percevrez des prestations dans le foyer d'accueil dans lequel vous vivez, puis dans le logement consécutif relevant de la responsabilité de votre commune de résidence.


### **Vous percevez :**

- un argent de poche et un autre montant pour la nourriture, les vêtements et les soins
- une couverture en cas de maladie
- Coûts du logement et du chauffage
- Services pour l'éducation et la participation

**Pour information :** Les prestations prévues par l'Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile) sont subordonnées à tout autre soutien financier et à vos propres revenus.

## Service social de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont

 [Süntelstraße 9, 31785 Hameln](#)

 [051519030](tel:051519030)

 [Asylblg@hameln-pyrmont.de](mailto:Asylblg@hameln-pyrmont.de)

## Contrat de travail

Quand on commence à travailler, on reçoit un contrat de travail. Le contrat de travail précise les principales conditions du travail telles que

- les horaires de travail
- Vacances
- le montant de la rémunération et
- la période de préavis

Les deux parties – employé et employeur – doivent respecter ces dispositions.

Comme ce contrat devient juridiquement contraignant avec votre signature, ne le signez que si vous en avez parfaitement compris le contenu.

#### **Remarque :**

- Un contrat de travail peut également être établi oralement ou tacitement par comportement concluant.
- Si vous avez travaillé, votre employeur doit vous payer, même s'il n'existe pas (encore) de contrat de travail écrit !

### **Types de contrats :**

#### **Contrat de travail à durée indéterminée**

En règle générale, il y a une période d'essai de trois ou six mois. Durant cette période, le contrat de travail peut être résilié dans un délai de deux semaines tant par l'employeur que par l'employé. Après la période d'essai, une relation de travail permanente commence avec une protection plus longue contre le licenciement. Le temps de travail est généralement de 40 heures par semaine au maximum.

#### **Contrat de travail à durée déterminée**

La relation de travail prend fin à la date convenue sans nécessité de résiliation.

### **Certificats de travail**

#### **Certificats de travail**

Tous les travailleurs\* ont droit à la délivrance d'**uncertificat de travail écrit à la fin d'une relation de travail.**

**Uncertificat de travail simple** contient des informations sur la personne ainsi que sur le type et la durée de l'emploi.

**Uncertificat de travail qualifié** contient en outre des informations sur l'activité et une évaluation de la conduite, des performances et des compétences sociales.

### **Horaires de travail**

## Combien de temps puis-je travailler ?

Selon la loi sur la durée du travail, vous n'est pas autorisé(e) à travailler plus de 8 heures par jour.

Dans des cas exceptionnels, le temps de travail peut être prolongé jusqu'à 10 heures si une moyenne de 8 heures par jour n'a pas été dépassée dans une période de 6 mois.

Vous avez droit à des pauses :

- À partir de 6 heures de travail, vous devez faire une pause d'au moins 30 minutes.
- À partir de 9 heures de travail, vous devez faire une pause d'au moins 45 minutes.

## Heures supplémentaires

Les heures supplémentaires ne peuvent vous être demandées que si cela est prévu dans le contrat.

Les heures supplémentaires doivent également être payées.

Au lieu d'être payé, il y a aussi des congés compensatoires. Cela doit être stipulé dans le contrat ou vous devez donner votre accord en tant qu'employé(e).

**Important :** Documentez vos heures de travail quotidiennement. Ainsi, vous pouvez toujours prouver combien d'heures supplémentaires vous avez effectuées.

## Salaire minimum

### A combien s'élève le salaire minimum actuel ?

En Allemagne, il existe un salaire minimum légal. Le salaire horaire minimum actuel est de 12,00 euros (au 01.10.2022). Son montant est régulièrement augmenté.

Il est interdit de rémunérer une personne en-dessous de ce salaire minimum en allongeant la durée de travail au-delà de ce qui a été convenu contractuellement sans opérer de compensation.

### Le salaire minimum ne s'applique pas aux personnes suivantes :

- les jeunes de moins de 18 ans sans formation professionnelle complète
- les apprentis
- les chômeurs de longue durée durant les six premiers mois de leur activité professionnelle après la fin de la période de chômage
- stagiaires effectuant certains types de stages (stages effectués dans le cadre scolaire ou des études ou stages d'orientation professionnelle d'une durée maximale de trois mois)
- activités bénévoles
- indépendants

## Fiche de paie

Si vous êtes employé en tant que salarié, vous recevrez un bulletin de salaire ou une fiche de paie après le premier mois de travail. Certains employeurs continueront à vous envoyer une fiche de paie tous les mois, d'autres ne vous en enverront une que si quelque chose change pendant le mois en question (par exemple, prime de Noël, augmentation des cotisations d'assurance, etc.).

### **Informations devant obligatoirement figurer sur la fiche de paie :**

- Nom et adresse de l'employeur
- Nom, adresse, date de naissance de l'employé
- Numéro d'assurance de l'employeur
- Date de début d'activité
- Catégorie fiscale (Steuerklasse) et numéro d'identification fiscale
- Période de référence
- Salaire brut (salaire sans déductions - montant brut soumis à l'impôt et aux cotisations sociales)
- Nature et montant des majorations ou des allocations
- Nature et montant des déductions
- Montant net (après toutes les déductions)

Le montant net est généralement la somme qui vous est payée. Exception : En cas d'avances, de prêts accordés par l'entreprise ou de saisies sur salaire (si vous avez des dettes), des montants supplémentaires sont déduits du montant net.

### **Impôts et cotisations sociales**

Chaque travailleur en Allemagne restitue une partie de son salaire sous forme d'impôts et de cotisations sociales. Les travailleurs indépendants sont eux aussi imposables.

### **Impôt sur le revenu**

L'impôt sur le revenu permet de contribuer au financement des dépenses au niveau national, régional et communal. L'argent des contribuables est utilisé, par exemple, pour construire des routes et des écoles ou financer les prestations sociales.

- Si vous êtes employé, votre employeur vous verse le montant net de votre salaire, ce qui signifie que vos impôts ont déjà été déduits.
- Si vous êtes indépendant(e), vous êtes responsable de l'imposition de votre revenu

### **Numéro d'identification fiscale**

Tous les employés reçoivent ce que l'on appelle un « numéro d'identification fiscale » au début de leur activité professionnelle. Ce numéro d'identification fiscale est un numéro à 11 chiffres. Il est utilisé dans le cadre de l'impôt sur le revenu. Il est valable à vie. Les enfants nés en Allemagne reçoivent, dans les trois mois suivant leur naissance, un courrier comportant leur numéro d'identification fiscale personnel. Ce numéro est également nécessaire, par exemple, pour demander des allocations familiales.

Si vous travaillez en Allemagne, vous aurez en permanence besoin de ce numéro. Votre employeur peut vous le demander, par exemple. Si vous ne connaissez pas ce numéro, vous pouvez l'obtenir en vous rendant en personne à l'organisme chargé d'enregistrer les déclarations de domicile ou en écrivant à l'Office fédéral des impôts.

Si vous ne connaissez pas votre numéro, vous pouvez faire une nouvelle demande de dossier ici :

 [Office central fédéral des impôts](#)

## Déclaration d'impôts

Dans la déclaration fiscale annuelle, vous pouvez faire valoir diverses dépenses auprès du bureau des impôts afin de réduire le montant de vos impôts. Il peut y avoir des remboursements en votre faveur. Il peut également arriver qu'un supplément d'impôts soit exigible. Le dépôt d'une déclaration de revenus est obligatoire pour de nombreuses personnes, il est préférable de se renseigner auprès du centre des impôts si cela s'applique à vous.

Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration fiscale, adressez-vous à l'association d'aide locale spécialisée dans l'impôt sur le revenu. Si vous avez d'autres questions, l'administration fiscale peut également vous aider.

## Cotisations sociales

On entend par « cotisations sociales » les contributions à l'assurance sociale déduites du salaire mensuel brut des employés, en plus des impôts. Le paiement des cotisations sociales relève d'une obligation légale. Le montant est automatiquement calculé par l'employeur. Une partie de la sécurité sociale est également payée par l'employeur.

Les cotisations sociales financent le système social allemand. Celui-ci permet d'assurer les dépenses courantes de base des personnes qui ne trouvent pas d'emploi ou qui ne peuvent plus travailler. En fin de compte, les cotisations sociales servent à assurer la couverture personnelle de chacun. Si, par exemple, vous avez perdu votre emploi et que vous avez précédemment cotisé à l'assurance chômage pendant une certaine période, vous avez droit à l'allocation de chômage I. De même, avec la cotisation mensuelle à l'assurance retraite, vous acquérez le droit de percevoir une pension d'État lorsque vous serez à la retraite.

## Les cotisations sociales sont réparties de la manière suivante :

- Assurance retraite
- Assurance chômage
- Assurance maladie
- Assurance dépendance

Le montant dépend du revenu de chacun. Les cotisations sont automatiquement déduites du salaire brut.

Les exemptions pour les employés étrangers s'appliquent, par exemple, s'ils ont été envoyés en Allemagne par une société étrangère, s'ils sont employés ou indépendants dans plusieurs pays ou s'ils sont concernés par d'autres exemptions.

Pour être dispensé de ce délai, c'est-à-dire pour obtenir un permis de séjour permanent, l'une des conditions est d'avoir cotisé à l'assurance retraite pendant au moins 60 mois. Cela s'applique également aux travailleurs indépendants. Des dérogations existent néanmoins aussi sur ce point.

## Numéro de sécurité sociale

La caisse d'assurance retraite allemande vous enverra automatiquement votre numéro de sécurité sociale par courrier lorsque vous commencerez à travailler en Allemagne.

Si vous avez perdu votre numéro, vous pouvez demander à ce qu'il vous soit à nouveau communiqué :

Téléphone de la caisse d'assurance retraite allemande :

 [0800/10004800](tel:080010004800) (gratuit depuis le réseau fixe allemand)

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à la [caisse d'assurance retraite allemande](#)

## Congés

Vous avez au moins 24 jours de congés par an. Les jours ouvrables vont du lundi au samedi. Si vous travaillez moins de 6 jours par semaine, vos congés doivent être réduits.

Voici ce que cela signifie :

Semaine de cinq jours : 20 jours de congés

Semaine de quatre jours : 16 jours de congés

Semaine de trois jours : 12 jours de congés

## Maladie

Si vous travaillez, faites un stage ou suivez un cours d'allemand et que vous êtes malade, vous devez appeler le service en question et demander la mise en arrêt maladie. En règle générale, votre médecin doit attester que vous n'êtes pas en mesure de travailler (= certificat d'incapacité de travail - CAT).

Demandez à votre employeur ou au prestataire de cours de langue quand vous devez présenter un certificat d'incapacité de travail.

En cas de maladie, vous percevrez une rémunération pendant 6 semaines.

À partir de la 7<sup>ème</sup> À partir de la 8<sup>e</sup> semaine, vous recevez une indemnité de maladie de la caisse de maladie, soit 70%.

**Remarque :** La maladie ne constitue pas une protection contre le licenciement !

## Accident du travail

Si vous avez un accident pendant vos heures de travail ou sur le trajet entre votre domicile et votre lieu de travail, à l'aller comme au retour, il s'agit d'un accident du travail.

Dans ce cas, vous êtes couvert(e) par l'assurance accidents de l'entreprise.

Avant de commencer un traitement médical, s'il relève d'un accident du travail, vous devez absolument le signaler à votre employeur. Le traitement n'est alors pas payé par la compagnie d'assurance maladie, mais par l'assurance accidents de l'employeur. Pour connaître le nom de la compagnie d'assurance accidents, veuillez vous adresser à votre employeur.

Si du fait d'un accident du travail

- vous êtes inapte au travail pendant plus d'un jour, ou
- que vous avez besoin d'un traitement médical sur une plus longue durée, ou
- que vous retombez malade à une date ultérieure,

vous devez consulter un médecin dit "de passage" .

Vous trouverez des spécialistes agréés (Durchgangsarzte) sur le site Web de l' [assurance sociale allemande des accidents du travail et maladies professionnelles](#).

## **L'exploitation au travail**

On parle d'exploitation du travail lorsque la main-d'œuvre est exploitée dans des conditions inéquitables ou sans le consentement des personnes concernées.

L'esclavage et le travail forcé sont interdits en Allemagne !

La traite des êtres humains à des fins d'exploitation du travail ou de travail sexuel forcé est interdite en Allemagne !

D'autres formes d'exploitation sont également punissables :

- refus de payer le salaire malgré le travail effectué
- les heures de travail plus longues que celles convenues contractuellement pour le même salaire (contournement du salaire minimum)
- le refus de prestations salariales supplémentaires telles que les indemnités de maladie ou les congés payés

## **Licenciement/Démission**

Si vous souhaitez démissionner en tant que salarié, vous devez envoyer votre lettre de démission par écrit, de préférence par courrier, à votre employeur.

Si vous avez été licencié(e) par votre employeur et que vous souhaitez contester ce licenciement, vous ne disposez que de 3 semaines pour agir. Vous devez déposer une plainte avec l'aide d'un avocat et/ou auprès du service procédural du tribunal du travail.

Le délai de préavis pour les employeurs est généralement de 4 semaines à la fin d'un mois.

La période pour les salariés dépend de la durée du contrat de travail.

Par exemple, pour 5 ans, vous avez droit à un préavis de 2 mois

Pour une période probatoire de 6 mois maximum, vous avez droit à un préavis de 2 semaines

## Comité d'entreprise et syndicats

En Allemagne, les salariés ont le droit de participer aux décisions prises sur leur lieu de travail, dans l'entreprise et dans l'économie dans son ensemble, ainsi que de défendre leurs intérêts.

### Comité d'entreprise

Au-delà d'une certaine taille, la loi prévoit une représentation des salariés sous la forme d'un comité d'entreprise (dans le secteur public : conseil du personnel). Les comités d'entreprise représentent les intérêts des salariés dans une entreprise et disposent de droits de cogestion. Il est élu par les employés, conformément aux exigences légales.

### Syndicats

Les salariés se regroupent en syndicats afin de représenter et de faire valoir conjointement leurs intérêts économiques et sociaux auprès des employeurs.

Il existe huit syndicats différents en Allemagne. Ils couvrent tous les secteurs professionnels. Ils conseillent leurs membres sur les questions de droit du travail et de droit social, négocient des conventions collectives et soutiennent les comités d'entreprise. L'adhésion à un syndicat n'est pas gratuite.

### Confédération des syndicats allemands

La Confédération allemande des syndicats est l'organisation faîtière de tous les syndicats allemands.

[En savoir plus sur l'affiliation syndicale](#)

Pour qui Employés, stagiaires, étudiants et retraités

### Mini-emploi

#### Minijob (emploi mineur)

Le revenu mensuel maximum est de **538 euros** et est **exonéré d'impôts**. L'employé ne paie pas de cotisations à l'assurance maladie obligatoire, ni à l'assurance chômage. Sur demande, vous pouvez également être dispensé(e) de payer l'assurance retraite obligatoire.

Avec un mini-emploi, vous n'acquerez que très peu de droits à une pension de retraite ultérieure. Vous devez vous occuper vous-même de votre assurance maladie. Il est donc préférable de vous renseigner auprès d'une compagnie d'assurance maladie légale.

### Ai-je le droit de travailler ?



**Avis:** L'obtention d'un permis de travail dépend des informations suivantes, mais aussi de chaque cas particulier.

## Puis-je travailler avec une autorisation de séjour ?

L'autorisation de travailler en tant que demandeur ou demandeuse d'asile disposant d' [une autorisation de séjour](#) dépend des facteurs suivants :

- si vous vivez dans un centre de premier accueil ou si vous logez déjà à un endroit situé en dehors du centre de premier accueil
- le nombre de mois vous avez déjà passés en Allemagne.

### **Vous vivez toujours dans le centre de premier accueil**

Aucun permis de travail ne peut être délivré pendant les **neuf premiers mois** suivant le dépôt de la demande d'asile. Pendant cette période, votre document d'identité contiendra la phrase « **Aucun emploi n'est autorisé** ».

**Neuf mois** après avoir déposé votre demande d'asile, vous avez **droit** de demander à l'administration de vous délivrer un permis de travail. Votre document d'identité portera alors la mention « **Emploi rémunéré uniquement avec l'autorisation de l'Office des étrangers** ».

La [description de poste](#) et la [déclaration relative à la relation de travail](#) doivent être remises, dûment remplies et signées, à l'Office des étrangers.

### **Vous ne vivez plus dans le centre de premier accueil**

Si vous êtes **en Allemagne depuis moins de 3 mois**, vous n'êtes pas autorisé à travailler.

**Si vous séjournez en Allemagne depuis une durée s'étendant de 4 à 9 mois**, vous pouvez demander à l'Office des étrangers de vous délivrer un permis de travail. La décision est prise à la discrétion de l'administration.

**A partir de la 10e année À partir du 10e mois**, vous pouvez demander un permis de travail. La décision ne relève alors plus de la discrétion de l'administration, car vous y avez droit.

Si vous êtes déjà **en Allemagne depuis 4 ans**, un permis de travail général s'applique. Vous avez un **accès illimité au marché du travail**. Signification : L'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi n'est plus nécessaire. Il faut toutefois en faire la demande auprès de l'Office des étrangers. Cela sera ensuite inscrit sur votre autorisation de séjour.

Une autorisation de séjour **ne vous permet pas d'exercer une activité indépendante**.

Vous trouverez des informations détaillées à ce sujet, par exemple, dans l'[outil d'aide axé sur le thème des réfugiés et des migrants de la Fédération paritaire](#).

## Puis-je travailler si je viens d'un pays d'origine sûr ?

Outre les pays membres de l'UE, sont actuellement considérés comme **des pays d'origine sûrs** : **l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, le Ghana, le Kosovo, la Macédoine, le Monténégro, le Sénégal et la Serbie**.

L'autorisation de travailler en tant que demandeur d'asile provenant d'un pays d'origine sûr dépend des facteurs suivants :

- si vous avez une autorisation de séjour ou une tolérance
- si vous vivez dans un centre de premier accueil ou si vous logez déjà à un endroit situé en dehors du centre de premier accueil
- du moment où vous avez déposé votre demande d'asile.

### **Ils vivent encore dans la Erstaufnahmeeinrichtung...**

**êtes en possession d'une autorisation de séjour ou d'une tolérance et avez déposé votre demande d'asile après le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous **n'êtes pas autorisé** à travailler.

**êtes en possession d'une tolérance et avez déposé votre demande d'asile avant le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous pouvez demander à l'Office des étrangers de vous délivrer un permis de travail. Pour ce faire, vous devez remettre la [description de poste](#) et la [déclaration relative à la relation de travail](#) dûment remplies et signées à l'Office des étrangers.

### **Ils ne vivent plus Erstaufnahmeeinrichtung...**

**êtes en possession d'une autorisation de séjour et avez déposé votre demande d'asile après le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous **n'êtes pas autorisé** à travailler.

**êtes en possession d'une autorisation de séjour et avez déposé votre demande d'asile avant le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous pouvez demander à l'Office des étrangers de vous délivrer un permis de travail.

**êtes en possession d'une tolérance et avez déposé votre demande d'asile après le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous **n'êtes pas autorisé** à travailler.

**êtes en possession d'une tolérance et avez déposé votre demande d'asile avant le 31.08.2015 ?**

Dans ce cas, vous pouvez demander à l'Office des étrangers de vous délivrer un permis de travail.

### Puis-je travailler avec une tolérance ?

L'autorisation de travailler avec une [tolérance](#) dépend des facteurs suivants :

- si vous vivez dans un centre de premier accueil ou si vous logez déjà à un endroit situé en dehors du centre de premier accueil
- le nombre de mois vous avez déjà passés en Allemagne.

### Vous vivez toujours dans le centre de premier accueil

Si vous êtes en possession de la **tolérance 0-6 mois**, vous n'êtes pas autorisé à travailler.

Si vous bénéficiez de la [tolérance selon le §60a](#) **pendant au moins 6 mois**, alors l'exercice d'une activité rémunérée n'est **autorisé qu'avec l'accord de l'Office des étrangers**. Vous trouverez cette remarque sur votre document d'identité sous [Disposition accessoire](#).

Un permis de travail **peut** vous être délivré. Vous devez remettre la [description de poste](#) et la [déclaration relative à la relation de travail](#) dûment remplies et signées à l'Office des étrangers. L'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi est demandée par l'Office des étrangers. Ce faisant, il vérifie les conditions de travail (par exemple, le salaire minimum, l'étendue du travail).

### Vous ne vivez plus dans le centre de premier accueil

Si vous êtes **en Allemagne** depuis **0 à 3 mois**, vous n'êtes pas autorisé à travailler.

Si vous êtes déjà **en Allemagne depuis 4 mois**, vous pouvez demander un permis de travail auprès de l'Office des étrangers. Votre document d'identité portera la mention « **Emploi rémunéré uniquement autorisé avec l'accord de l'Office des étrangers** ». Cela signifie que vous devez remettre la [description de poste](#) et la [déclaration relative à la relation de travail](#) dûment remplies et signées à l'Office des étrangers. L'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi est demandée par l'Office des étrangers. Ce faisant, il vérifie les conditions de travail (par exemple, le salaire minimum, l'étendue du travail). La décision de délivrer un permis de travail est à la discrétion de l'Office des étrangers.

Si vous êtes déjà **en Allemagne depuis 4 ans**, un permis de travail général s'applique. Vous avez un accès illimité au marché du travail. Signification : L'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi n'est plus nécessaire.

En principe, vous n'avez pas besoin d'un permis de travail pour bénéficier de l'**enseignement scolaire**.

Il est très important que vous **coopériez à l'obtention de votre passeport et à la clarification de votre identité**. Sinon, le bureau d'enregistrement des étrangers ou le Conseil régional peut vous donner une interdiction générale de travailler en vertu du droit des étrangers.

Si vous avez une telle interdiction de travailler, vous ne pouvez pas faire de demande auprès du service des étrangers pour obtenir l'autorisation d'exercer un emploi/une formation ou de poursuivre l'emploi existant.

Vous trouverez des informations détaillées à ce sujet, par exemple, dans l'[outil d'aide axé sur le thème des réfugiés et des migrants de la Fédération paritaire](#).

## Comment puis-je obtenir un permis de travail en tant que professionnel étranger ?

### Travailler en tant que professionnel étranger

#### **Ressortissants de l'Union européenne (UE) et de l'Espace économique européen (EEE)**

En Allemagne, la **légalisation européenne sur la libre circulation des personnes** s'applique.

Si vous êtes **citoyen(ne) de l'UE ou de l'EEE**, vous pouvez travailler en Allemagne. Vous **n'avez pas besoin de visa** ou de permis de séjour.

#### **Ressortissants de l'Australie, du Canada, d'Israël, du Japon, de la République de Corée, de la Nouvelle-Zélande et des États-Unis**

Des règles simplifiées s'appliquent. En principe, vous pouvez entrer en Allemagne sans visa et demander, dans les 90 jours suivant votre entrée, le permis de séjour requis auprès de l'[autorité des étrangers compétente](#) à l'adresse en Allemagne. Dès que vous obtenez un titre de séjour, vous pouvez rester en Allemagne pour une période plus longue et, selon le titre de séjour, travailler.

#### **Tous les autres ressortissants de pays tiers**

Les ressortissants de tous les autres pays, c'est-à-dire les pays tiers, ont en principe besoin d'un visa pour entrer dans le pays. Après être entré en Allemagne, vous devez demander, pendant la période de validité du visa, un permis de séjour qui vous permettra de continuer à séjourner en Allemagne et d'y prendre un emploi.

#### **Exigences relatives à l'obtention du visa d'entrée :**

1. Votre identité doit avoir été clarifiée. Vous devez présenter un passeport en cours de validité.
2. Vous devez être sûr(e) de pouvoir subvenir à vos besoins. Votre futur revenu sera-t-il suffisant pour couvrir le coût de la vie en Allemagne ?
3. Il n'y a pas d'intérêt à expulsion, c'est-à-dire que vous ne représentez pas un danger en Allemagne.

#### **Faites votre demande de visa le plus tôt possible !**

Le visa d'entrée est généralement délivré pour une durée maximale de 6 mois. Vous devez demander un permis de séjour pendant cette période.

Outre **les réglementations en matière de visa, d'autres conditions** doivent être remplies pour pouvoir travailler en tant que professionnel étranger en Allemagne :

1. Vous avez besoin de l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi. (Il existe des exceptions aux accords intergouvernementaux : par exemple, la [carte bleue européenne](#) est délivrée au-delà d'un certain plafond salarial sans l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi. L'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi est recueillie par l'Office des étrangers ou par la représentation allemande à l'étranger. Il est important que vous fournissiez l'intégralité des documents demandés.
2. Vous avez besoin d'un contrat de travail ou d'une offre d'emploi concrète pour l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi. Vous devez également présenter la [déclaration relative à la relation de travail](#) complétée et signée .

### **Autres exigences pour l'octroi du permis de séjour :**

- Vous disposez d'une offre d'emploi concrète
- L'Agence fédérale pour l'emploi a approuvé l'emploi
- Vous avez un avis de reconnaissance
- Pour les [professions réglementées](#) , vous devez disposer d'une autorisation de travail
- Les personnes âgées de plus de 45 ans doivent apporter la preuve d'une assurance vieillesse adéquate ou prouver qu'elles perçoivent un salaire brut équivalant à au moins 55 % du plafond annuel d'assujettissement de l'assurance retraite générale.

**Le permis de séjour pour les travailleurs qualifiés est délivré pour une période de 4 ans.** Si le contrat de travail est établi pour une durée moins longue, le permis de séjour n'est délivré que pour cette période. Si vous continuez à remplir les conditions requises, le permis de séjour peut être prolongé ou un [permis d'établissement](#) peut vous être délivré.

Plus d'informations sous <http://www.make-it-in-germany.com>

Le portail informe les professionnels intéressés sur la vie et le travail en Allemagne et sur le processus d'immigration.

### **Spécialistes en informatique étrangers**

#### **Cas particulier : Emploi de spécialistes en TI originaires de pays tiers ayant des connaissances professionnelles pratiques**

Les ressortissants de pays tiers souhaitant travailler dans le secteur des technologies de l'information reçoivent l'**approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi sans reconnaissance formelle de leurs qualifications.**

#### **Conditions préalables :**

- Au moins 3 ans d'expérience professionnelle dans le secteur informatique au cours des 7 dernières années
- Prouver la qualification en participant à des formations théoriques ou en réussissant des examens dans le secteur des TI
- Le salaire annuel brut doit s'élever à un montant équivalant à au moins 60 % du plafond annuel d'assujettissement de l'assurance retraite générale

- Au moins [B1 Connaissances de l'allemand](#), justificatif nécessaire uniquement si le futur employeur le souhaite

## Entrée sur le territoire allemand de travailleurs qualifiés à la recherche d'un emploi

### Entrée sur le territoire allemand de travailleurs qualifiés à la recherche d'un emploi en Allemagne

Il est très difficile de trouver un emploi en Allemagne depuis l'étranger. Vous pouvez vous rendre en Allemagne pour y chercher un emploi.

#### Les professionnels qualifiés se voient octroyer un visa dans les conditions suivantes :

- le **diplôme** obtenu à l'étranger est **reconnu** en Allemagne ou est comparable à un diplôme allemand
- vous devez être **sûr(e) de pouvoir subvenir à vos besoins** en Allemagne
- pour les travailleurs qualifiés ayant une formation professionnelle : généralement, [des connaissances en allemand de niveau B1](#) sont requises

Après avoir trouvé un emploi, vous recevrez un permis de séjour afin de vous permettre de travailler.

#### Les étudiants et diplômés étrangers en tant que futurs professionnels

Si vous êtes un ressortissant d'un pays tiers et que vous terminez vos études en Allemagne, vous pouvez rester ici pour chercher un emploi qualifié.

Vous recevrez un **permis de séjour d'une durée maximale de 18 mois**.

Vous pouvez **travailler dans le cadre de l'assistantat** pendant vos études pendant 120 jours complets ou 240 demi-journées par an sans l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi (avec un permis de séjour conformément au § 16b de la loi sur la résidence, loi relative au séjour des étrangers en Allemagne).

Vous pouvez également obtenir un **permis de séjour à une autre fin** pendant ou avant la fin de vos études en Allemagne :

- Recherche d'emploi en tant que travailleur qualifié ou sur la base de connaissances professionnelles pratiques étendues : Si vous avez déjà obtenu des qualifications avant vos études et que vos connaissances et compétences sont suffisantes pour occuper un emploi qualifié, vous pouvez modifier l'objet de votre séjour, à condition qu'une offre d'emploi soit disponible. Toutefois, cela n'est prévu que dans des cas exceptionnels !
- Entamer une formation professionnelle qualifiée : Vous pouvez, par exemple, passer à une formation professionnelle en alternance

#### Entrée sur le territoire allemand depuis l'étranger pour trouver une formation

Si, en tant que ressortissant d'un pays tiers , vous êtes intéressé par une formation en Allemagne, un **visa** peut vous être délivré **afin de rechercher une place d'apprentissage**.

### Conditions préalables :

- Ne pas être âgé(e) de plus de 25 ans
- Diplôme obtenu dans une école allemande à l'étranger ; donne droit à l'accès à l'enseignement supérieur en Allemagne ou dans le pays où le diplôme a été obtenu
- Compétences linguistiques en allemand de niveau B2
- Les moyens de subsistance pendant le séjour en Allemagne sont assurés

Le visa ou le permis de séjour est valable jusqu'à 6 mois. Vous ne pouvez pas travailler pendant cette période.

Si vous ne trouvez pas de place de formation pendant cette période, vous devrez en règle générale quitter le pays. Vous pouvez rentrer en Allemagne avec un visa pour le même motif si vous avez été à l'étranger pour une durée au moins équivalente à la durée de votre séjour en Allemagne.

### Entrée sur le territoire allemand en vue d'effectuer une formation professionnelle

Si vous avez trouvé une formation en Allemagne en tant que ressortissant(e) d'un pays tiers, vous pouvez entrer sur le territoire allemand avec un visa et commencer votre formation immédiatement.

Le visa doit être demandé dans le pays d'origine et doit être disponible avant l'entrée.

### Conditions préalables :

- Vous devez pouvoir prouver que vous avez une place de formation
- Compétences linguistiques en allemand de niveau B1 ; cette preuve n'est pas requise si l'entreprise formatrice confirme que les compétences linguistiques sont suffisantes

## Stage

### Informations générales sur le stage

Avant de commencer à exercer un emploi avec un contrat de travail ou avant de commencer un apprentissage, vous avez la possibilité de faire un **stage pour voir si cet emploi convient**. La plupart des employeurs ne veulent pas rémunérer les stages.

Grâce à un stage, votre futur employeur peut également savoir si vous êtes **apte à occuper le poste** et si vous souhaitez **travailler à titre d'essai**. Toutefois, cela ne peut se faire sans autorisation et sans rémunération. Mais il existe plusieurs possibilités.

Vous souhaitez faire un apprentissage, mais vous n'êtes pas sûr(e) que le travail réponde à vos attentes ? Dans ce cas, un [stage d'orientation professionnelle](#) est juste ce qu'il vous faut !

Ou bien votre allemand n'est pas encore suffisamment bon (niveau inférieur à B2), de sorte qu'il vous sera difficile de suivre des cours dans une école professionnelle ? Dans ce cas, vous devriez opter pour une [insertion professionnelle](#). D'ici le début de la formation, il est important que vous appreniez l'allemand de manière intensive.

#### **Important :**

- Aucun stage n'est possible si vous n'êtes pas autorisé(e) à travailler
- Tous les stages doivent être approuvés par l'Office des étrangers
- Un stage non rémunéré n'est possible que dans des cas exceptionnels
- Dans tous les autres cas, vous devez percevoir le salaire minimum pendant votre stage
- Les mêmes règles s'appliquent aux réfugiés titulaires d'un permis de séjour et aux Allemands

#### **Comment trouver un stage ?**

- demandez à une entreprise de votre choix
- renseignez-vous auprès de l'agence pour l'emploi
- ou si vous ou vos parents recevez des allocations de chômage II, demandez à votre conseiller au centre pour l'emploi
- recherchez des bourses d'emploi sur Internet

#### **La mesure opérationnelle d'activation et d'insertion professionnelle et l'emploi à l'essai**

#### **Qu'est-ce qu'une mesure opérationnelle d'activation et d'insertion professionnelle ?**

Il s'agit d'un stage non rémunéré. Cependant, vous êtes assuré(e) et pouvez vous faire rembourser vos frais de voyage par l'agence.

Les demandeurs d'asile titulaires d'une autorisation de séjour ou d'une tolérance peuvent effectuer certains stages d'une durée maximale de 12 mois (par exemple pour l'orientation professionnelle) sans l'approbation de l'Agence fédérale pour l'emploi. Vous devriez toutefois convenir du stage avec le service des étrangers compétent avant de l'entreprendre.

#### **Qu'est-ce qu'un emploi à l'essai ?**

Un contrat de travail normal d'une durée limitée à 6 mois.

Vous devrez percevoir le salaire conventionnel ou le salaire minimum.

Il ne peut être prolongé et doit être suivi d'un contrat standard.

#### **Insertion professionnelle**

Vous savez quel métier vous souhaitez exercer ? Mais vous n'avez pas encore trouvé de place de formation au 30 septembre ? Vous pouvez alors faire un stage plus long sous certaines conditions. Cela vous prépare à une formation professionnelle. Il s'appelle **qualification**

**d'entrée (EQ)** et dure entre 6 et 12 mois.

Lorsqu'elle dure 11 mois, l'insertion professionnelle débute le 1er octobre. Lorsqu'elle dure 6 mois, elle commence le 1er mars.

Vous gagnerez 231 € par mois.

Pour les personnes dont les connaissances en allemand n'atteignent pas encore le niveau B2, il existe une insertion professionnelle incluant des cours de langue (insertion professionnelle + langue). En plus du stage, vous suivrez généralement un cours de langue deux jours par semaine.

Si vous êtes intéressé, adressez-vous à votre interlocuteur personnel de l' [agence pour l'emploi](#). L'approbation de l'Office des étrangers peut également être requise.

**Attention :** avec une insertion professionnelle, il n'est pas possible de postuler pour [une autorisation de séjour pour des raisons de formation](#) .

Vous trouverez [ici](#) des informations complémentaires de l'agence fédérale pour l'emploi.

## Stage d'orientation professionnelle

### Le stage d'orientation professionnelle présente plusieurs avantages :

- il est utile d'effectuer un stage avant d'entamer une formation en alternance pour vérifier si la formation prévue est adaptée à vos besoins
- possibilité d'effectuer un stage non rémunéré pour une durée inférieure à 3 mois
- Autorisation du service des étrangers requise
- demande informelle à l'Office des étrangers (lettre de l'entreprise : M. X/Mme Y doit faire un stage d'orientation professionnelle chez nous de ... à ...) Comme aucune approbation de l'agence pour l'emploi n'est nécessaire, cela se fait assez rapidement.
- du 4ème Pour le 6e mois de stage, il doit être rétroactif à partir du 1er mois. Jour donner un salaire minimum

## Année sociale du volontariat et service civil

### Qu'entend-on par année sociale du volontariat (ASV) ?

L'année sociale du volontariat (ASV) est une bonne alternative au stage. Si vous **avez terminé votre scolarité obligatoire et que vous avez moins de 27 ans**, vous pouvez effectuer une ASV. Vous pouvez acquérir une expérience précieuse auprès d'une institution sociale ou culturelle.

### Où puis-je effectuer une ASV ?

- Tâches médicales et de soins  
(en particulier dans les hôpitaux, dans les soins aux personnes âgées, dans les institutions pour personnes handicapées)

- Tâches éducatives-pédagogiques  
(en particulier dans les écoles maternelles, les écoles, l'aide à la jeunesse, le travail social, les paroisses)
- Tâches administratives et de bureau  
(en particulier dans les paroisses, les institutions culturelles, les activités pour la jeunesse)
- Tâches domestiques et de gardiennage  
(possible dans toutes les infrastructures sociales, comme les établissements de soins pour personnes âgées ou handicapées)

## Où puis-je trouver des offres ?

Sur le site de l' [Office des affaires sociales, de la jeunesse et de la famille du Land de Basse-Saxe](#), vous trouverez sur la droite une [liste de](#) tous les organismes reconnus qui proposent une année de volontariat social.

Afin de trouver une place dans le domaine dans lequel vous souhaitez effectuer votre année sociale, vous devez le plus tôt possible déposer votre **candidature** . De préférence, il convient de s'y prendre six mois à l'avance. Il est parfois également possible d'effectuer une ASV dans un délai assez court (quatre semaines après avoir déposé votre candidature).

## Les ASV sont-elles rémunérées ?

Le service civil est rémunéré. Pour l'ASV, on appelle cela de l'argent de poche. Cela représente **environ 360 euros** par mois. Ce montant est réparti en 320 euros d'argent de poche et en 40 euros d'allocation alimentaire . L'argent de poche est versé par le site auquel vous avez été affecté(e). Certains sites offrent un poste d'ASV ainsi qu'un logement gratuit.

## Recevrai-je un certificat ?

À la fin de votre service civil, vous recevrez un **certificat** relatif à l'activité que vous avez exercée. Vous recevrez également un **certificat** pour les journées de formation que vous avez effectuées.

## Quels sont les avantages d'une ASV ?

- L'engagement social et le fait de faire le bien autour de soi
- L'épanouissement personnel, l'élargissement de ses propres horizons et le fait de vivre de nouvelles expériences
- Pendant l'ASV, l'orientation professionnelle ne se limite pas uniquement au secteur social
- Faire des expériences pratiques
- Faire reconnaître l'ASV (école technique, stage préparatoire, année de reconnaissance)
- Faire une pause et gagner du temps

**Attention :** L'ASV doit être approuvée par l'Office des étrangers s'il n'existe pas de permis de travail illimité.

## BufDi - Service civil

## Qu'est-ce qu'un service civil (BufDi) ?

**Les demandeurs d'asile** et les **réfugiés reconnus** peuvent effectuer un service civil. Les **jeunes qui ont terminé leur scolarité obligatoire** travaillent pendant 6 à 24 mois dans une institution sociale ou culturelle. Le service civil est une **offre destinée aux femmes et aux hommes de tous âges**. Elle consiste à les inciter à s'engager pour le bien commun en dehors du travail et de l'école, dans le domaine social, écologique et culturel ou dans le domaine du sport, de l'intégration ainsi que dans ceux de la protection civile et de la prévention de catastrophes.

## Quels sont les avantages du service civil (BufDi) ?

- Acquérir une expérience et des connaissances pratiques
- Avoir un premier aperçu du monde du travail
- Tirer les leçons de la grande expérience des personnes âgées
- et bien plus encore !

## Où puis-je faire un BufDi ?

- Soins
- Aide aux personnes handicapées
- Intégration
- Protection de l'enfance et des adolescents, formation des jeunes, travail des jeunes
- Culture, préservation des monuments, formation des adultes
- Aide aux personnes âgées
- Sport
- Protection de l'environnement et de la nature ainsi que durabilité
- Assistance sociale
- Protection civile et prévention de catastrophes

À la fin, vous recevrez également un **certificat**.

**Attention** : Le BufDi doit également être approuvé par l'Office des étrangers.

Vous trouverez ici de [plus amples informations](#) sur le service civil.

## La formation en Allemagne

### Remarques générales

### Formation (duelle et complète)

En Allemagne, il est très avantageux d'avoir un diplôme professionnel avant de vouloir travailler. Avec une formation professionnelle, vous gagnerez généralement mieux votre vie et serez moins souvent au chômage ; vous aurez moins souvent des CDD que les personnes sans qualification.

La durée d'une formation professionnelle dépend de la profession à laquelle elle se rapporte. En règle générale, **elle dure trois ans**. À la fin de la période de formation, vous passez un examen final. Si vous réussissez l'examen, vous pourrez alors exercer cette profession. Il n'existe pas de limite d'âge pour effectuer une formation.

Il est également possible de suivre une formation à temps partiel. La formation à temps partiel dure aussi longtemps qu'une formation normale à temps plein, le temps de formation quotidien ou hebdomadaire en entreprise est réduit.

Une formation professionnelle réussie vous offre de nombreuses possibilités sur le marché du travail. Vous pouvez également faire des études suite à votre apprentissage.

Un [stage](#) est utile pour se faire un aperçu d'une profession. Vous pouvez y découvrir si ce travail vous plaît et améliorer vos compétences en allemand.

## Formation en alternance

La formation en alternance est une particularité de l'Allemagne. Une formation alternée s'effectue environ un tiers du temps à l'[école professionnelle](#) et environ deux tiers dans l'entreprise chargée de votre formation. Ainsi, vous apprenez en même temps la théorie et la pratique et vous gagnez déjà de l'argent pendant votre formation dans une entreprise.

Si vous souhaitez décrocher une place d'apprentissage, la connaissance de l'allemand est un critère très important (minimum requis : niveau B1). En effet, l'allemand est parlé dans les entreprises et les écoles professionnelles et

[tehttps://www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/news/erklaerfilm-zur-dualen-berufsausbildung/chnique](https://www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/news/erklaerfilm-zur-dualen-berufsausbildung/chnique)  
Les tests se dérouleront également en allemand.

Un court [métrage](#) du réseau Unternehmen integrieren Flüchtlinge (Intégration des réfugiés au sein des entreprises) présente la formation professionnelle dans différentes langues.

Suivant le type de métier recherché en formation alternée, adressez-vous à l'une de ces adresses pour vous renseigner :

## Chambre de métiers (HWK)

Pour les métiers manuels c'est la [chambre des arts et métiers](#) qui est compétente. La chambre des arts et métiers du district de Karlsruhe dispose d'interlocuteurs pour les personnes qui souhaitent effectuer une formation dans ce domaine. Elle vous soutient dans la recherche d'une formation ou de [première qualification](#) qui demande une formation.

Chambre des métiers de Hanovre



[Berliner Allee 17, 30175 Hanovre](#)



[0511348590](tel:0511348590)



[info@hwk-hannover.de](mailto:info@hwk-hannover.de)

## Chambre de commerce et d'industrie (IHK)

Pour les métiers dans l'usinage, le commerce et les services, c'est la [chambre du commerce et de l'industrie qui est compétente](#). Il s'agit de métiers tels que mécanicien ou commerçant dans le commerce extérieur et de gros. La Chambre de commerce et d'industrie Hanovre a également des interlocuteurs spéciaux qui conseillent sur la formation, la qualification initiale et les stages :

Chambre de commerce et d'industrie de Hanovre



[Schiffgraben 49, 30175 Hanovre](#)



[051131070](tel:051131070)



[info@hannover.ihk.de](mailto:info@hannover.ihk.de)

Vous trouverez ici la [bourse de places d'apprentissage de la chambre des arts et métiers](#) et de la [CCI](#).

## Formation à plein temps à l'école professionnelle

En Allemagne, il n'existe pas seulement la formation en alternance, mais également la **formation à plein temps à l'école**. L'école professionnelle dispense une formation professionnelle complète, théorique et pratique, en dehors du système de formation dual (sans apprentissage en entreprise). Elle dure normalement **deux à trois ans et demi**. Les cours sont dispensés à plein temps et comprennent des matières d'enseignement général en plus des matières professionnelles. Les écoles professionnelles sont très différentes concernant les formations, les conditions d'admission, la durée de formation et les possibilités de perfectionnement post formation. Il est donc recommandé de se renseigner à l'école respective.

L'autorisation de faire un apprentissage dépend de votre statut de résidence. Pour en savoir plus à ce sujet, veuillez cliquer [ici](#).

## Conseil et assistance

### HaPy NETs

Le projet HaPy NETs s'adresse aux jeunes hommes avec ou sans origine migratoire, âgés de 18 à 35 ans, qui sont menacés d'exclusion sociale et de pauvreté. L'objectif est de favoriser leur intégration sur le marché du travail et de renforcer leur participation sociale.

Un accompagnement individuel permet d'améliorer les opportunités d'emploi et de faciliter l'inclusion sociale. De plus, des contacts sont établis - à la fois avec des acteurs clés tels que les employeurs du district de Hameln-Pyrmont et au sein du groupe cible.

Le service de soutien et de conseil volontaire est accessible à tous les jeunes hommes avec ou sans origine migratoire qui ont besoin d'aide dans les domaines suivants :

- Emploi
- Administrations
- Finances
- Éducation

- Logement

En plus du conseil individuel, une orientation vers d'autres services pertinents de la région ou de l'établissement peut être proposée si nécessaire.

L'objectif principal est d'apporter le meilleur soutien possible aux participants et de les aider à atteindre leurs objectifs personnels.

### Contact :

#### Martin Wollny



[05151982175](tel:05151982175)



[015150743683](tel:015150743683)



[wollny@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:wollny@impuls-hamelnpyrmont.de)

#### Alexander Berger



[05151982160](tel:05151982160)



[015906720095](tel:015906720095)



[berger@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:berger@impuls-hamelnpyrmont.de)

#### Georgios Argiriou



[05151982133](tel:05151982133)



[015563080188](tel:015563080188)



[argiriou@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:argiriou@impuls-hamelnpyrmont.de)



[Ohsener Str. 106, 31789 Hameln](#)

Pour plus d'informations, visitez : [Impuls Hameln](#)



### Centre d'information professionnelle (BiZ) de Hamelin

Informez-vous sur les professions et le marché du travail dans votre région

Dans le centre d'information professionnelle, vous trouverez une offre d'information complète sur :

- Formation et études
- Les profils professionnels et leurs exigences
- des qualifications professionnelles, des formations continues et des formations complémentaires
- Candidature et recherche d'emploi
- Possibilités et alternatives d'emploi
- Possibilités de travail à l'étranger

- les développements actuels sur le marché du travail

Des ordinateurs avec accès à Internet sont à votre disposition pour vos recherches et vos candidatures. Vous pouvez utiliser gratuitement le vaste matériel d'information sur la profession ou l'emporter chez vous : par exemple des guides de candidature, des guides d'études ainsi que des magazines sur la création d'entreprise ou la formation continue.

Vous pouvez trouver plus d'informations [ici](#).

## **Projet VerA - Pilotes de formation**


### **Projet VerA - Pilotes de formation**

VerA s'adresse aux jeunes qui rencontrent des difficultés dans leur formation et qui envisagent d'interrompre leur apprentissage. Ils sont assistés par des experts seniors ayant une expérience professionnelle et personnelle.

Un accompagnement VerA est gratuit pour les apprentis et toutes les autres personnes concernées. Les objectifs de l'accompagnement à la formation sont définis conjointement par les experts seniors et les jeunes au cas par cas.

### **Contact :**

**Hermann Hartmann**

 [05127/5511](tel:05127/5511)

 [hildesheim@vera.ses-bonn.de](mailto:hildesheim@vera.ses-bonn.de)

Pour plus d'informations : [SES Bonn](#)

## **Bigufi école - travail**

### **Bigufi (trouver l'éducation bonne)**

Sur la page suivante, vous trouverez de nombreuses informations utiles sur le thème de l'école et du travail dans le district de Hameln-Pyrmont. Il y a aussi des offres spéciales pour les réfugiés.

[Offres de conseil et de soutien dans le contexte "école-travail"](#)

## **Projet "Change it" chez ProAktivCenter (PACE) Impuls**

### **ProAktivCenter (PACE) Hameln-Pyrmont**

### **Projet "Change it"**

## Qui peut bénéficier d'une aide ?

"Change it !" au Pro Aktiv Center (PACE) est un service de conseil pour les jeunes de 14 à 26 ans. L'offre est gratuite et comprend l'aide pour les soucis privés, par exemple l'école, l'argent, la famille, etc., le soutien dans les démarches administratives, l'aide pour remplir les demandes, le soutien dans la recherche d'un métier, l'aide à la candidature, le placement dans une formation, un travail, une formation continue ou un stage.

Outre l'accompagnement et l'orientation vers les autorités et autres institutions, "Change it !" propose également des visites à domicile si nécessaire.

Le projet "Change it ! Est une offre volontaire d'aide individuelle globale pour les jeunes résidant dans le district de Hameln-Pyrmont.

Jour de consultation tous les jours chez Impuls gGmbH, Ohsener Str. 106 à Hamelin.

Prenez rendez-vous par téléphone.

[Dépliant PACE](#)

[Page d'accueil](#)

### Personne à contacter :

#### Dorothee Kramer



[05151/982128](tel:05151982128)



téléphone portable : [0176/47339419](tel:017647339419)



[kramer@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:kramer@impuls-hamelnpyrmont.de)

#### Martin Wollny



[05151/982175](tel:05151982175)



téléphone portable : [015150743683](tel:015150743683)



[wollny@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:wollny@impuls-hamelnpyrmont.de)

#### Lena Weber



[05151/982120](tel:05151982120)



téléphone portable : [017647339415](tel:017647339415)



[weber@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:weber@impuls-hamelnpyrmont.de)



### Travail et formation pour les réfugiés Start Guide (impulsion)

L'intégration des immigrés dans les entreprises est une tâche commune dans le district de Hamelin-Pyrmont.

Start Guide soutient et accompagne le processus

- pour les personnes immigrées
- pour les entreprises et les sociétés qui recherchent des collaborateurs et qui souhaitent s'informer sur les possibilités d'emploi de personnes immigrées.

Start Guide conseille les entreprises intéressées par la formation et l'emploi, ainsi que les femmes et les hommes immigrés intéressés, et les met en contact.

### Offres concrètes :


- l'orientation professionnelle et jusqu'au placement dans un emploi ou une formation appropriée
- Un coaching de suivi afin de pérenniser le placement et d'éviter les abandons
- Échange avec les employeurs\* afin de prendre en compte d'autres aspects et besoins dans le travail
- Aide et informations sur les différentes procédures / en étroite collaboration avec les interlocuteurs\* du service de l'emploi
- Mise en réseau des différents acteurs du système de soutien (par ex. bénévoles\*, intégrateurs\*, médiateurs linguistiques\*, travailleurs sociaux pour les réfugiés\* et les nombreux autres partenaires de coopération)
- Échanges réguliers (également ciblés sur les besoins professionnels)

### Contact:

**Dr. Carine Tober**

 [015752989514](tel:015752989514)

**Petra Scheller**

 [05151982114](tel:05151982114)

@

[Startguide@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:Startguide@impuls-hamelnpyrmont.de)



[Ohsener Str. 106, 31789 Hameln](#)

Vous trouverez de plus amples informations ici : [Impuls Hameln](#)



Possibilités d'accompagnement par l'intermédiaire de l'agence pour l'emploi

### Aides à la formation (abH)

L'aide à la formation a été conçue pour permettre aux jeunes d'entreprendre, de poursuivre et de mener à bien une formation professionnelle.

Pour les jeunes participant à une [insertion professionnelle](#) , l'objectif de l'aide à la formation est de les aider à réussir leur insertion professionnelle et à améliorer leurs chances de passer ensuite à une formation professionnelle.

### **L'aide à la formation comprend :**

- des cours particuliers dans toutes les matières, également en allemand
- une aide à la préparation des examens
- un soutien en cas de problèmes personnels

Vous recevrez cette aide aussi longtemps qu'elle sera nécessaire. Si vous êtes intéressé(e), renseignez-vous auprès de l'agence pour l'emploi.

Sur [lesite](#) , vous trouverez des informations complémentaires de l'Agence fédérale pour l'emploi.

### **Formation assistée**

La formation assistée est une formation professionnelle duale avec un soutien intensif. L'objectif de la formation assistée est de valider une qualification professionnelle et de trouver un emploi.

### **La formation assistée se compose des éléments suivants :**

- tutorat
- soutien socio-pédagogique
- soutien à la formation

Vous recevrez ce soutien pendant toute la période de formation.

Sur [lesite](#) , vous trouverez des informations complémentaires de l'Agence fédérale pour l'emploi.

### **Aide à la formation professionnelle (BAB)**

L'argent que vous gagnez dans votre formation ne vous suffit pas ? Dans ce cas, vous pouvez demander à l'agence pour l'emploi ou au centre pour l'emploi si vous pouvez obtenir une aide financière. Cette aide financière est appelée « allocation de formation professionnelle ».

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations sur l'allocation de formation professionnelle.

### **Perspectives pour les jeunes réfugiés**

Vous avez fui votre pays d'origine et aimeriez commencer une formation en Allemagne ? Renseignez-vous sur les offres spéciales auprès de l'agence pour l'emploi.

Si vous avez moins de 25 ans , la mesure « Perspectives pour les jeunes réfugiés » vous aidera à prendre vos marques sur le marché de la formation allemand . Après avoir suivi cette mesure , vous devriez pouvoir commencer une formation adaptée.

Au cours des deux premières semaines, vos compétences linguistiques seront évaluées. Le montant de l'aide dont vous avez besoin sera également déterminé. Vous découvrirez ensuite si vous êtes doué(e) pour travailler le bois ou le métal ou si vous êtes apte à travailler dans le domaine de l'économie domestique.

En règle générale, la durée de la **participation s'étend de 6 à 8 mois**.

Si vous avez des questions, les spécialistes du placement de votre agence pour l'emploi ou les spécialistes de l'intégration du centre pour l'emploi se feront un plaisir de vous aider.

Sur [le site](#), vous trouverez des informations complémentaires de l'Agence fédérale pour l'emploi.

### **Planification de la carrière professionnelle dans le district de Hameln-Pyrmont (impuls)**

Le monde du travail et de la vie étant en constante évolution, Impuls soutient les personnes de manière individuelle et compétente.

Dans le cadre de son offre, Impuls propose une multitude de conseils à différents groupes cibles.

#### **Tâches :**

- Assistance professionnelle aux jeunes
- Évaluation des compétences et des aptitudes
- Conseil/placement pour les demandeurs d'emploi
- Conseil pour les groupes de personnes présentant de graves obstacles à l'emploi
- Conseils aux migrants en matière d'apprentissage linguistique

[www.impuls-hamelnpyrmont.de](http://www.impuls-hamelnpyrmont.de)



### **Adéquation parfaite entre le candidat et le poste d'apprenti (Chambre des arts et des métiers)**

#### **Une dotation parfaitement adaptée**

Avec le programme d'aide "Passgenaue Besetzung", la [CCI de Hanovre](#) et la [Chambre des métiers de Hanovre](#) soutiennent les entreprises formatrices dans leur recherche de jeunes talents.

L'objectif est de pourvoir les postes de formation vacants dans les PME par des apprentis, et ce de la manière la plus adaptée possible.

Les conseillères de "Passgenauer Besetzung" aident les entreprises à établir des profils d'exigences et de postes, se chargent de la recherche de candidats, effectuent une présélection et soumettent des propositions les mieux adaptées possibles.

### Qui bénéficie de cette aide ?

- Les petites et moyennes entreprises offrant des places de formation
- Les jeunes accompagnés dans leur recherche d'une place de formation adaptée à leurs besoins

### Offres concrètes :

- élaborer avec les jeunes des suggestions appropriées pour leur parcours professionnel
- optimiser les documents de candidature
- Établir des contacts avec les entreprises
- Des professions plutôt inconnues sont également souvent présentées pendant la consultation, car c'est dans ces domaines que l'on trouve les meilleures opportunités d'avenir et de carrière

### Contact :

**Irina Fix**



[0511/31070218](tel:0511/31070218)



[fix@hannover.ihk.de](mailto:fix@hannover.ihk.de)

**Wiebke Burchard**



[0511/34859129](tel:0511/34859129)



[burchard@hwk-hannover.de](mailto:burchard@hwk-hannover.de)

### Le projet IHAFa à la Chambre des métiers pour les jeunes réfugiés et immigrés

#### L'immigration, une opportunité pour remédier aux pénuries de compétences

De nombreuses entreprises artisanales souhaitent utiliser le potentiel des jeunes immigrés et trouver des candidats adéquats pour leurs places de formation. Souvent, les immigrés sont très motivés et jouissent également d'une bonne formation scolaire.

La [Chambre des arts et des métiers](#) rapproche les entreprises artisanales et les immigrés.

### Qui bénéficie de cette aide ?

Les "[IHAFa](#)" accompagnent les immigrés vers une formation en alternance et sont en même temps des interlocuteurs pour les entreprises.

### Offres concrètes :

- Nous vous proposons des jeunes et des jeunes adultes issus de l'immigration ou de la migration pour un stage, une qualification initiale ou une formation
- Nous vous conseillons sur toutes les questions pertinentes concernant les immigrés
- Nous informons sur les offres de soutien
- Nous vous soutenons, vous et votre employé réfugié, également pendant la formation

### **Service pour les entreprises :**

- Nous vous proposons des jeunes et des jeunes adultes issus de l'immigration ou de la migration pour un stage, une qualification initiale ou une formation
- Nous vous conseillons sur toutes les questions pertinentes concernant les immigrés
- Nous informons sur les offres de soutien
- Nous vous soutenons, vous et votre employé réfugié, également pendant la formation

**La consultation est gratuite.**

### **Interlocuteur/trice :**

Torsten Beez



Chambre des métiers de Hanovre  
Artisanat du campus  
Chemin de la mer 4,  
30827 Garbsen



[05131/7007772](tel:051317007772)



[t.beez@fbz-hannover.de](mailto:t.beez@fbz-hannover.de)

## **Langue**

Pour trouver un travail en Allemagne et trouver ses repères, vous devez **apprendre l'allemand**. Vous trouverez, ici, les possibilités et les points de contact pour apprendre l'allemand grâce à un cours de langue.

Il existe aussi **diverses façons** d'apprendre l'allemand.

Celles-ci diffèrent partie selon votre **titre de séjour**. Tant que vous ne vous débrouillez pas bien en allemand, vous avez besoin d'aide Pour cela aussi, vous trouverez ici des interlocuteurs.

### **Coordination des cours de langue Impuls**

### **Coordination des cours de langue**


Le bureau de coordination des cours de langue est le point de contact et d'inscription central pour tous les migrants intéressés par un cours d'intégration dans le district de Hameln-Pyrmont.

Les principales tâches du bureau comprennent la planification des tests de niveau, l'orientation vers les cours de langue appropriés auprès des différents organismes de formation et la fonction d'interlocuteur concernant les autorisations délivrées par l'Office fédéral pour les migrations et les réfugiés (BAMF).

Pour les personnes n'ayant pas droit à un cours d'intégration, le bureau fournit des informations sur les offres de cours de langue non financées par le BAMF.

## Contact :

**Ewelina Klos**

 [017640498795](tel:017640498795)

 [sprachkurskoordination@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:sprachkurskoordination@impuls-hamelnpyrmont.de)

 [vhs Hameln-Pyrmont, salle 209](#)

## Heures de réception :

Lieu : [vhs](#), salle 209

Lundi et mardi : 09h00 - 12h00

Mercredi et jeudi : 13h00 - 15h00

Vous trouverez plus d'informations ici : [Impuls Hameln](#)

## Niveaux de langue - Que signifient A1, A2, B1, B2, C1 et C2 ?

Il existe six niveaux de compétence linguistique. Ces niveaux sont définis dans le "Cadre Européen Commun de Référence" (CECR) :

- A1,
- A2,
- B1,
- B2,
- C1, et
- C2.

Ce cadre évalue et compare les compétences linguistiques à travers l'Europe en matière de

- Écouter,
- Lire,
- Parler, et
- Écrire.

Les six niveaux signifient en détail :

### **A1 Débutant(e)**

- Vous pouvez comprendre et utiliser des mots et phrases simples.
- Vous pouvez vous présenter et présenter les autres.
- Vous pouvez poser des questions personnelles.
- Vous pouvez répondre aux questions.
- Une personne parle lentement et clairement. Vous pouvez discuter avec elle.

### **A2 Connaissances de base**

- Vous pouvez comprendre des phrases et des mots couramment utilisés.
- Vous pouvez communiquer dans des situations simples et quotidiennes.
- Vous pouvez décrire vos origines, votre formation et votre environnement.

### **B1 Compétence linguistique intermédiaire**

- Vous pouvez comprendre beaucoup de choses.
- Vous pouvez parler de sujets familiers et de vos intérêts personnels.
- Vous pouvez parler d'expériences, d'événements, de rêves, d'espoirs et d'objectifs.
- Vous pouvez donner des explications ou raisons courtes sur des plans et des opinions.

### **B2 Compétence linguistique autonome**

- Vous pouvez comprendre les principaux points de textes complexes sur des sujets concrets et abstraits.
- Vous pouvez suivre des discussions spécialisées dans votre domaine.
- Vous pouvez communiquer spontanément et couramment.
- Vous pouvez exprimer un point de vue sur une question actuelle avec ses avantages et inconvénients.

### **C1 Compétence linguistique avancée**

- Vous pouvez comprendre une grande partie de textes exigeants et longs.
- Vous pouvez aussi saisir les significations implicites.
- Vous pouvez vous exprimer clairement, de manière structurée et détaillée sur des sujets complexes.

### **C2 Compétence proche de la langue maternelle**

- Vous pouvez comprendre sans effort pratiquement tout ce que vous lisez ou entendez.
- Vous pouvez résumer des informations provenant de diverses sources écrites et orales.
- Vous pouvez relayer des explications et des raisons de manière cohérente.
- Vous pouvez vous exprimer spontanément, très couramment, avec précision et nuance.

## **Cours de langues avec certificat**

### **Cours d'intégration**

Le **cours d'intégration** se compose d'un **cours de langue** et d'un **cours d'orientation**. Dans le cours de langue, vous apprendrez l'allemand jusqu'au niveau B1 en 600 unités d'enseignement. Le cours d'orientation qui suivra vous donnera un aperçu de la culture, de la politique et des coutumes sociales en Allemagne. Il existe également des formes spéciales de cours d'intégration, dont certaines comportent plus ou moins d'unités d'enseignement. Le cours d'intégration avec alphabétisation et le cours d'orientation qui s'ensuit comprennent, par exemple, 1000 unités d'enseignement.

UE = unités d'enseignement

Vous trouverez ici des [informations générales](#) concernant le cours d'intégration.  
Vous trouverez ici des informations concernant [le cours d'orientation](#).

## À qui s'adresse le cours de langue ?

- **Étrangers titulaires d'un permis de séjour permanent**. Vous avez reçu votre permis de séjour il y a plus d'un an ou vous le détenez depuis plus de 18 mois (salarié(e), regroupement familial, raisons humanitaires, résident de longue durée).
- **Rapatriés de souche allemande**
- Demandeurs d'asile avec **de bonnes chances de rester** (Érythrée, Syrie, Somalie)
- **Demandeur d'asile** avec un permis de séjour conformément à l'article 55Abs. 1 Acte d'asile en provenance d'autres pays, proche du marché du travail et entré avant le 01.08.2019.
- **Étrangers tolérés** conformément au § 60, alinéa 2 point 3 de l'Aufenthaltsgesetz (loi relative au séjour des étrangers en Allemagne).
- **Étrangers titulaires d'un permis de séjour** conformément au § 25, alinéa 5 de l'Aufenthaltsgesetz (loi relative au séjour des étrangers en Allemagne).
- **Citoyens de l'UE**
- **Ressortissants allemands** ne parlant pas encore suffisamment l'allemand ou ayant particulièrement besoin d'être intégrés.

## Quels types de cours de langues existe-t-il ?

Il existe différentes formes de cours d'intégration. Vous trouverez [ici](#) la liste des cours disponibles.

- [Cours d'intégration général](#)
- [Cours d'alphabétisation](#)
- [Cours d'intégration pour les personnes apprenant un deuxième alphabet](#)
- [Cours d'intégration pour les jeunes](#)
- [Cours d'intégration pour les femmes](#)
- [Cours d'intégration pour les parents](#)
- [Cours intensif](#)
- [Cours d'intégration pour les personnes handicapées](#)

## Combien coûte le cours de langue ?

Pour chaque unité d'enseignement, vous devez payer **1,95 euro** (contribution). Si vous vous êtes inscrit(e) à votre cours d'intégration avant le 1er juillet 2016, la contribution s'élève à 1,55 euro.

Vous pouvez payer le cours **par tranches (100 leçons)**. Sous certaines conditions, vous pouvez récupérer la moitié de vos contributions si vous obtenez votre examen de certification dans les deux ans.

Les cours d'intégration sont **gratuits** pour les **réfugiés et les demandeurs d'asile**. Le cours est gratuit pour d'autres groupes qui reçoivent des aides sociales. Ces personnes ont besoin d'effectuer une [demande](#) à cet effet.

D'autres formulaires relatifs aux coûts et à la participation (par exemple, demande d'indemnité de transport) sont disponibles [ici](#).

## Où et quand les cours de langue ont-ils lieu ?

Il existe des cours à temps plein et des cours à temps partiel. En principe, le cours d'intégration est proposé à temps plein. Si vous travaillez, il est possible de suivre le cours l'après-midi ou le soir dans des cas exceptionnels.

Vous trouverez [ici](#) les centres de conseil et les cours d'intégration locaux.

Vous trouverez les instituts offrant des cours d'intégration [ici](#).

## Comment puis-je m'inscrire ?

Vous trouverez les formulaires de demande [ici](#). Vous trouverez [ici](#) la demande relative au cours d'intégration pour les demandeurs d'asile, les personnes tolérées et les étrangers titulaires d'un permis de séjour conformément au § 25, alinéa 5 de l'Aufenthaltsgesetz (loi relative au séjour des étrangers en Allemagne).

Les demandes complétées doivent être envoyées à l'adresse suivante :



Office fédéral des migrations et des réfugiés

[Referat 83E, 90343 Nuremberg](#)

Si vous avez besoin d'aide pour faire votre demande, adressez-vous à la [coordination des cours de langue](#)

## Cours de langues avec certificat pour groupes spéciaux

### Je suis stagiaire ou je travaille (cours de langue de niveau professionnel - DeuFöV [disposition sur le financement des cours d'allemand])

Le cours de langue de niveau professionnel mise sur le parcours d'intégration. Dans le cours d'intégration, vous apprendrez la langue allemande courante. Le cours de langue de niveau professionnel vous préparera au **marché du travail**.

Vous trouverez des informations complémentaires sur les pages Web suivantes :

[Informations générales](#)

[Dépliant](#)

[Règlement](#)

## À qui s'adresse le cours de langue ?

Aux immigrants (y compris les demandeurs d'asile et les étrangers tolérés), aux citoyens de l'UE et aux Allemands issus de l'immigration répondant à l'un des critères suivants :

- avoir besoin d'un certain niveau de langue pour exercer une profession,
- être en formation ou à la recherche d'une formation,
- être inscrit(e) auprès de l'Agence fédérale pour l'emploi ou du centre pour l'emploi et/ou percevoir des allocations de chômage,
- avoir un emploi, mais pas suffisamment de connaissances en langue allemande.

## A quels critères supplémentaires devez-vous répondre ?

- cours d'intégration achevé ou
- certificat avec niveau de langue B1

## Quels types de cours de langues existe-t-il ?

En fonction de vos compétences linguistiques et de vos besoins, vous pouvez suivre des **cours de base** ou des **cours spéciaux**.

### Cours de base

- Vous apprendrez à communiquer au travail et des termes importants pour le monde professionnel.
- Vous apprendrez à écrire des e-mails ou des courriers.
- Vous recevrez des informations sur les contrats de travail ou les entretiens d'embauche.

Il existe 3 cours de base :

- Niveau de langue B1 à B2
- Niveau de langue B2 à C1
- Niveau de langue C1 à C2

### Cours spéciaux

- Pour les personnes faisant reconnaître leur profession dans le domaine médical et dans le domaine des soins à la personne.
- Pour les personnes ayant besoin de connaissances spécialisées dans le secteur technique ou commercial.
- Pour les personnes n'ayant pas atteint le niveau de langue B1 à l'issue du cours d'intégration. Vous pouvez suivre des cours de langue de niveau A2 à B1 ou de niveau A1 à A2.

## Combien coûte le cours de langue ?

Si vous **n'avez pas d'emploi** et que vous **percevez des prestations sociales**, le cours de langue est **gratuit**.

Si vous **travaillez**, vous devrez peut-être payer 2,07 € par leçon. Cela s'applique aux travailleurs ayant un revenu imposable supérieur à 20 000 euros par an, ou à plus de 40 000 euros en cas de déclaration fiscale commune (par exemple les conjoints).

## Où et quand les cours de langue ont-ils lieu ?

Diverses modalités de cours de langues de niveau professionnel sont proposées :

- Cours à plein temps le matin ou l'après-midi
- Cours du soir à temps partiel
- Cours le week-end

Vous trouverez des informations sur les cours de langue de niveau professionnel proposés actuellement près de chez vous via [Arbeitsagentur](#).

## Comment puis-je m'inscrire ?

Il existe de nombreuses demandes différentes pour les cours de langue de niveau professionnel. Inscrivez-vous à la formation qui vous concerne. Vous trouverez les critères et formulaires d'inscription ici.

**1.** si vous faites partie de l'un des groupes cibles mentionnés ci-dessous, vous pouvez envoyer **vosre demande directement au BAMF** :

- Vous avez un [emploi et ne recevez pas de prestations sociales](#)
- Vous êtes en [formation](#)
- Vous avez un [permis de séjour et un enfant](#) de moins de 6 ans
- Vous faites [reconnaître vos qualifications professionnelles étrangères](#)

Vous trouverez ici [toutes les demandes](#).

Si vous avez besoin d'aide pour faire votre demande, adressez-vous à la [coordination des cours de langue](#)

**2.** si vous ne faites pas partie de l'un des groupes cibles mentionnés ci-dessus, vous pouvez vous inscrire à un cours de langue professionnelle **auprès des intermédiaires de l' [Agence fédérale pour l'emploi](#) ou du [Jobcenter](#)**.

**Je suis un jeune adulte ayant besoin de cours d'alphabétisation**

## Année de formation pour les réfugiés adultes (BEF Alpha)

### À qui s'adresse le cours ?

Le cours est destiné aux réfugiés et aux demandeurs d'asile (personnes dont la demande d'asile n'a pas encore fait l'objet d'une décision) **ayant peu de connaissances ou aucune connaissance de l'alphabet latin** et de la langue allemande (analphabètes et personnes très peu instruites). En général, les participants ont entre **20 et 35 ans**.

Les femmes ayant des enfants sont prioritaires. Certaines écoles de langues proposent une garde d'enfants parallèle sur place.

### **Quels types de cours de langues existe-t-il ?**

Il n'existe qu'un seul type de cours : **Cours d'alphabétisation**. Il comprend **980 unités d'enseignement** et cinq semaines de formation pratique (40 semaines au total).

### **Où et quand les cours de langue ont-ils lieu ?**

Les cours commencent généralement au printemps et se terminent à la fin de l'année.

Les cours de langue ont lieu le matin du lundi au vendredi. Il peut y avoir des activités de cours dans l'après-midi.

Les cours ont lieu dans **certaines** villes et communes.

Regardez dans votre [ville et commune](#) sous Offres / Offres d'intégration si un cours de langue est proposé.

### **Combien coûte le cours de langue ?**

Le cours est gratuit pour les participants.

### **Comment puis-je m'inscrire ?**

Contactez directement l'école de langue.

### **Informations complémentaires**

Vous trouverez plus d'informations [ici](#).

## **Mesures de soutien linguistique sans certificat**

### **Cours de langue donnés à titre bénévole**

### **Cours de langue donnés à titre bénévole**

### **À qui s'adresse le cours de langue ?**

Le cours est destiné aux migrants n'ayant pas accès au cours d'intégration.  
Il s'adresse en particulier :

- aux demandeurs d'asile (personnes dont la demande d'asile n'a pas encore fait l'objet d'une décision)
- Les personnes tolérées peuvent également participer aux cours sous certaines conditions, dans la mesure où des places libres sont disponibles.

## Où et quand les cours de langue ont-ils lieu ?

Les cours ont lieu dans **certaines** villes et communes.

Regardez dans votre [ville et commune](#) sous Offres / Offres d'intégration si un cours de langue est proposé.

### Groupes d'apprentissage (Lerntreffs)

#### Groupes d'apprentissage (Lerntreffs)

Groupe d'apprentissage pour les personnes issues de l'immigration qui ont besoin de soutien pour acquérir ou consolider leurs connaissances en langue allemande et qui souhaitent nouer des contacts.

Dans une atmosphère ouverte et bienveillante, le groupe d'apprentissage propose un soutien individuel et favorise l'échange ainsi que l'intégration.

**La participation est gratuite et sans inscription.**

#### Lerntreff Domänenburg (Aerzen)

[dans la salle de la DRK au 2ème étage, Burgstraße 6, 31855 Aerzen](#)

##### Horaires :

Tous les lundis de 16h00 à 17h30

#### Lerntreff im vhs-Haus (Hameln)

[Salle 208, Sedanstr. 11, 31785 Hameln](#)

##### Horaires :

Tous les jeudis de 14h00 à 16h00

#### Lerntreff au Mütterzentrum (Hameln)

[Mütterzentrum MGH, Meißelstr. 12, 31787 Hameln](#)

##### Horaires :

Tous les mardis de 10h00 à 11h30 (à partir du niveau B1)

### **Lerntreff au Ada-Lessing-Park (Hameln)**

[Kita Nord, Ada-Lessing-Park 4, 31785 Hameln](#)

#### **Horaires :**

Tous les mardis de 08h30 à 10h00 (à partir du niveau A1)

### **Lerntreff au Familienzentrum (Coppentrügge)**

[Familienzentrum, Niederstraße 11, 31863 Coppentrügge](#)


#### **Horaires :**


Tous les mardis de 09h30 à 11h00


## **Apprendre l'allemand par soi-même (cours de langue en ligne)**


### **Cours de langues en ligne**

Vous pouvez apprendre l'allemand sur votre smartphone ou votre ordinateur (Gratuit). Profitez des nombreuses offres, souvent gratuites, pour apprendre rapidement l'allemand sans perdre de temps en attendant de pouvoir participer à un cours de langue. Ces offres peuvent également être utiles pendant un cours de langue. Vous trouverez plus d'informations sur les niveaux de langue (A1-C2) [ici](#).


 **App Lunes:** L'app Lunes vous accompagne à l'école, dans votre formation et dans votre travail. L'app vous soutient avec des mots techniques et du vocabulaire spécifique à la profession. Vous trouverez dans différents modules de nombreux mots de vocabulaire accompagnés d'images et d'une fonction de lecture complémentaire. Grâce à différentes formes d'exercices (choix multiples, entraînement à l'écriture d'articles ou de mots entiers), l'apprentissage et la mémorisation du vocabulaire sont encouragés tout en étant amusants.


 **Serlo ABC:** Une application d'alphabétisation gratuite pour l'auto-apprentissage ou en complément du cours de langue. L'application est approuvée comme manuel pour les cours d'intégration.

 [Mon livre d'allemand](#): Offre étendue pour l'apprentissage de la langue allemande. Le site Internet s'adresse aux apprenants et aux enseignants pour les niveaux A1-B2.


 [Université allemande en ligne \(DUO\)](#): Programmes d'apprentissage des langues pour les niveaux A1 à C2.


(Cours de langue en ligne de la Deutsche Welle : Ce cours de langue en ligne contient des modules sur l'alphabétisation et les compétences linguistiques liées au travail. Il y a aussi un test d'évaluation.

 [Mon vocabulaire](#): Avec l'appli de la chambre des métiers, vous pouvez créer vous-même des dictionnaires et fiches de vocabulaire en les illustrant avec des photos.

 [Apprendre l'allemand AsylPlus](#): Un aperçu des différentes possibilités d'apprentissage de l'allemand.

L'appli « Stadt der Wörter (La ville des mots) permet l'apprentissage ludique du vocabulaire sans avoir de connaissances linguistiques préalables en allemand, anglais, français, et dans d'autres langues.

 [Portail d'apprentissage VHS](#) : Cours d'allemand gratuit. Vous pouvez également apprendre à écrire, lire et faire de l'arithmétique. Il existe également une aide à la préparation du certificat de fin d'études en allemand, en mathématiques et en anglais.

 [Test d'évaluation linguistique](#): onSET-online Test d'évaluation linguistique pour les personnes ayant fui leur pays et pour le classement linguistique pour les professionnels et les bénévoles.

## Études en ligne

Les réfugiés et les demandeurs d'asile sont souvent confrontés à certaines difficultés pour accéder à l'enseignement supérieur. Kiron Higher Education offre la possibilité d'étudier sans frais de scolarité et sans les documents légaux requis. Elle résout également le problème des places d'études limitées. Les deux premières années d'études se déroulent avec des cours en ligne via Internet. Tous les cours sont proposés en anglais. Mais il est possible d'insérer des sous-titres dans n'importe quelle langue. La troisième année d'études se déroule sur place, dans une université partenaire de Kiron. Il est également possible d'apprendre la langue allemande pendant vos études. En outre, diverses aides et consultations sont proposées.

 [Site web Kiron](#)

## Santé

### Informations générales sur le Système de santé

Le système de santé allemand est l'un des meilleurs au monde... mais pas le plus simple

Peut-être vous demandez-vous si et comment vous pouvez vous assurer contre la maladie, ou vers vous tourner si vous ou un membre de votre famille tombez malade. Quand aller chez le médecin ou directement à l'hôpital ?

Nous aimerions répondre à ces questions ici.

## Vaccinations

Pourquoi les vaccins sont-ils importants ?

Les vaccins peuvent prévenir les maladies infectieuses.

Pour plus d'informations sur les vaccinations, cliquez ici :

[www.bundesgesundheitsministerium.de/schutzimpfung...](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/schutzimpfung...)

## Vaccination contre la rougeole

En Allemagne, il existe une vaccination obligatoire pour les enfants scolarisés et les enfants de maternelle.

Depuis le 1er mars 2020, la loi sur la protection contre la rougeole est en vigueur. Les enfants des écoles et des jardins d'enfants doivent être protégés contre la rougeole.

Tous les enfants à partir de l'âge d'un an doivent présenter les certificats de vaccination contre la rougeole lors de leur entrée à l'école ou au jardin d'enfants. En règle générale, une preuve de vaccination contre la rougeole doit également être disponible pour une personne qui s'occupe d'enfants à la journée.

Pour plus d'informations, cliquez ici :

[www.bundesgesundheitsministerium.de/masern](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/masern)

## Visite médicale

### Médecin de famille

En Allemagne, il y a dans chaque ville des médecins qui travaillent dans un cabinet et non dans une clinique. On les appelle « **médecins généralistes** ». Toute personne ayant des préoccupations ou des questions de santé doit d'abord consulter un médecin généraliste. Afin de ne pas avoir à attendre trop longtemps, il est **important** de prendre **rendez-vous** au préalable. Vous devez **arriver à l'heure** au rendez-vous et, en cas **d'absence**, en **informer** le médecin.

Vous pouvez choisir vous-même votre médecin généraliste. En règle générale, on ne change pas de médecin généraliste. Il y a des médecins généralistes dans presque toutes les villes. Les horaires d'ouverture sont déterminés par les médecins eux-mêmes.

Les médecins généralistes **réalisent des examens importants** et sont votre **premier point de contact pour les maladies**.

Consultez votre médecin généraliste si vous

- êtes gravement malade (par exemple, une grippe ou un rhume)
- êtes atteint d'une maladie chronique (par exemple le diabète ou les rhumatismes)
- souffrez de douleurs
- souhaitez être vacciné(e)

- êtes enceinte

Les médecins généralistes décident des médicaments dont vous avez besoin et si une consultation chez un spécialiste est nécessaire.

Votre médecin généraliste vous **orientera** vers un **spécialiste** qui pourra effectuer des examens spéciaux si nécessaire.

## Comment trouver un médecin traitant ?

Vous trouverez [ici](#) un médecin généraliste ou un spécialiste dans votre région. Vous pouvez également rechercher ici des médecins qui parlent votre langue (« langues étrangères »).

Vous trouverez également une liste de médecins généralistes et de dentistes près de chez vous sous [Villes et Communes](#).

Si vous ne trouvez pas de médecin qui parle votre langue, vous devez faire appel à un interprète. Le travailleur social pour les réfugiés compétent de votre [ville ou commune](#) peut vous aider.

## Informations importantes

Si vous avez besoin d'un médecin la nuit ou le week-end, mais que ce n'est pas une urgence, vous pouvez appeler le service de garde médicale : Si vous ne pouvez pas vous rendre au cabinet médical d'urgence, un médecin se rendra chez vous.

## Service de médecine générale

 [116117](tel:116117)

## Service pédiatrique

 [0180/6078111](tel:0180/6078111)

## Service d'ophtalmologie

 [0180/6078100](tel:0180/6078100)

## Plus d'informations

Vous trouverez [ici](#) 8 films sur la santé réalisés par la Croix-Rouge allemande sur différents sujets.

## Services médicaux d'urgence

En cas d'**accident** ou d'**affections potentiellement mortelles**, composez le **112**



Il est **important** que vous fournissiez les informations suivantes :

- **Où** cela s'est-il passé ?
- **Que** s'est-il passé ?
- **Combien** de personnes sont blessées ou malades ?
- **De quelles** blessures/maladies souffrent-elles ?
- **Attendez** les prochaines instructions.

Au téléphone, vous devez essayer de rester calme.

Il ne s'agit **pas** d'une **urgence** si l'on a besoin d'un arrêt maladie par exemple ou si l'on veut éviter les temps d'attente chez le médecin de famille .

Si la situation est grave mais que la vie de la personne n'est pas en danger, rendez-vous au **service d'urgence ambulatoire** de l'hôpital le plus proche.

Si vous avez besoin d'un conseil médical en dehors des heures de consultation (par ex. la nuit, le week-end ou les jours fériés) et que vous ne pouvez pas attendre que votre médecin de famille soit à nouveau joignable, appelez le **service médical de garde** au [116 117](tel:116117) le numéro de téléphone.

Les numéros d'urgence ne nécessitent **pas d'indicatif régional** et peuvent être appelés depuis **tous les téléphones**. Ils sont **gratuits**.

Surtout si vous avez une famille, il est bon de savoir comment vous aider vous-même avant l'arrivée des personnes compétentes. Vous pouvez apprendre ces gestes dans les **cours de premiers secours**. De nombreux établissements de formation et associations proposent des cours de premiers secours.

## Assurance maladie

En Allemagne, **l'assurance est obligatoire**. Cela signifie que vous devez être affilié à une caisse d'assurance maladie pour pouvoir consulter un médecin.

Dès que vous avez un [Titre de séjour](#) avez, vous devez vous inscrire auprès d'une **caisse** d'assurance maladie régulière (Krankenkasse). Vous pouvez choisir et changer vous-même votre assurance maladie.

Après de la caisse d'assurance maladie, vous recevez une **carte d'assuré** qui vous donne droit aux mêmes prestations que tous les résidents en Allemagne. Ayez toujours votre carte d'assuré avec vous lors de vos rendez-vous médicaux.

Les **soins médicaux de base** fournis par la compagnie d'assurance maladie comprennent :

- Prestations pour la prévention et l'atténuation des maladies
- Prestations de grossesse
- Prestations de dépistage des maladies

- Prestations pour le traitement des maladies

## Coûts

Si vous allez voir un médecin, présentez votre carte d'assurance maladie. **La plupart des examens** seront alors **gratuits** pour vous.

Certains **examens préventifs** seront **à votre charge**.

Pour les thérapies (par exemple la kinésithérapie) et les aides techniques (par exemple les bandages), une partie est à votre charge.

Les personnes ayant peu d'argent peuvent être exemptées de cette obligation. Pour plus d'informations, veuillez vous renseigner auprès de votre compagnie d'assurance maladie.

Les coûts des **soins dentaires** sont pris en charge par l'**assurance maladie**. Si une dent doit être renouvelée ou remplacée, une partie des frais est à votre charge.

Les coûts des **traitements hospitaliers** sont également pris en charge par la caisse d'assurance maladie. Cependant, vous devrez payer une **indemnité journalière d'hospitalisation** de **10 euros** par **jour d'hospitalisation**. Les personnes ayant peu d'argent peuvent être exemptées de cette obligation.

## Plus d'informations

Vous trouverez [ici](#) des explications sur le système d'assurance maladie.


## Autorisation de traitement pour les demandeurs d'asile

Les personnes en [les procédures d'asile en cours](#) les personnes qui ont besoin d'un traitement médical doivent présenter un **certificat médical** ou **Bulletin de soins dentaires**. Celui-ci est généralement prévu pour le **1. trimestre (trimestre d'une année civile)**. Vous obtiendrez la feuille de soins correspondante auprès du **responsable des prestations** du [service des prestations pour demandeurs d'asile](#) (service social) dans le district de Hameln-Pyrmont.

En cas de nécessité médicale, cherchez un [médecin de famille](#). C'est ici que vous remettez votre certificat de maladie. Si un traitement ultérieur chez un spécialiste s'avère nécessaire, le médecin de famille établit un transfert. Avec le transfert, ils peuvent s'adresser à un médecin spécialiste. **Si le spécialiste se trouve dans le district de Hameln-Pyrmont, vous n'avez pas besoin d'un autre certificat médical.**

Si une consultation chez un spécialiste **en dehors** du district de Hameln-Pyrmont est nécessaire, vous devez présenter le transfert du médecin et une confirmation de rendez-vous du spécialiste au service des citoyens du district de Hameln-Pyrmont afin d'obtenir un autre certificat médical. **Sans certificat médical, aucun traitement n'est effectué.**

## Service aux citoyens :

 [05151/9030](tel:051519030)

@

[Buergerservice@hameln-pyrmont.de](mailto:Buergerservice@hameln-pyrmont.de)

[Arrondissement de Hameln-Pyrmont, Süntelstraße 9, 31789 Hamelin](#)



### Permanences :

Du lundi au jeudi : 08:00 - 12:00 / 13:00 - 16:00 heures

Vendredi : 08 h 00 - 13 h 00

Vous avez droit aux prestations suivantes :

- services pour la prévention et le soulagement des maladies et de la douleur
- Prestations de grossesse
- Prestations de dépistage des maladies
- Prestations pour le traitement des maladies

Si vous avez un [Titre de séjour](#) avez, vous devez vous inscrire auprès d'une [Caisse d'assurance maladie](#) s'inscrire.

### Plus d'informations

Vous trouverez [ici](#) des explications sur le système d'assurance maladie.

### Médicaments et pharmacies

#### Médicaments

Vous pouvez obtenir les médicaments prescrits par votre médecin à la **pharmacie** sur présentation d'une ordonnance .

Normalement, vous devez payer un supplément de 5 à 10 euros par médicament pour toute ordonnance médicale de médicaments pris en charge par l'assurance maladie. Demandez à votre pharmacien quels médicaments sont gratuits. Les enfants de moins de 18 ans et les femmes enceintes n'ont pas à payer de supplément pour les médicaments (s'il s'agit d'un médicament pour les malaises dus à la grossesse).

Certains médicaments ne sont pas couverts par l'assurance maladie. Pour cela, votre médecin vous remettra une **ordonnance privée** verte. Ces médicaments sont à votre charge.

#### Pharmacies

En Allemagne, vous pouvez vous rendre dans une pharmacie si vous avez besoin de médicaments et de pansements. Les pharmacies sont reconnaissables au grand A rouge placé au-dessus de leur porte :



À la pharmacie, il existe des **médicaments** disponibles **sans ordonnance** et des médicaments disponibles uniquement **sur ordonnance**.

Certains médicaments doivent d'abord être commandés. En général, ils sont disponibles le lendemain de la commande. Si vous prenez un traitement régulier, vous devez toujours vous procurer à temps une nouvelle ordonnance auprès de votre médecin.

Les pharmacies sont normalement ouvertes en semaine (du lundi au vendredi) de 9 h 00 à 18 h 00. La nuit et le week-end, une autre pharmacie est toujours ouverte pour les cas d'**urgence**. Le nom de la pharmacie ouverte est inscrit sur la porte de votre pharmacie. Si vous utilisez le service d'urgence, vous devez payer une **taxe d'accès aux urgences**.

## Santé mentale et traumatisme

Nous faisons beaucoup pour la santé de notre corps. Mais la **santé de l'âme** est également très importante.


Si vous avez des questions sur les maladies mentales ou si vous pensez qu'une personne de votre entourage souffre d'une maladie mentale, demandez conseil.

Peut-être remarquez-vous des changements notables dans votre propre comportement et peut-être que vous en souffrez. Dans ce cas, demandez de l'aide.

### Que dois-je faire en cas d'urgence ?

Si vous avez besoin d'aide très rapidement dans une situation d'urgence, [les numéros d'urgence](#) sont là pour vous aider.

En outre, vous pouvez également appeler le service d'assistance téléphonique (Telefonseelsorge). Vous y serez conseillé directement par téléphone :


 [08001110111](tel:08001110111) et [08001110222](tel:08001110222)


L'appel est gratuit et vous pouvez appeler à n'importe quelle heure. Vous n'êtes pas tenu de donner votre nom et personne ne vous interrogera à ce sujet.

Pour les enfants et les jeunes, il existe le numéro contre le chagrin :

 [116111](tel:116111)

## Que pouvez-vous faire en cas de crise psychique aiguë ?

 Tout le monde peut connaître une **crise psychologique**, quel que soit son âge, son mode de vie ou son origine. On peut avoir une crise parce qu'il nous est arrivé quelque chose de très grave (par exemple, quelqu'un est mort, on est en grand danger war...). On peut aussi avoir une crise si l'on vit des choses graves depuis longtemps ou si l'on est gravement malade sur le plan psychique (par exemple, si l'on souffre de dépression ou de troubles anxieux).

 En cas d'urgence, appelez le [112](tel:112).

Si vous êtes en crise ou si vous pensez vouloir mourir, vous pouvez aussi toujours vous rendre à l'hôpital - jour et nuit et le week-end :

### Pour les adultes dans le district de Hameln-Pyrmont

#### Clinique AMEOS de Hildesheim



[Goslarsche Landstraße 60](#)

31135 Hildesheim



[051211031](tel:051211031)

### Pour les enfants et les jeunes du district de Hameln-Pyrmont

#### Clinique de psychiatrie et psychothérapie pour enfants et adolescents AMEOS



[Clinique AMEOS de Hamelin](#)

10a, rue Hermann

31785 Hamelin



[0515195678568](tel:0515195678568)



[www.ameos.eu](http://www.ameos.eu)

### Où puis-je trouver de l'aide ?

## Médecin traitant

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

## Médecin spécialiste en psychiatrie et psychothérapie

Les spécialistes en psychiatrie et psychothérapie sont particulièrement compétents en ce qui concerne les maladies mentales. Vous trouverez par exemple un médecin spécialiste sur le [site Internet](#) de la Kassenärztliche Vereinigung Niedersachsen (association des médecins conventionnés de Basse-Saxe)

## Centres de consultation

### Centre de conseil en éducation du district de Hameln-Pyrmont (enfants et adolescents)

Le service de conseil en éducation de l'arrondissement de Hamelin-Pyrmont les aide..

- sur toutes les questions liées au développement et à l'éducation de vos enfants
- si vous recherchez de l'aide pour résoudre des problèmes dans le cadre familial
- pour les troubles du comportement chez les enfants et adolescents
- dans les situations de séparation et de divorce
- si vous ou vos proches êtes victimes d'abus sexuels
- si vous avez des questions sur la protection des enfants
- en cas de soucis, de questions et de problèmes à la crèche, à l'école ou sur le lieu de formation

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

## Service socio-psychiatrique de l'arrondissement de Hamelin-Pyrmont

Le service socio-psychiatrique accompagne les adultes qui sont touchés par une maladie mentale ou qui se trouvent dans une situation de détresse psychologique. Les proches et autres personnes de l'environnement social peuvent également bénéficier de nos services.

### Tâches et objectifs :

- Développer des méthodes de gestion de la maladie mentale et de ses effets
- Développer des perspectives pour une vie aussi autonome que possible
- Atteindre la meilleure qualité de vie possible
- (ré)insertion sociale



[Hugenottenstraße 6](#), 31785 Hamelin



[051519035109](tel:051519035109)



[spdi@hameln-pyrmont.de](mailto:spdi@hameln-pyrmont.de)

## La Région de Santé - Guide de la santé mentale

Le guide de la santé mentale présente des offres de soutien sur les thèmes de la santé mentale et de la santé psychosociale  
Les aides dans différentes situations sont énumérées.

Les titres des chapitres indiquent les différents thèmes. Parmi eux, les  
Les adresses où vous pouvez trouver les offres sont listées. Presque toutes les offres sont ici dans le district de Hameln-Pyrmont.

<http://www.gesundheitsregion-hameln-pyrmont.de/>

[Guide de la santé mentale](#)



[Hugenottenstraße 6](#), 31785 Hamelin



[051519035109](tel:051519035109)



[spdi@hameln-pyrmont.de](mailto:spdi@hameln-pyrmont.de)

## Offres pour les adolescents et jeunes adultes

### Offre en ligne pour les adolescents et les jeunes adultes ayant vécu des expériences traumatisantes

Tu as vécu une mauvaise expérience ?

Trouve un moyen de mieux gérer la situation grâce à la **formation en ligne StAR !**

La formation en ligne ...

- est gratuit
- dure 12 semaines
- tu peux te mettre à ton compte
- tu peux le faire quand et où tu veux (par ex. à la maison)
- est accompagné par un eCoach ou une eCoach

Tu peux t'inscrire à l'étude si tu **as entre 15 et 21 ans.**

Si tu n'as **pas encore 18 ans**, l' **accord de tes parents** est nécessaire.

Ici, tu trouveras plus d'informations et tu pourras t'inscrire directement  
<https://hellobetter.de/star-studie/>

Si tu as des questions, tu peux t'adresser à l'équipe d'étude : Par mail, sur Instagram ou par téléphone.



[projekt-star@fau.de](mailto:projekt-star@fau.de)



[01579-2451987](tel:01579-2451987)



du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



[Dépliant StAR pour les proches](#)



[Dépliant StAR pour les jeunes](#)

## Informations sur une maladie mentale spécifique

Vous avez peut-être des questions sur une maladie mentale particulière ? Dans ce cas, vous trouverez du matériel d'information en plusieurs langues dans les pages suivantes :

### [Traumatisme](#)

### [Dépression](#)

## Autres centres de conseil et aides

### Dépendances

#### **La dépendance est une maladie.**

Une dépendance est une accoutumance à des **substances** (par exemple alcool, drogues, nicotine, médicaments) ou à un **comportement** (par exemple, dépendance au jeu, dépendance au shopping). N'importe qui peut souffrir de dépendance. Le fait de demander de l'**aide** n'a rien d'un échec personnel.

Lorsqu'on est dépendant, on pense presque exclusivement à la substance qui provoque cette dépendance. Vous n'êtes plus maître de votre consommation. Cela conduit souvent à une détérioration des relations et des performances professionnelles.

#### **Quels types d'aides existe-t-il ?**

## Café Inkognito STEP gGmbH

**Angela Freimann**



[0515124130](tel:0515124130)



[cafe.inkognito@step-niedersachsen.de](mailto:cafe.inkognito@step-niedersachsen.de)



[Thiewall 4, 31785 Hamelin](#)

Vous trouverez de plus amples informations ici : [Café Inkognito](#)

## Drobs Hameln, Centre de prévention et de traitement des addictions, STEP gGmbH

**Angela Freimann**



[05151940000](tel:05151940000)



[angela.freimann@step-niedersachsen.de](mailto:angela.freimann@step-niedersachsen.de)



[Kaiserstraße 55, 31785 Hamelin](#)

Vous trouverez plus d'informations ici : [Drobs Hameln](#)

## Service spécialisé dans la prévention des addictions à la Haus der Diakonie

**Wunnenberg**



[051517667](tel:051517667)



[suchtberatung.hameln@evlka.de](mailto:suchtberatung.hameln@evlka.de)



[Münsterkirchhof 10, 31785 Hamelin](#)

Vous trouverez de plus amples informations ici : [Diakonie](#)

## Informations importantes

Les conseils obtenus dans les services d'information sont gratuits. Les entretiens de conseil sont confidentiels et les contenus discutés ne sont pas transmis à la police. Si vous le souhaitez, la consultation peut s'effectuer de manière anonyme.

## VIH/sida et maladies sexuellement transmissibles

Le **VIH** est l'abréviation d'un **virus**. Si le virus vous rend très malade, cela signifie que **Le sida**. Les **MST** sont des maladies qui **se transmettent** lors de **rapports sexuels**.

Avez-vous des questions sur ces sujets comme

- Quand puis-je être infecté ?
- Qu'est-ce qui me protège de la contagion ?
- Qui peut m'aider si j'ai été infecté ?

Dans ce cas, l' [association Aidshilfe Potsdam](#) vous aide - également dans votre langue. Vous trouverez [ici](#) d'autres informations multilingues en 13 langues.

Vous trouverez ici de l'aide à Hamelin et dans les environs : [Boussole VIH](#)

## **Conseils sur le VIH / SIDA et autres maladies sexuellement transmissibles au service de santé publique de Hameln-Pyrmont**

Vous pouvez vous adresser à nous,

si vous

- souhaitent effectuer un test d'anticorps VIH anonyme et gratuit
- Avoir des questions sur le VIH/sida et les autres MST
- craignent d'avoir été contaminés
- Sont infectés par le VIH ou atteints du sida

Nous proposons également des examens complémentaires moyennant une participation aux frais :

- Chlamydia et gonorrhée (blennorragie)
- Syphilis
- Hépatites B et C

Vous trouverez plus d'informations sur le [site web du district de Hameln-Pyrmont](#).

### **Contact**




[Arrondissement de Hameln-Pyrmont](#)

Service de santé publique

6, rue des Huguenots

31785 Hamelin

 [051519035112](tel:051519035112) (Mme Neumann)

**Centre d'aide aux personnes âgées et aux personnes dépendantes de Basse-Saxe**

**Centre d'aide aux personnes âgées et aux personnes dépendantes de Basse-Saxe**

### **Qu'est-ce que le point d'appui pour les soins ?**

Le point d'aide aux soins est un centre de conseil pour les personnes ayant besoin de soins, les personnes malades, handicapées ou âgées et leurs proches ou leurs amis/connaissances.

### **Qui se fait aider ?**

Toutes les personnes légalement assurées en matière de maladie et de soins dans le district de Hameln-Pyrmont peuvent s'adresser au centre de soins, indépendamment de leur âge, de leur maladie ou de leur dépendance.

Les personnes concernées y sont conseillées de manière neutre, complète, individuelle et gratuite sur le sujet complexe des soins.

## Les collaborateurs

- conseillent près de chez eux, de manière complète, indépendante et gratuite
- ont des informations sur les services d'accueil existants
- connaissent les bases légales
- connaissent les organismes payeurs compétents
- offrent un soutien pour les demandes
- conseille en cas d'urgence
- intègre les offres d'accompagnement et de soins existantes

Des conseils sont également possibles dans la période précédant les soins (préventifs). Le conseil peut se faire par téléphone, en personne au centre de conseil ou, si nécessaire, à domicile.

## Contact :

### Équipe d'aide aux personnes âgées



[051519033333](tel:051519033333)



[Rue Süntel 9, 31785 Hamelin](#)

Vous trouverez de plus amples informations ici : [Team Altenhilfe](#)

## Personnes ayant un handicap

Toute personne handicapée physiquement, mentalement ou émotionnellement ou risquant de le devenir a droit à une assistance. Nul ne doit être désavantagé en raison de son handicap. En Allemagne, cela est réglementé.

Les personnes handicapées veulent vivre exactement comme les personnes non handicapées. Elles veulent être mobiles et pouvoir vivre au quotidien sans aide extérieure.

Vous trouverez ici les principaux interlocuteurs, centres de conseil et informations.

## Interlocuteurs et services d'aide

### EUTB Conseil indépendant en matière de participation Hameln-Pyrmont e.V.

Vous avez des questions ? Vous avez besoin d'aide et de soutien ?

Dans ce cas, adressez-vous à l'EUTB.

Les employés vous apportent leur aide dans les domaines suivants :

- Demandes d'aide financière
- Demandes d'aides
- Adresses des infrastructures (par exemple, un atelier pour les personnes handicapées)
- Recherche d'emploi
- Formation continue au travail

## Contact

 [FIZ Hameln, Osterstraße 46, 31785 Hameln](#)



[051514079178](tel:051514079178)



[info@uthp.de](mailto:info@uthp.de)



Lundi 10:00 - 12:00

Mardi : 14:00 - 16:00

## Guide

Vous trouverez [ici](#) un guide pour les personnes handicapées. Le guide est également disponible en [langage facile](#).

## Enfants, jeunesse et famille

### Séparation et divorce

Vous trouverez ci-joint des services de conseil qui peuvent vous aider en cas de divorce :

#### Centre de conseil en éducation

Conseils en matière de séparation et de divorce pour les parents

La consultation est soumise au secret professionnel et est gratuite.



[Rue Hermann 10, 31785 Hamelin](#)



[051519033535](tel:051519033535)



[www.hameln-pyrmont.de](http://www.hameln-pyrmont.de)

#### Diaconie

Centre de consultation psychologique pour le conseil de vie, familial et conjugal

■ [Münsterkirchhof 10, 31785 Hamelin](https://www.kirche-hamelin-pyrmont.de)

☎ [0515176666](tel:0515176666)

■ [www.kirche-hamelin-pyrmont.de](http://www.kirche-hamelin-pyrmont.de)

@ [info@lebensberatung-hamelin.de](mailto:info@lebensberatung-hamelin.de)

## Service de consultation pour hommes

### Bureau des hommes de Hanovre

Le Männerbüro Hannover est une association à but non lucratif qui s'occupe des situations de vie des garçons, des adolescents masculins et des hommes ainsi que de leur environnement social et qui s'engage pour leurs intérêts.

[www.maennerbuero-hannover.de](http://www.maennerbuero-hannover.de)

## Planning familial, contraception et sexologie

### Grossesse

En Allemagne, les femmes enceintes bénéficient d'**une protection particulière** et ont droit à des conseils, à une assistance médicale et à un soutien. Un(e) **gynécologue** (médecin gynécologue) constate la grossesse. On l'appelle aussi **gynécologue**.

Faites y effectuer les **examens préventifs**. Vous recevrez ensuite un carnet de maternité. Le carnet de maternité est un document contenant des informations importantes sur votre grossesse, votre santé et celle de votre enfant. Emportez toujours votre carnet de maternité avec vous en cas d'urgence.

### Être enceinte

#### Comment constate-t-on une grossesse ?

Par exemple, la grossesse :

- Pendant la grossesse, le corps subit des changements importants. Par exemple, des nausées, de la fatigue et bien d'autres choses encore.
- Vous n'avez plus de règles.

Vous pouvez faire des tests de grossesse chez le médecin ou vous procurer un test en pharmacie ou en droguerie.

Vous trouverez de plus amples informations [ici](#).

Certaines femmes tombent enceintes très facilement, d'autres doivent essayer pendant longtemps. C'est tout à fait normal. Si cela dure plus longtemps, il se peut que vous ou votre partenaire soyez moins fertile.

Parlez-en à votre médecin.

### Grossesse non désirée

Si vous n'avez pas prévu de tomber enceinte, il est particulièrement important que vous demandiez de l'aide et des conseils. Vous devriez vous informer sur les différentes possibilités.

## Interruption de grossesse

Vous pouvez mettre fin à votre grossesse en pratiquant une [interruption de grossesse](#). L'interruption de grossesse est possible jusqu'à la **douzième semaine** de grossesse. Avant cela, vous devez vous rendre dans un **centre de consultation sur les conflits liés à la grossesse** et avoir un entretien.

Vous trouverez **de l'aide et des conseils** ici :

- [pro familia Hameln-Pyrmont](#)
- [Œuvre diaconale](#)

La **ligne d'aide** "Schwangere in Not - anonym und sicher" (femmes enceintes en détresse - anonyme et sûr) au numéro **0800 40 40 020** est accessible gratuitement 24 heures sur 24. Avec l'aide d'une interprète, la consultation est possible dans de nombreuses langues.

Vous pouvez également obtenir des informations sur le centre de consultation en matière de grossesse le plus proche de chez vous. Celui-ci vous aidera de manière anonyme et gratuite et vous accompagnera dans toutes vos démarches.

## Adoption

Vous pouvez poursuivre votre grossesse et faire **adopter** votre bébé.

En Allemagne, les femmes peuvent avoir leur bébé à l'hôpital sans avoir à donner leur nom. Après l'accouchement, la mère quitte l'hôpital. Après un certain temps, le bébé est proposé à l'adoption. Vous trouverez des informations utiles sous "[Conseil et naissance confidentiels](#)".

## Panier pour bébé

Il est également possible de placer l'enfant dans un [couffin](#).

Pour éviter une grossesse non désirée, vous pouvez [utiliser des méthodes de contraception](#).

[Informations en plusieurs langues](#)

## Consultation de grossesse

Les femmes et les hommes peuvent s'y faire conseiller gratuitement et même anonymement sur **toutes les questions, affaires et changements relatifs à la grossesse** et au planning familial. Qu'ils aient besoin d'**informations médicales** ou **juridiques**, par exemple. L'offre de consultation est également destinée aux mères et aux jeunes familles après la naissance d'un enfant. En outre, les femmes et les hommes ayant un désir d'enfant inassouvi peuvent se faire conseiller.

Vous trouverez ici des conseils sur les thèmes de la sexualité, du partenariat et du planning familial :

## [Consultation en matière de grossesse](#)

### Sage-femmes

Si vous êtes enceinte, vous avez droit aux soins d'une sage-femme.

La sage-femme est une spécialiste pour toutes les questions autour de la grossesse, de la naissance et des soins pour les enfants.

Vous trouverez de plus amples informations [ici, à partir de la page 15](#) :

### Accouchement (naissance)

#### Clinique de maternité

Les maternités sont des hôpitaux où votre bébé peut naître.

Cliniques près de chez vous :

[Clinique Sana de Hameln-Pyrmont](#)

Votre gynécologue vous orientera vers une maternité. Vous recevrez un **certificat de naissance** de la clinique.

### Reconnaissance de paternité / Déclaration de garde

Si les parents sont mariés après **droit allemand** pas mariés, le père doit faire une reconnaissance de paternité. Pour obtenir la garde conjointe, il faut en outre faire une déclaration de garde.

La reconnaissance de paternité peut être faite sans frais auprès [du service de la jeunesse](#). La déclaration de garde peut également être faite auprès du Jugendamt. La reconnaissance de paternité et la déclaration de garde peuvent être faites aussi bien avant qu'après la naissance.

### Contact :

#### Équipe tutelle/curatelle/allocations parentales



[05151/903-3618](tel:051519033618)



[vbe@hameln-pyrmont.de](mailto:vbe@hameln-pyrmont.de)



[Süntelstraße 9, 31785 Hameln](#)

Pour plus d'informations, cliquez ici : [Enregistrements](#)

### Soutien financier pendant la grossesse et l'accouchement

Vous trouverez ici des conseils sur les aides financières, sociales et juridiques avant et après la naissance, des demandes pour le premier équipement de bébé et un soutien dans les contacts avec les autorités :

- [Œuvre diaconale](#)
- [Caritas Hamelin](#)
- [SkF \(Service social des femmes catholiques\)](#)
- [pro familia Hameln](#)

## Premier équipement pour bébé

La dotation initiale pour bébé est une aide financière pour les femmes enceintes. Le premier équipement de bébé permet d'acheter des vêtements pour bébé, des poussettes, du matériel supplémentaire pour la grossesse et d'autres articles similaires. On peut demander cette aide si on n'a pas ou peu de revenus. Vous devez déposer une **demande** auprès de l'agent compétent ([Centre pour l'emploi](#) ou [Service social](#)). En outre, vous pouvez demander des prestations pour l'équipement initial du bébé auprès des centres de consultation en matière de grossesse.

## Allocations familiales

En règle générale, tous les enfants en Allemagne bénéficient d'une assurance maladie dès leur naissance et jusqu'à l'âge de 18 ans. Les enfants ont droit aux [allocations familiales](#) jusqu'à l'âge de 18 ans (dans certains cas, même au-delà).

## Allocation parentale

De nombreux parents souhaitent s'occuper de leur enfant après la naissance. En échange, ils ne travaillent pas pendant un certain temps. Ou ils ne travaillent qu'à temps partiel. Pendant cette période, il y a [des allocations parentales](#).

## Aide à des stades précoces

Vous trouverez [ici](#) les offres des "aides précoces". Les offres préparent à la nouvelle situation familiale. Ils aident également les parents devenus parents à grandir avec leur enfant. Les offres sont issues de nombreux domaines, tels que la santé, les finances, l'éducation et les loisirs.

[Aides précoces Film pour les parents](#)

[Guide de la grossesse Explication en plusieurs langues](#)

[Guide de la grossesse](#)

[Manuel de la famille Explication en plusieurs langues](#)

[Manuel de la famille](#)

## Examens spéciaux pour les enfants

### Examen de dépistage

Il existe dix **examens de détection précoce** (U1 à U9 et J1). Jusqu'à l'âge de 6 ans, L'enfant est régulièrement examiné et son développement est suivi dès l'âge de six ans. Les examens

**U1** (examen après la naissance) et **U2** ont généralement toujours lieu dans la clinique. Pour les autres examens, vous devez prendre rendez-vous avec votre **pédiatre** .



Une preuve des examens de dépistage complets peut être demandée au moment de l'inscription à la garderie.

Vous trouverez plus d'informations sur le [site web de l'Office des affaires sociales, de la jeunesse et de la famille du Land de Basse-Saxe](#).

## Examen d'entrée à l'école

Pour les enfants âgés **de 4 à 6 ans**, le service de santé publique propose un **examen de préparation à l'école** (Einschulungsuntersuchung).

Un examen des compétences scolaires et des conseils sont donnés aux parents, à la crèche et à l'école primaire.

Vous trouverez de plus amples informations sur le [site Internet du district de Hameln-Pyrmont](#).

## Contraception et conseils en matière de sexualité

Vous pouvez décider vous-même si vous souhaitez avoir des enfants et combien. Personne ne doit vous forcer à avoir des enfants. On peut également dire : **Vous avez le droit à la planification familiale**.

### Contraception

La contraception empêche une femme de tomber enceinte. Si vous souhaitez avoir des rapports sexuels mais ne voulez pas (encore) avoir d'enfants, vous pouvez utiliser un moyen de contraception pour éviter une grossesse. La responsabilité de la contraception incombe aux deux partenaires. Discutez avec votre partenaire de la **méthode contraceptive** que vous souhaitez utiliser en tant que couple. Les **deux** devraient s'en accommoder.

Le contrôle des naissances **ne rend pas** une femme **moins fertile**. Si elle arrête la contraception, elle peut avoir des enfants.

Il existe différentes **méthodes de contraception**. Vous pouvez choisir la méthode qui vous convient le mieux, à vous et à votre partenaire. Certaines méthodes contraceptives sont mieux adaptées que d'autres au mode de vie, à l'âge et aux conditions physiques d'une personne.

### Méthodes contraceptives

**Important** : Veuillez consulter un **gynécologue** ou un **centre de conseil pour obtenir des** conseils sur les méthodes contraceptives.

En voici quelques exemples :

- **Méthodes de barrières** :  
Préservatif, diaphragme et autres  
Le préservatif est une méthode contraceptive qui vous protège également du VIH. Elle

réduit également le risque de contracter une infection sexuellement transmissible (IST).

- **Méthodes avec hormones :**

Pilule, stérilet et autres

- **Contraception d'urgence**

Si vous avez des **rapports sexuels sans utiliser de contraception**, il est possible que vous tombiez enceinte, même si vous ne le souhaitez pas. Des erreurs peuvent également se produire en matière de contraception. Puis vous tombez enceinte malgré la contraception. Par exemple, le préservatif peut glisser. Vous pouvez également oublier de prendre la pilule ou vous pouvez avoir eu une diarrhée sévère et la pilule n'a pas pu fonctionner correctement.

Vous pouvez prendre la "**pilule du lendemain**". Vous devez les prendre le plus tôt possible, de préférence **dans les douze heures qui suivent le rapport sexuel**. Vous pouvez acheter la "pilule du lendemain" sans ordonnance dans une pharmacie. Vous pouvez obtenir des conseils à ce sujet dans une pharmacie ou auprès d'un médecin.

**Important : N'utilisez pas** la pilule du lendemain **comme méthode contraceptive**.

Plus d'informations sont disponibles [ici](#).

### Conseil en sexualité

L'**autodétermination sexuelle** consiste à choisir soi-même comment et avec qui la sexualité est vécue. On ne peut pas vous forcer à faire quoi que ce soit. Lors d'une séance de **conseil en matière de sexualité**, vous pouvez parler de votre sexualité. Dans le cadre d'une consultation sexuelle, vous pouvez poser des questions sur votre corps, votre orientation sexuelle et vos difficultés sexuelles telles que l'apathie ou les problèmes d'érection. Mais les expériences de violence sexuelle peuvent aussi être un sujet. La conseillère sexuelle ne parle à personne d' **autre** de ce dont vous discutez avec elle.

Plus d'informations sont disponibles ici [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

### Centres de consultation

[pro familia Hameln](#)

### Jugendamt (Office de la jeunesse)

Les droits de l'enfant(intérêt supérieur de l'enfant) doivent être respectés dans l'éducation des enfants et des jeunes. Les éléments suivants sont particulièrement importants dans l'éducation : Non-violence, santé, éducation et liberté d'expression. Pour en savoir plus, consultez le chapitre [sur les droits de l'enfant](#).


Le service de la jeunesse est responsable, à l'échelle de l'arrondissement, des aides à la jeunesse dans le domaine des aides éducatives, de l'encouragement des enfants dans les structures d'accueil de jour et dans la garde de jour, des demandes de droit de garde ou de droit de visite et des conseils en matière de divorce ainsi que des prises en charge d'enfants et de jeunes.

Le premier interlocuteur est le [Service social général](#).

Le placement d'enfants dans des familles d'accueil permanentes et la qualification des parents d'accueil relèvent de la responsabilité des **Services sociaux spéciaux**.

### Arrondissement de Hameln-Pyrmont

#### Service de la jeunesse

 [Süntelstraße 9, 31785 Hameln](#)


 [www.hameln-pyrmont.de](http://www.hameln-pyrmont.de)


### Premier point de contact pour les signalements de mise en danger du bien-être de l'enfant

Lundi - jeudi : 08:00 - 16:00 heures

Vendredi : 08 h 00 - 13 h 00

 [Erstberatung-Jugendamt@hameln-pyrmont.de](mailto:Erstberatung-Jugendamt@hameln-pyrmont.de)


 [051519033434](tel:051519033434)


 [051519033420](tel:051519033420)

En dehors des heures de service susmentionnées, le service de la jeunesse est joignable 24 heures sur 24 dans le cadre de la permanence téléphonique via tous les services de police du district de Hameln-Pyrmont et le numéro d'urgence 110 ainsi que via le centre de contrôle régional coopératif de Weserbergland au numéro de téléphone [05151/951000](tel:05151951000).

### Centre de conseil en éducation

La consultation est soumise au secret professionnel et est gratuite.

 [Rue Hermann 10, 31785 Hamelin](#)

 [051519033535](tel:051519033535)

 [www.hameln-pyrmont.de](http://www.hameln-pyrmont.de)

### Aide financière

#### Allocations familiales

En Allemagne, tous les enfants ont droit à des allocations familiales **de la naissance à l'âge de 18 ans** (même après dans certains cas) . Votre enfant doit **vivre dans votre foyer** et être **pris en charge par lui**.

Le site ne permet de verser des allocations familiales qu'à une seule personne à la fois, généralement un parent. S'il y a plusieurs enfants, les montants individuels sont versés en une seule fois. Souvent, vous recevrez au moins 219 euros par mois pour chaque enfant.

Si vous avez plusieurs enfants, le nombre d'enfants détermine le montant des allocations familiales sur le site . À partir du troisième enfant , vous avez droit à des allocations familiales plus élevées

#### Allocations familiales depuis le 1er janvier 2023

- 1. Enfant : 250 euros

## Comment obtenir des allocations familiales ?

Vous devez déposer une demande auprès de la [Caisse familiale de l'Agence fédérale pour l'emploi](#) déposer une demande. Veuillez également vous informer à ce sujet auprès de votre prestataire (Jobcenter ou Landkreis Hameln-Pyrmont).

**Note aux demandeurs d'asile :** Vous ne pouvez pas bénéficier des **allocations familiales** pendant la **procédure d'asile**. Cela ne peut se faire qu'après avoir reçu une décision positive du BAMF.

## Contact Caisse familiale de Basse-Saxe-Brême



[Adresse postale :](#)

Familienkasse (Caisse familiale) Niedersachsen-Bremen  
30131 Hannover



[0800 4 5555 30](tel:08004555530) (questions sur les allocations familiales et le supplément pour enfant)



[Familienkasse-Niedersachsen-Bremen@arbeitsagentur...](mailto:Familienkasse-Niedersachsen-Bremen@arbeitsagentur...)



[Caisse familiale de Basse-Saxe-Brême](#)

## Allocation parentale

De nombreux parents souhaitent s'occuper de leur enfant **après la naissance**. En échange, vous ne **travaillez pas pendant un certain temps**.

Ou vous ne travaillez qu'à **temps partiel**. Temps partiel signifie : Ils travaillent moins de 30 heures par semaine.

Si vous avez demandé **l'allocation parentale**, vous pouvez recevoir **chaque mois au moins 300 euros**. Mais cela peut être plus. Vous pouvez bénéficier de l'allocation parentale **normalement pendant 12 mois**. Mais elle peut aussi être plus longue.

Vous recevrez l'allocation parentale si vous avez un lieu de **résidence** et séjournez en **Allemagne**. Vous avez besoin d'un **permis de séjour**. Vous devez vivre avec votre enfant.



[Film explicatif](#)



[Ministère fédéral de la famille, des personnes âgées, des femmes et de la jeunesse](#)



## [Allocation parentale numérique](#)

 [03034047010 \(allocation parentale numérique\)](tel:03034047010)



Du lundi au jeudi de 09:00 à 18:00 heures


## Service des allocations parentales de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont

 [www.hamelin-pyrmont.de](http://www.hamelin-pyrmont.de)

Arrondissement de Hameln-Pyrmont

[9, rue Süntel](#)

31785 Hamelin

 [051519033613](tel:051519033613)

### Paquet éducation et participation (BuT)

Si vous bénéficiez de **prestations de sécurité sociale**, vous pouvez avoir droit à une aide financière pour votre enfant. Cette aide est appelée "**Bildungs- und Teilhabepaket**" (**paquet éducation et participation**), en abrégé **BuT**.

### Pour qui puis-je faire une demande de BuT ?

- pour les enfants jusqu'à l'âge de 18 ans anniversaire au maximum.
- pour les jeunes adultes jusqu'à 25 ans Anniversaire s'ils vont à l'école mais ne gagnent pas d'argent dans le cadre de leur éducation.

### Qu'est-ce qui peut être soutenu par le BuT ?

- Enfants et jeunes (jusqu'à 18 ans) Les bénéficiaires (par exemple, les enfants de 60 ans) reçoivent **15 euros par mois** pour leur **participation à la vie sociale et culturelle**. Vous recevez les 15 euros sous forme de **bon d'achat**. Les bons peuvent être utilisés pour payer les **frais d'inscription au club, les leçons, les cours** ou les **activités de loisirs**.
- Les frais (transport, repas, entrée) sont pris en charge pour les **excursions** et les **voyages de plusieurs jours** avec l'école ou l'établissement de garde d'enfants.
- Les frais de **déjeuner à l'école** ou à la **garderie** sont couverts.
- Vous pouvez recevoir de l'argent pour acheter des **fournitures scolaires**. Il peut également être utilisé pour payer d' **autres frais de scolarité**. Les élèves reçoivent **100,00 €** au **début de l'année scolaire** (septembre) et **50,00 €** à la **moitié de l'année scolaire**(février).
- Les élèves peuvent bénéficier d'une **aide à l'apprentissage** sous certaines conditions. L'école confirme dans quelles matières et dans quelle mesure une aide à l'apprentissage est nécessaire.

### Qui peut postuler pour le BuT ?

Les enfants et les jeunes issus de familles bénéficiant des prestations suivantes :

- Allocation de chômage II/prestation sociale conformément au code social allemand (SGB II)
- L'aide sociale et la sécurité de base selon le code social allemand (SGB XII)
- Kinderzuschlag (KiZ), l'allocation pour enfant
- Aide au logement
- Prestations en vertu de la loi sur les prestations pour demandeurs d'asile (AsylbLG)

Aussi :

- Les familles qui financent leurs propres frais de subsistance mais ne peuvent pas payer les frais encourus pour les besoins du paquet éducation et participation.

### **De quoi ai-je besoin pour l'application ?**

- Si vous bénéficiez d'allocations : Preuve de la perception de la prestation sociale (avis d'octroi en vigueur)
- Si vous travaillez : une preuve détaillée de votre situation personnelle et financière
- la [demande BuT](#) remplie et signée ainsi que l'annexe correspondante.



Demandez de l'aide à votre [conseiller social/responsable de l'intégration, à votre conseiller en matière de migration ou à votre conseiller en matière de migration des jeunes.](#)

## **Soutien et offres pour les familles et les couples**

### **Aide en cas de violence domestique**


La violence peut prendre diverses formes. Humiliations, contrôle social, menaces ou insultes, harcèlement, agressions physiques, harcèlement sexuel ou viols en sont des exemples. La violence entraîne des blessures physiques et mentales.

Il existe de l'aide pour les personnes victimes de violences par leur mari ou épouse.

### **[BISS - Service de consultation et d'intervention en cas de violence domestique](#)**

Les femmes et les hommes concernés dans le district de Hamelin-Pyrmont peuvent obtenir des conseils et un soutien auprès du BISS par téléphone ou lors d'un entretien personnel avec des spécialistes expérimentés.

Les consultations téléphoniques et les prises de rendez-vous sont possibles à l'adresse du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00 et les mardis et jeudis de 15h00 à 18h00 :

 [0515125299](tel:0515125299)

@


[frauenhaus-hameln@t-online.de](mailto:frauenhaus-hameln@t-online.de)

### **Centre d'accueil pour femmes**

Les femmes souffrant de violences dans leur couple peuvent obtenir de l'aide au Frauenhaus (maison d'accueil pour femmes). L'entrée en maison d'accueil pour femmes est possible pour diverses raisons :

La femme prend elle-même contact. Des amis, proches ou connaissances peuvent également appeler pour elle si par exemple elle ne parle pas allemand. En cas d'urgence, les femmes peuvent également trouver refuge à la maison d'accueil pour femmes la nuit et les week-ends. Le contact est établi par la police.

La maison d'accueil pour femmes est également ouverte aux femmes qui ne savent pas vraiment si elles doivent se séparer de leur mari/partenaire. La maison d'accueil leur permet de réfléchir sereinement sur la suite des événements. Elles peuvent venir avec ou sans leurs enfants. L'inscription est indépendante des origines culturelles.

 [0515125299](tel:0515125299)

@

[frauenhaus-hameln@t-online.de](mailto:frauenhaus-hameln@t-online.de)

### **Numéro d'urgence multilingue (dans toute l'Allemagne) :**

Le numéro d'urgence « Violence contre les femmes » donnent aux gens la possibilité de recevoir des conseils à tout moment, de manière anonyme, compétente, sûre et sans barrière. Des conseillères compétentes aident en toute confiance les personnes dans le besoin et les transfèrent si besoin au service d'aide sur place. Le service d'aide est également ouvert aux proches, aux amis et aux personnes aidant la personne concernée. Le service est disponible en dix-sept langues et en langue des signes.

 [08000116016](tel:08000116016)

[Page d'accueil](#)

### **Réseau de parents migrants**

Le MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen (M.E.N.) renforce et active les parents issus de l'immigration afin qu'ils assument leur mission éducative avec confiance et assurance et établit une représentation forte des intérêts des parents issus de l'immigration en Basse-Saxe.

Le réseau MigrantsParents Niedersachsen...

- s'engage pour l'équité de l'éducation pour les enfants et les jeunes issus de l'immigration un.

- renforce les parents par la formation continue, l'information et l'échange d'expériences, afin qu'ils s'engagent en toute connaissance de cause et en toute sécurité dans la formation scolaire et professionnelle de leurs enfants.
- offre une plate-forme sur laquelle les informations actuelles sur les thèmes de l'éducation et de la formation sont rendues accessibles aux parents.
- encourage le dialogue entre les parents issus de l'immigration, les établissements d'enseignement et de formation et les parents  
Les établissements d'enseignement, l'économie et la politique par la mise en réseau au niveau régional.
- représente les intérêts des parents issus de l'immigration dans la politique, l'éducation et l'administration.
- est un lien entre les parents immigrés  
ainsi que la politique et l'administration au niveau du pays.

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#).

### **Geste - gemeinsamSTARK**

Le projet Geste, "gemeinsamSTARK," soutient les familles monoparentales dans leurs tâches quotidiennes d'organisation familiale.


Bienvenue dans 'Geste - gemeinsamSTARK', un projet novateur dédié à la promotion et au soutien des familles monoparentales face aux défis de l'organisation quotidienne de la famille.


Notre initiative offre des conseils personnalisés pour garantir un équilibre entre les engagements familiaux et la sécurité financière. Nous établissons des contacts non seulement avec des interfaces pertinentes telles que le JobCenter Hameln-Pyrmont, le district de Hameln-Pyrmont, la ville de Hameln et le service de la jeunesse, mais encourageons également l'échange et le réseautage entre les familles elles-mêmes.


Nos services volontaires de soutien et de conseil sont ouverts à toutes les familles monoparentales. Tout parent seul peut nous contacter pour des préoccupations liées aux autorités, aux finances, au travail, au logement ou à la garde d'enfants. Nous proposons non seulement des conseils directs, mais nous mettons également en relation les individus avec d'autres services pertinents dans la région.

Pour assurer le meilleur soutien possible, nous intégrons les ressources des réseaux mentionnés pour promouvoir les succès individuels de nos participants.

### **Contact :**

 [05151982140](tel:05151982140)

 [Geste@impuls-hamelnpyrmont.de](mailto:Geste@impuls-hamelnpyrmont.de)

 [Ohsener Str. 106, 31789 Hameln](#)

Pour plus d'informations, visitez : [Impuls Hameln](#)



## Projet pour les jeunes sortant du système de protection de l'enfance - SALÜ

Le projet "SALÜ" est un **service d'aide gratuit et volontaire** pour les jeunes de 18 à 25 ans du district de Hameln-Pyrmont.

### À qui s'adresse-t-il ?

Il s'adresse principalement aux jeunes adultes qui ont grandi dans des foyers pour jeunes ou des familles d'accueil (appelés "Care Leavers") et qui sont maintenant autonomes. Il soutient également les jeunes qui ont perdu le contact avec le système d'aide.

### Quel est l'objectif ?

Le projet vise à améliorer durablement la situation de vie des jeunes et à les accompagner sur la voie d'une vie autonome.

### Quelle aide concrète est proposée ?

- **Conseil :**

SALÜ aide pour les questions pratiques du quotidien, par exemple pour les finances, la recherche de logement, la recherche d'emploi ou de formation et l'organisation d'un quotidien structuré.


- **Logement :**


En cas de besoin urgent de logement, par exemple en cas de risque de se retrouver sans abri, le projet peut mettre à disposition à court terme des chambres meublées.

- **Soutien individuel :**

Grâce à un suivi personnel et à un travail social, des solutions et des projets d'avenir sont développés en commun.

### Contact :

 [051519191680](tel:051519191680)

 [Kuckuck. 14, 31789 Hameln](#)

Vous trouverez plus d'informations ici : [Impuls Hameln](#)



## Activités de loisirs

### Clubs de rencontre pour jeunes

Un **centre de rencontre pour jeunes** est un lieu de rencontre pour les adolescents et les jeunes adultes. Dans les centres de jeunesse, il existe de nombreuses offres différentes, dont la plupart sont gratuites. Vous pouvez y rencontrer des jeunes.

Ces [villes et communes](#) disposent de centres de rencontre pour les jeunes :

- [Bad Münder](#)
- [Hessisch Oldendorf](#)
- [Hamelin](#)
- [Aerzen](#)
- [Coppenbrügge](#)
- [Salzhemmendorf](#)

### Réunions ouvertes et cafés

Un **lieu de rencontre ouvert** ou un **café ouvert** est un lieu où les gens se rencontrent. Peu importe qu'ils aient un rendez-vous ou qu'ils viennent spontanément sur place. Cela permet d'entrer en contact avec une grande variété de personnes et d'échanger des idées.

Il existe également des cafés ouverts dans de nombreuses villes et communes du district de Hamelin-Pyrmont. Ils portent des noms différents : (interculturel) Encounter Café, Café International, Women's Café.

Demandez à la [mairie](#) de votre lieu de résidence s'il existe un lieu de rencontre ouvert ou un café.

### Réfugiés mineurs non accompagnés

**Les mineurs en fuite** (également appelés "mineurs étrangers non accompagnés" ou MENA), qui sont arrivés en Allemagne sans être accompagnés, sont pris en charge et accompagnés par le service de la jeunesse.

Les mineurs non accompagnés sont pris en charge dans des groupes de vie spéciaux gérés par des organismes agréés ou dans des familles d'accueil ("inobhutnahme"). En fonction de l'âge et de la maturité du jeune un plan d'aide pédagogique est élaboré.

En outre, chaque mineur non accompagné se voit attribuer un tuteur. Le tuteur est l'interlocuteur personnel et juridique du jeune. Il agit à la place des parents. Il représente et soutient le mineur par exemple dans la procédure d'asile et auprès des autorités.

Les tâches du tuteur comprennent entre autres

- La détermination de la résidence
- La demande de mesures d'aide à la jeunesse
- Les soins et l'éducation du pupille
- Le souci de l'éducation
- Représentation en matière de droit des étrangers et de procédures d'asile
- Soins de santé
- Application et exécution des créances

- Développement des perspectives scolaires et professionnelles
- Promouvoir l'intégration

Vous trouverez de plus amples informations sur la tutelle dans le dépliant ["Ton tuteur te représente"](#) (en allemand).

### **Mineurs dans le cercle familial**

Certains mineurs/personnes de moins de 18 ans arrivent sans leurs parents, mais **avec des membres de leur famille** (par exemple avec un oncle ou une tante, avec des cousins ou avec des frères et sœurs plus âgés). Le service d'hébergement le signale au service de la jeunesse après de l'arrivée. L'office de la jeunesse s'entretient avec le/la mineur(e) et les parents majeurs et examine si le/la mineur(e) peut y rester et qui peut assumer sa représentation légale. Ensuite, en cas de besoin, le tribunal de la famille, avec la participation du service de la jeunesse, décide si un tuteur doit être nommé. Il peut s'agir d'une personne privée, comme par exemple le parent, ou du service de la jeunesse en tant que tuteur officiel.

Maintenant il y a deux possibilités :

Un parent adulte demande la tutelle au tribunal de la famille ; avec la tutelle, le parent assume l'entière responsabilité du mineur à la place des parents.

Mais le parent peut aussi exercer le droit d'éducation, qui peut lui être confié sans formalité par procuration par les parents et qui découle aussi de l'action correspondante et responsable des intéressés.

Dans les deux cas, le mineur peut rester avec ses proches. Il en va de même si le parent n'est pas prêt ou en mesure d'assumer la tutelle ou le droit d'éducation, par exemple pour des raisons linguistiques.

Si le séjour chez les parents est refusé par le mineur ou par son parent, le mineur est traité comme un réfugié mineur non accompagné et est pris en charge par l'office de la jeunesse (voir ci-dessus).

**Arrondissement de Hamelin Pyrmont**  
[Bureau de la protection de la jeunesse](#)

## **Vie quotidienne et loisirs**

### **Aide à la traduction**

**Les documents officiels** , tels que les certificats, les actes de mariage ou de naissance, ne peuvent être traduits en Allemagne que par des traducteurs agréés par l'État. Ces traductions peuvent être très coûteuses. Il est préférable de vérifier au préalable si vous avez vraiment besoin d'une traduction certifiée.

**Pour une traduction approximative, il existe divers services en ligne, comme par exemple**

[DeepL](#)  
[Google Translation](#)  
[Reverso](#)

Vous trouverez ici une courte vidéo sur le traducteur Google et comment l'utiliser au quotidien, par exemple pour comprendre aussi le courrier que vous recevez.

[Le traducteur Google explique](#)  
[Google Tap to Translate explique](#)  
[Instructions Google Tap to Translate](#)

#### Application mobile :

[Google Playstore](#)  
[Appstore d'Apple](#)

#### Les traducteurs et interprètes diplômés d'État peuvent être recherchés ici :

<http://www.justiz-dolmetscher.de>

### Finances

Pour bien gérer son argent en Allemagne et pour savoir quelles taxes il faut payer et où, il faut tenir compte de certains points.

#### Compte courant

#### Pourquoi ai-je besoin d'un compte ?

Un compte courant est un compte destiné aux personnes qui souhaitent **effectuer des paiements via la banque**. Votre argent est **disponible à tout moment** sur votre compte courant.

Avec un compte courant, vous pouvez :

- **Transférer de l'argent** vers un **autre compte**
- **Recevoir de l'argent** sur son propre compte - Les paiements des administrations / autorités / prestations sociales sont souvent effectués sans argent liquide, c'est-à-dire virés sur un compte courant personnel
- Mettre en place **des ordres permanents** si, par exemple, vous devez toujours verser la même somme d'argent à une personne une fois par mois. Par exemple, le montant correspondant au loyer de votre appartement. La banque transférera alors automatiquement et régulièrement le montant dû depuis votre compte.
- Participer au **prélèvement automatique** Cela signifie que le bénéficiaire peut automatiquement retirer de l'argent de votre compte. Cela n'est possible que si vous l'y autorisez au préalable avec votre signature. Par exemple avec un contrat de téléphonie mobile.
- **payer** sans espèces par carte EC/Maestro
- **Retirer du liquide** au distributeur ou au guichet de la banque et **imprimer des relevés de compte**. Ici, vous avez un aperçu de vos revenus et de vos dépenses. Sur l'extrait de compte, vous voyez combien d'argent vous avez viré ou débité, à quelle personne, quand et pour quoi. **Important:** Assurez-vous d'avoir suffisamment d'argent sur votre compte pour tous les retraits et paiements.

**Conseil :** les banques proposent des comptes courants à des conditions différentes. Renseignez-vous sur les frais bancaires appliqués au compte courant et sur les services qui sont proposés dans ce cadre par la banque.

## Comment ouvrir d'un compte ?

Décidez dans **quelle banque** vous souhaitez ouvrir un compte.

Prenez rendez-vous pour ouvrir un compte.

Apportez **les documents suivants :**

- un document de légitimation : attestation d'arrivée, autorisation de séjour, carte de séjour, tolérance, carte d'identité
- Si aucune adresse n'est mentionnée sur votre document de légitimation, amenez un document qui la mentionne comme le certificat d'enregistrement
- Votre identifiant fiscal. La plupart du temps, la [mairie](#) vous les remettra le premier jour. Si vous perdez votre ID ou si vous ne l'avez pas reçu, vous pouvez faire une nouvelle demande d'ID fiscale [ici](#).
- Important : Si vous ne parlez pas allemand ou anglais, veuillez vous faire accompagner d'un interprète.


### Remarques importantes :

Après l'ouverture du compte, vous recevez une **carte EC avec un code PIN à quatre chiffres**. Signez la carte EC au verso. Apprenez le code PIN par cœur. Vous avez besoin du code PIN pour payer sans espèces et pour retirer de l'argent au distributeur.

Conservez impérativement la carte et le code PIN séparément !

Pour les retraits d'argent, utilisez dans la mesure du possible les **distributeurs de votre banque**. Dans ce cas, le retrait ne coûte rien. Si vous entrez un code erroné **trois fois de suite**, votre **carte EC est gardée par le distributeur et bloquée**. Dans ce cas, vous devez demander à votre banque.

En cas de perte ou de vol de votre carte EC, faites-la bloquer immédiatement. Indiquez votre code guichet et votre numéro de compte. Ensuite, demandez une nouvelle carte EC à votre banque.

 [116116](tel:116116)

 Du lundi au vendredi de 0 h 00 à 24 h 00





## Impôts

### Que sont les impôts ?

Les impôts correspondent à une somme d'argent. Celui-ci est prélevé par les pouvoirs publics auprès de toutes les personnes assujetties à l'impôt afin de générer des revenus, par exemple l'impôt sur le revenu. En Allemagne, presque tout le monde est tenu de payer des impôts. Les entreprises doivent également payer des impôts.

L'État perçoit les impôts parce qu'ils lui servent à financer différentes dépenses. En principe, les impôts servent à financer les dépenses des organismes publics (villes, Länder, gouvernement fédéral). Tous les citoyens de ce pays ont recours aux installations publiques telles que les routes ou les écoles. Ils bénéficient également du travail des employés de l'État, tels que les policiers ou les enseignants. L'État aide aussi les personnes lorsqu'elles n'ont pas de travail, par exemple en leur versant des allocations de chômage du Jobcenter. Les personnes recherchant une protection (réfugiés) reçoivent également un soutien sous forme d'aides financières, de logement et de conseils. Tout cela a un coût et est financé par l'argent des impôts. Cela signifie également que les personnes vivant en Allemagne ne sont pas seulement responsables d'elles-mêmes, mais qu'elles se soutiennent mutuellement. C'est ce qu'on appelle le principe de solidarité. Tout cela a un coût et est financé par l'argent des impôts.

### Déclaration d'impôt sur le revenu

La déclaration d'impôt sur le revenu indique à l'administration fiscale la situation des revenus. Le bureau des impôts peut utiliser ces informations pour déterminer le montant mensuel de l'impôt sur le revenu. Vous devez payer des impôts sur le revenu si vous avez un emploi vous rapportant plus de 520 euros par mois.

Tout le monde ne paie pas le même montant pour l'impôt sur le revenu. Lorsque l'on gagne beaucoup d'argent, on doit payer plus d'impôts. Lorsque l'on ne gagne pas beaucoup d'argent, on paie moins d'impôts.

L'administration fiscale calcule le montant que chacun doit verser. Il peut arriver que le montant annuel versé par les contribuables soit trop élevé. La déclaration d'impôts vous permet de faire valoir vos dépenses. Dans le meilleur des cas, vous récupérerez une partie du montant versé.

Bien sûr, il peut aussi arriver que trop peu d'impôts aient été prélevés. Cela s'applique alors surtout aux indépendants. Pour déterminer si c'est bien le cas, plusieurs données doivent être communiquées au bureau des impôts.

Pour savoir si vous devez déposer une déclaration d'impôts, veuillez contacter le bureau des impôts compétent.

## Délais

Les déclarations d'impôts doivent être déposées à un moment bien précis. En effet, il y a un délai qu'il convient impérativement de respecter.

Il convient toujours de remettre sa déclaration d'impôt sur le revenu au bureau des impôts au plus tard le 31 mai de l'année suivante.

## Aide et soutien

Vous avez des questions sur les impôts ? Vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôts ?

Vous trouverez de l'aide ici :

## Smartsteuer

Avec [smartsteuer](#), vous n'avez plus besoin de recourir aux services onéreux d'un conseiller. Vous faites simplement votre déclaration d'impôts vous-même, étape par étape, directement en ligne.

Vous trouverez de plus amples informations sur les impôts sur le revenu auprès du [bureau fédéral des impôts](#).

## Associations d'aide aux contribuables

Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e. V., association d'aide aux salariés, est l'une des plus grandes associations d'aide aux salariés en Allemagne. Ils interviennent pour les salariés et Rentner... Dans près de 300 centres de conseil, des spécialistes fiscaux de votre région vous apportent des réponses personnalisées.

Pour plus d'informations, [cliquez ici](#) !

## Redevances audiovisuelles - GEZ

### Que sont les redevances audiovisuelles ?

En Allemagne, il existe une radio, une télévision et des offres en ligne indépendantes d'ARD, ZDF et Deutschlandradio. Ils informent sans être influencés par la politique ou l'économie. C'est la raison pour laquelle c'est l'ensemble de la population qui paie. C'est ce qu'on appelle la Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle).

La loi stipule ce qui suit : Pour chaque logement, il faut payer une Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle) en Allemagne. Néanmoins, seulement une personne par logement doit payer la Rundfunkbeitrag (redevance audiovisuelle). Elle s'élève à 17,50 € par mois et doit être versée au service de redevance d'ARD, ZDF et de la Deutschlandradio.

Pour plus d'informations, consultez la [fiche d'information](#) suivante et le [site web de la contribution à la radiodiffusion](#).

### Dois-je payer aussi ?

Certaines personnes peuvent être exemptées de ce paiement. Comme par exemple quand vous recevez des prestations en vertu de la Asylbewerberleistungsgesetz (loi sur les prestations aux demandeurs d'asile) ou autres prestations sociales. Pour être exonéré de la contribution à la radiodiffusion, il faut déposer une demande.

Vous trouverez la demande d'exonération [ici](#)!

## Conseil en matière de dette

**Le site Schuldnerberatung est une aide et un accompagnement gratuits en cas d'endettement et de surendettement.**

Vous trouverez [ici](#) une liste de tous les services de conseil en matière de dettes dans le district de Hameln-Pyrmont.

## Carte de paiement (Socialcard)

### À partir de quand la carte de paiement est-elle valable?

Les premières cartes de paiement seront distribuées dans les autorités d'accueil régionales de Basse-Saxe (Landesaufnahmebehörden Niedersachsens) à partir du 16 décembre 2024. À partir de juin 2025, la carte sera délivrée aux résidents de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont (Landkreis Hameln-Pyrmont) par l'intermédiaire du Bureau des Affaires Sociales (Sozialamt) de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont.

### Qui reçoit une carte de paiement?

Tous les réfugiés qui reçoivent des prestations en vertu de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (Asylbewerberleistungsgesetz). Chaque personne majeure reçoit sa propre carte de paiement avec le montant de prestation individuel auquel elle a droit.

### Est-il possible de retirer de l'argent liquide?

En principe, chaque titulaire de carte peut retirer 50 euros en espèces par mois avec la carte de paiement. Dans des cas individuels justifiés, une augmentation peut être demandée auprès du Bureau des Affaires Sociales de l'arrondissement de Hameln-Pyrmont après consultation.

### Où puis-je retirer de l'argent liquide?

Les utilisateurs de la carte peuvent actuellement retirer de l'argent liquide **\*\*gratuitement\*\*** chez divers commerçants dans plus de 15 000 magasins à travers l'Allemagne. Ces détaillants comprennent actuellement : ALDI, dm Drogerie, EDEKA, Famila, Globus, Markant, Müller Drogerie, Netto Marken-Discount et Rossmann. Veuillez noter qu'il est généralement nécessaire d'acheter un article pour débloquer la fonction de retrait.

Pour les retraits aux distributeurs automatiques de billets (à l'exclusion des frais d'autres opérateurs de distributeurs), 0,65 euro par retrait sont facturés. Ces frais ne sont pas remboursés. En raison de ces frais, un retrait de 50 € au distributeur n'est pas possible. Le maximum est de 45 € au distributeur.

## Quels paiements en ligne sont autorisés?

Le paiement de biens et services sur Internet est possible en Allemagne.

## Les virements et les procédures de prélèvement automatique sont-ils possibles?

Ceci est possible après une demande préalable via le site Internet de la [Social Card](#).  
L'activation d'un IBAN peut prendre jusqu'à 10 jours ouvrables.

## La carte de paiement peut-elle être utilisée à l'étranger ou pour des virements à l'étranger?

Non. L'utilisation de la carte à l'étranger ainsi que les virements à l'étranger et les virements de carte à carte sont exclus.

## Où la carte de paiement est-elle valable?

La carte peut être utilisée dans toute l'Allemagne.

## Existe-t-il une fonction de banque en ligne?

Oui, les transactions et le solde du compte peuvent être consultés et gérés sur le site Internet de l'émetteur de la carte : [www.socialcard.de](http://www.socialcard.de)

Actuellement (15/07/2025), nous déconseillons l'utilisation de l'application mobile, car elle n'offre **aucune** fonction pour les virements ou la demande d'un IBAN. Veuillez utiliser l'accès via le [site Internet](#) à la place.

Vous trouverez de plus amples informations ici :

[Ministère de l'Intérieur et des Sports de Basse-Saxe \(Niedersächsisches Ministerium für Inneres und Sport\)](#)

[Instructions illustrées pour l'enregistrement et la demande d'un IBAN](#)

## Se loger

Comment trouver un appartement ?

Où peut-on chercher un appartement ?

Vous trouverez [ici](#) les sociétés de construction de logements (HWG / KSG / WGH) dans le district

## Internet

<https://www.immonet.de/wohnung-suchen.html>

<https://www.wg-gesucht.de/>

<https://www.immobilienscout24.de>

<https://www.immowelt.de/suche/wohnungen>

<https://www.wohnungsboerse.net>

<https://www.ebay-kleinanzeigen.de/s-immobilien/wo...>

## la presse locale

Des appartements y sont proposés, surtout le week-end.  
Par exemple, vous pouvez consulter les journaux suivants.

[DeWeZet](#)

[Bonjour dimanche \(gratuit\)](#)

## Logements sociaux

Dans de nombreuses villes et communes, il existe en outre des logements sociaux. Ils sont subventionnés par l'État et ne sont loués qu'à des personnes disposant d '[un permis de logement](#) . Si vous avez la perspective d'obtenir un logement social, vous devez donc demander pour celui-ci un certificat d'autorisation de logement auprès de votre administration communale ou municipale (mairie). Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre [administration communale \(mairie\)](#).

## J'ai trouvé un appartement

Si vous recevez de l'argent du Jobcenter ou des services sociaux, vous devez tenir compte des points suivants :

**Important : Vous ne pouvez pas encore signer le bail, mais vous devez d'abord le faire approuver.**

Tout d'abord, vous devez demander à votre futur bailleur une attestation de logement.

Celle-ci devrait contenir

- le montant du loyer (frais)
- le montant des charges (chauffage, eau, électricité)
- le montant de la caution
- Loyer échelonné possible (augmentation automatique du loyer)

Vous devez vous rendre au **Jobcenter / Service social** avec le **certificat de logement**.

L'estimation des coûts sera alors vérifiée.

Si tout est en ordre, elle sera approuvée.

Si vous **n'avez pas d'obligation de résidence** dans votre document de réfugié ou votre permis de séjour électronique, vous pouvez signer le bail.

Si vous êtes soumis à **une obligation de résidence**, vous devez d'abord faire une demande auprès de l'Office des étrangers .

### **Important :**

Avant de signer un contrat de location, lisez-le attentivement ! Cette [liste de contrôle](#) peut vous aider ici.

La liste de contrôle est disponible en allemand, en anglais et en arabe.

### **J'ai déménagé**

Dès que vous avez emménagé dans votre nouveau logement, vous devez vous **inscrire auprès de votre nouvelle [administration communale ou municipale](#)**(mairie) dans un délai de **deux semaines**. **Pour cela, votre propriétaire doit vous fournir une attestation de domiciliation. Si vous ne respectez pas le délai de deux semaines, vous risquez d'être sanctionné.**

Demandez les formulaires à la [mairie](#) ou consultez le site internet de la mairie.

### **Wohnberechtigungsschein**

Avec un certificat d'autorisation de logement (WBS) , vous avez la possibilité de louer un logement subventionné par les pouvoirs publics (logement social). Le certificat d'autorisation de logement est valable 1 an et doit ensuite être renouvelé.

L'appartement ne doit pas dépasser une **taille maximale** . Cela dépend du nombre de personnes vivant dans votre ménage :

- 1 personne 50 m<sup>2</sup>
- 2 personnes 65 m<sup>2</sup> ou alternativement 2 pièces d'habitation
- chaque personne supplémentaire + 15 m<sup>2</sup> ou alternativement + 1 pièce

Pour plus d'informations sur les demandes de subvention, veuillez contacter votre [municipalité locale](#).

### **Association de protection des locataires**

L'activité principale de la DMB-Mieterbund pour le district de Hameln-Pyrmont est la représentation directe des intérêts de ses membres. Il s'agit principalement de conseils juridiques et d'une aide en cas de litiges concernant les loyers. Si vous avez l'impression que votre décompte de charges n'est pas correct, si vous avez un litige avec votre propriétaire ou si vous avez des questions sur le droit de la location, adressez-vous tout simplement à l'association des locataires.

**Veillez noter que vous devez être membre !**


L'adhésion prend effet le premier jour du semestre au cours duquel l'adhésion est déclarée. Le paiement des cotisations à l'association des locataires se fait exclusivement par prélèvement automatique dès l'adhésion puis en janvier de chaque année.


**Les cotisations annuelles pour les nouveaux membres :**

Cotisation annuelle incluant l'assurance protection juridique DMB : 84 euros.

Cotisation semestrielle incluant l'assurance protection juridique DMB : 56 euros.

**Contact :**

 dMB Deutscher Mieterbund Hameln e. V. [Thietorstraße 26](https://www.thietorstrasse26.de), 31785 Hameln

 [0515121465](tel:0515121465)

Lundi et jeudi : 16h30 - 18h00

Mercredi : 14:00 - 15:00 heures

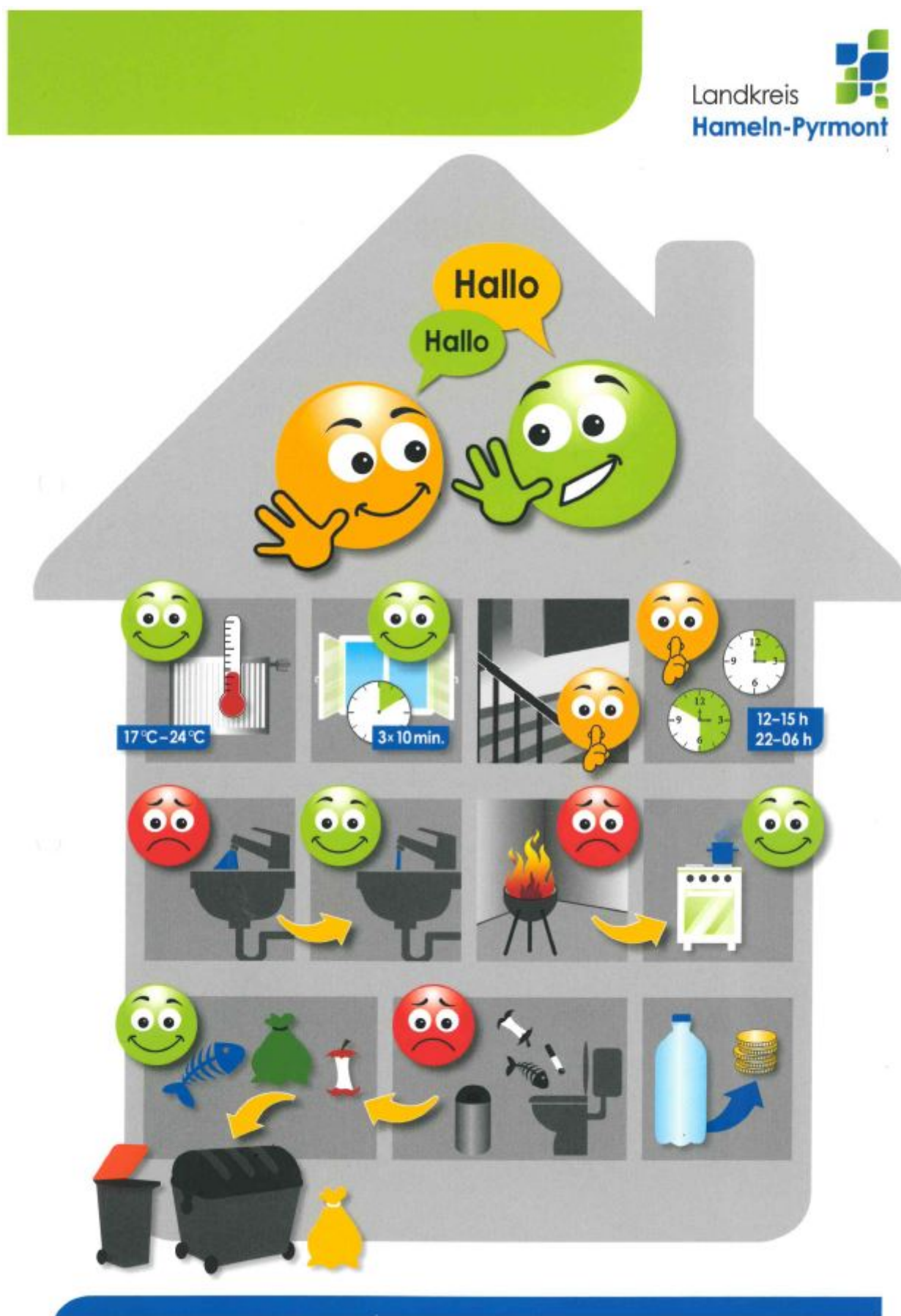
 [info@mieterbund-hameln.de](mailto:info@mieterbund-hameln.de)

### Règlement intérieur & Tri des déchets

Certaines règles de vie commune sont fixées dans les règles de la maison. Elles s'appliquent à toutes les personnes qui vivent dans un logement collectif ou un appartement. Les principaux contenus sont les suivants :

**Le bruit** : Tous les habitants doivent faire le moins de bruit possible. Vous devez faire particulièrement attention de **12h00 à 15h00** et de **22h00 à 06h00**, car c'est la période de repos. Le dimanche et les jours fériés, c'est le repos toute la journée.

**Aérer** : Vous devriez ouvrir régulièrement les fenêtres pour faire entrer de l'air frais. Ainsi, vous empêchez la formation de moisissures. Vous pouvez vous informer en détail [ici](#).



**La gestion des déchets** : Les déchets doivent être déposés dans les poubelles prévues à cet effet. Pour le plastique, le papier et le carton, pour les déchets organiques de cuisine

(épluchures, peaux de bananes, etc.) et pour les autres ordures, il existe des bennes à ordures différentes. Veuillez respecter le tri des déchets, car une grande partie des déchets est réutilisée et c'est un élément important de la protection de l'environnement. Vous trouverez ici un aperçu du tri des déchets dans le district de Hameln-Pyrmont :



Pour plus d'informations sur le tri des déchets, [ici](#).

### Dates de ramassage des ordures / déchets encombrants

En Allemagne, les déchets sont régulièrement collectés par le service d'enlèvement des ordures.

Pour connaître les dates de ramassage, cliquez [ici](#).

Aux dates de ramassage, placez la poubelle ou le sac jaune et le papier dans la rue. Les déchets encombrants sont des objets volumineux qui ne rentrent pas dans les poubelles, comme les meubles, les matelas ou les tapis. Pour les déchets encombrants, vous pouvez demander une date d'enlèvement gratuite deux fois par an dans le district de Hamelin-Pyrmont.

Vous pouvez demander une date de collecte en ligne [ici](#).

### Contrôle des économies d'électricité

Les coûts de l'énergie explosent, les prix ne cessent d'augmenter. Les personnes ayant un faible revenu, une faible pension ou bénéficiant de prestations telles que "Hartz IV" (**allocation de chômage II**) ou Aide sociale sont particulièrement touchées par cette

situation.

Un contrôle gratuit des économies d'électricité aide immédiatement. Vous économisez 100 euros, 200 euros, 300 euros ou plus par an. Des aides immédiates gratuites et éventuellement une subvention d'au moins 100 euros pour le remplacement du réfrigérateur ou du congélateur sont également disponibles.

Pour plus d'informations en différentes langues, [cliquez ici](#).

Yvonne Schaper



[05151/982186](tel:05151982186)



[05151/982187](tel:05151982187)



[stromsparcheck@impuls-hamelnpyrmont.eu](mailto:stromsparcheck@impuls-hamelnpyrmont.eu)

[Contrôle des économies d'électricité Aktiv Hameln-Pyrmont / Holzminden](#)

## Énergie et environnement

Il est toujours important d'économiser l'énergie et de préserver l'environnement. Vous pouvez vous-même apporter votre contribution.

Vous trouverez [ici](#) des informations.

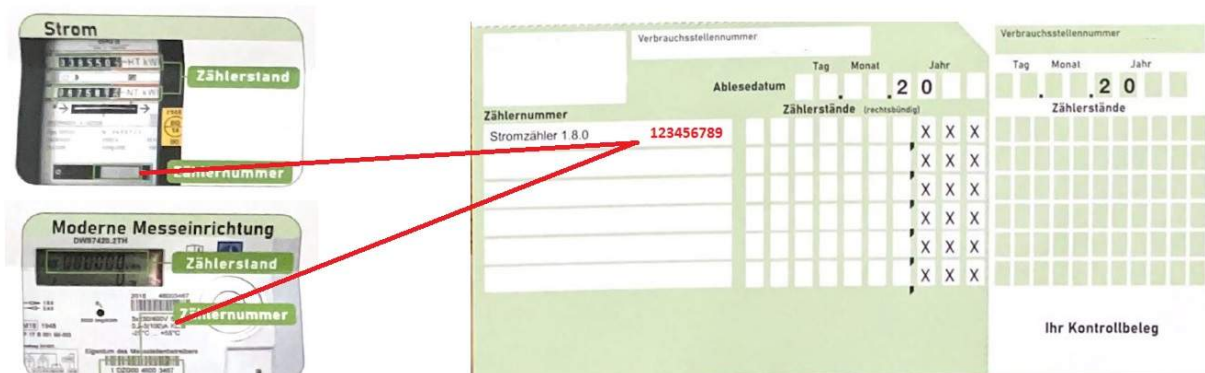
## Relever le compteur électrique

Si vous achetez de l'électricité à la Stadtwerke Hameln-Weserbergland, vous serez invité à

Ukrainisch

communiquer l'état de votre compteur au moins une fois par an. Si vous avez reçu ces documents, vous pouvez suivre ces instructions:

1. Allez à votre compteur d'électricité et comparez le numéro du compteur d'électricité avec le numéro de compteur sur votre lettre. Si vous ne savez pas où se trouve votre compteur électrique, demandez à votre propriétaire:



2. Notez le relevé du compteur. Les chiffres après la virgule ne doivent pas être indiqués:



3. Dans la documentation, vous trouverez leurs données d'inscription:

**Schnell über Smartphone oder Tablet**

- QR-Code scannen
- Zählerstand und Ablesedatum eingeben

**Bequem am Computer**

- einloggen unter: [www.selbstablesung.com/ham](http://www.selbstablesung.com/ham)
- Verbrauchsstellennr. **123456**
- PIN **123456**
- Zählerstand und Ablesedatum eingeben

**Traditionell per Post**

- Zählerstand und Ablesedatum eintragen
- Daten auf den abgedruckten Kundenbeleg übertragen und zu Ihren Unterlagen legen
- Vorfrankierte Postkarte abtrennen und an uns zurücksenden

4. Saisissez le lien ci-dessus dans le navigateur de votre téléphone portable ou cliquez sur ce lien.

[Lien](#) vers

5. Dans la fenêtre suivante, saisissez vos données de connexion:

## Login

Auf Ihrer Ablesekarte finden Sie oben links Verbrauchsstellenummer und mittig im Anschreiben die PIN für das Login.

Die PIN soll Sie vor Missbrauch Dritter schützen und ist zur Eingabe zwingend erforderlich.

Bitte informieren Sie uns bei Problemen oder Anregungen über dieses [Formular](#).

Verbrauchsstellenummer:

PIN:



6. Dans la fenêtre suivante, saisissez la date à laquelle vous avez relevé le compteur d'électricité et comparez encore une fois le numéro du compteur.

7. Indiquez maintenant le relevé du compteur et envoyez le formulaire.

8. Vous recevrez une confirmation d'envoi. Vous pouvez l'enregistrer.

## Chauffage et ventilation

### Chauffage et aération adéquats

Un chauffage et une aération appropriés sont très importants. Cela contribue à améliorer la qualité de l'air intérieur, à prévenir la formation de moisissures et à maintenir un environnement sain.

Cependant, ce n'est pas si simple. Ceux qui chauffent et aèrent de manière incorrecte :

- dégradent la qualité de l'air intérieur,
- favorisent la formation de moisissures,
- mettent leur santé en danger (par exemple, allergies et maladies respiratoires),
- risquent d'endommager les meubles et le bâtiment,
- paient trop de frais de chauffage,
- libèrent des polluants dans l'air.

En effet, les moisissures aiment l'air humide. Elles commencent à se développer à une humidité relative de 70 %. **Dans les pièces bien aérées, l'humidité devrait être**

### **comprise entre 35 % et 55 %.**

💡 Une personne dégage environ 1,5 litre d'eau en une nuit, et une famille de 4 personnes entre 12 et 20 litres par jour. Ainsi, atteindre 70 % d'humidité est rapide.

Premier signal d'alerte pour une humidité trop élevée : les vitres embuées. Ne pas attendre ce signal.

Si des gouttelettes d'eau se forment sur les vitres, cela indique généralement une humidité trop élevée. Cette humidité, appelée condensation, suffit à favoriser la croissance des moisissures.



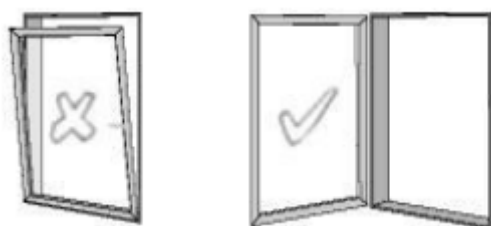
## **Conseils pour la vie quotidienne**

### **1. La température des pièces doit toujours être comprise entre 18 et 22 °C**

C'est moins coûteux que de laisser les pièces refroidir et de les réchauffer ensuite. L'air chaud retient plus de vapeur d'eau que l'air froid, empêchant ainsi l'humidité de se déposer sur les murs, plafonds ou meubles, réduisant ainsi le risque de moisissures. Les vannes thermostatiques mesurent et régulent automatiquement la température, inutile donc de les régler constamment.

### **2. Pendant la journée, aérez autant que possible : ouvrez toutes les fenêtres et portes en grand pendant 5 à 10 minutes**

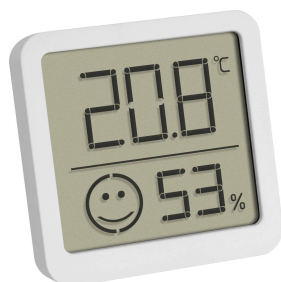
Cela permet de renouveler complètement l'air.



Non seulement la vapeur d'eau, mais aussi la fumée de cigarette, la transpiration, les émanations des meubles et d'autres polluants peuvent être évacués. L'aération prolongée avec des fenêtres entrouvertes refroidit considérablement les zones proches des fenêtres, favorisant ainsi la formation de moisissures dues à la condensation.

### **3. Vérifiez si vous chauffez et aérez correctement**

Utilisez un thermomètre pour mesurer la température et un hygromètre pour mesurer l'humidité relative. Ces deux appareils de mesure sont disponibles dans le commerce.



#### **4. Chauffez et aérez toutes les pièces de manière uniforme et simultanée, même celles que vous utilisez moins**

Si une pièce est chauffée seulement occasionnellement ou grâce aux pièces adjacentes, des taches d'humidité et des moisissures apparaissent presque inévitablement.

#### **💡 Température recommandée pour les pièces :**

Chaque degré de température en plus augmente la facture de chauffage, chaque degré en moins économise de l'énergie. Les températures recommandées sont :

- Dans le salon : 20 °C,
- Dans la cuisine : 18 °C,
- Dans la chambre : 17 °C.

#### **5. Les fenêtres récentes sont plus hermétiques que les anciennes, donc il faut aérer plus souvent**

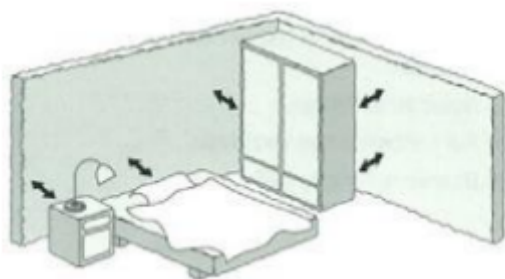
Avec les anciennes fenêtres, l'air pouvait passer à travers les fissures et interstices.

#### **6. Contrôlez et nettoyez régulièrement les filtres des ventilateurs de la salle de bain**

Cela garantit un échange d'air adéquat.

#### **7. Évitez de placer de gros meubles contre les murs extérieurs froids ou les murs des escaliers**

Exception : Les meubles doivent avoir suffisamment d'espace par rapport au mur et au sol pour permettre une bonne circulation de l'air.



Les moisissures se développent particulièrement dans les coins où deux murs extérieurs se rejoignent. Assurez-vous que ces zones soient bien aérées. Les rideaux et voilages épais peuvent constituer une barrière infranchissable pour l'air frais.

## 8. Aérez plus fréquemment par temps humide et froid que pendant l'été ou les hivers très froids

Cela peut sembler illogique, mais c'est nécessaire pour des raisons physiques.

## 9. Ne couvrez pas vos radiateurs avec des meubles, rideaux ou autres objets

Sinon, l'air chaud ne pourra pas circuler dans la pièce, ce qui augmentera les coûts de chauffage. La vanne thermostatique ne doit pas non plus être couverte.

## 10. Évitez la vapeur d'eau. Si cela n'est pas possible, aérez immédiatement

Par exemple :

- Aérez bien pendant la cuisson et le nettoyage,
- Après la douche, séchez la cabine de douche, les carreaux et les murs avec une raclette, et aérez,
- Ne faites pas sécher le linge à l'intérieur,
- Couvrez les aquariums,
- Évitez d'utiliser des humidificateurs,
- Arrosez les plantes avec modération.

Pour plus d'informations utiles sur le chauffage et l'aération, visitez le site web de la **\*\*Verbraucherzentrale\*\*** :

 [www.verbraucherzentrale.de](http://www.verbraucherzentrale.de)

## Denrées alimentaires, articles d'hygiène, meubles, vêtements

### Quand les magasins sont-ils ouverts ?

En Allemagne, les magasins sont généralement ouverts du **lundi au samedi**. Ils sont généralement fermés le dimanche et les jours fériés. Les heures d'ouverture des magasins peuvent varier. Vous pouvez vous renseigner à ce sujet sur Internet ou à l'entrée des magasins respectifs.

Pour information : Les restaurants, les cafés et les centres de loisirs (par exemple les piscines, les musées, les cinémas) sont également ouverts le dimanche et les jours fériés.

### Qu'est-ce que la « Tafel » et qui peut y faire des achats ?

La table aide les personnes qui n'ont pas beaucoup d'argent. L'association caritative « Tafel » propose des **produits alimentaires et d'hygiène bon marché** qui ne sont plus vendus dans les magasins. Ce sont par exemple

- d'aliments dont la date de péremption est imminente
- de produits de boulangerie de la veille
- d'emballages endommagés ou enfoncés
- des fruits et légumes comportant de petites imperfections.

Si vous **ne travaillez pas** ou que vous **n'avez pas assez de revenus**, vous pouvez venir chercher gratuitement des produits alimentaires et articles d'hygiène à l'association Tafel. Pour cela, vous avez besoin d'une **carte spéciale**. Celle-ci est établie par l'association Tafel. Rendez-vous là-bas avec la preuve que vous êtes dans le besoin. Par exemple, avec votre notification de la loi sur les prestations pour demandeurs d'asile ou de l'aide sociale (ce sont les lettres qui indiquent combien d'argent vous recevez pour un mois).

Vous trouverez l'adresse dans votre [ville ou commune](#) sous "Offres / Offres d'intégration"

## Où puis-je acheter et vendre des biens d'occasion ?

### Magasin de vêtements d'occasion

Dans les magasins de seconde main, vous pouvez acheter des **vêtements, des meubles, des livres, des appareils électriques**, etc. d'occasion à des prix très raisonnables.

Renseignez-vous dans votre [lieu de résidence](#) (offres / offres d'intégration) pour savoir où se trouvent de tels magasins.


Vous en trouverez une liste ici.


Pour certains magasins, vous aurez besoin d'un certificat d'autorisation. Par conséquent, veuillez apporter vos papiers d'identité ainsi qu'une attestation de revenus (aide sociale, retraite ou autres sources de revenus) lors de votre première visite.


### Meubles

#### Hamelin

##### AIBP e.V. Second marché


 [Stüvestraße 45, 31785 Hamelin](#)


 [05151787160](#)


 du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00  
Samedi de 09:00 à 15:00 heures

#### Bad Pyrmont

##### AIBP e.V. Cour de recyclage

 [Lügder Str. 13, 31812 Bad Pyrmont](#)

 [0528193250](#)

 du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00  
Samedi de 09:00 à 15:00 heures

### Marché aux puces

Aux marchés aux puces, vous pouvez acheter des **marchandises d'occasion**. Il peut s'agir de vêtements, de bijoux, de vaisselle et de bien d'autres choses encore. Il y a souvent des marchés aux puces à thème. Par exemple, dans un marché aux puces pour enfants, vous trouverez uniquement des articles pour enfants (vêtements pour enfants, jouets, etc.). Vous pouvez également **vendre** des marchandises au marché aux puces. Vous devrez payer des

frais de location pour les stands. Renseignez-vous auprès de l'organisateur du marché aux puces.

[Vous trouverez ici quand et où aura lieu le prochain marché aux puces.](#)

## Autres possibilités d'acheter ou de vendre des biens d'occasion

- les panneaux d'information installés dans les magasins
- la section des petites annonces dans les quotidiens et les hebdomadaires
- Les médias sociaux
- les applications spécialisées dans les biens d'occasion
- autres sites Web spécialisés dans les biens d'occasion

Certains objets vous seront même remis gratuitement.

## Que dois-je faire si j'ai perdu ou trouvé quelque chose ?

### Bureau des objets trouvés

Les **objets perdus** (par exemple, les clés ou les portefeuilles) sont souvent remis au bureau des objets trouvés et y sont conservés pendant un certain temps. Si vous avez perdu quelque chose, vous pouvez vous adresser au bureau des objets trouvés de la mairie. Si vous **trouvez** vous-même un objet, vous devez donc le remettre au bureau des objets trouvés.

### Eau potable

Qu'elle soit pétillante ou non : En Allemagne, l'eau potable fraîche du robinet peut être bue presque sans exception et sans crainte. En effet, l'eau potable en Allemagne est de très bonne qualité.

## Moyens de transport

### Vélo

#### De quoi faut-il tenir compte lorsqu'on fait du vélo ?

Le vélo est un excellent moyen de découvrir le district de Hameln-Pyrmont.

Vous pouvez vous rendre partout, à tout moment, **rapidement** et à **moindre coût**.

En Allemagne et dans le district de Hameln-Pyrmont, il existe des **pistes cyclables** spéciales. Les **cyclistes** doivent également respecter le code de la **route**.

Quelques règles de circulation importantes pour les cyclistes

- Vous devez toujours rouler **à droite**.
- Ne roulez pas **à côté d'un autre vélo**, mais **devant ou derrière lui**.
- S'il y a une **piste cyclable**, vous devez l'emprunter (toujours sur le côté droit de la rue dans le sens de la marche).
- Seuls les enfants âgés de moins de 11 ans ont le droit de rouler sur les voies piétonnes.

- Lorsque vous conduisez, vous ne pouvez porter des écouteurs que si vous pouvez encore tout entendre.
- Vous n'êtes pas autorisé à **téléphoner** (sans kit mains libres).

## Acheter un vélo

À l'achat d'un vélo, veillez à ce qu'il soit **conforme aux règles de sécurité**.

Cela vous évitera de payer une amende lors d'un éventuel contrôle de police. Le vélo doit être équipé :

- d'une sonnette
- de deux freins indépendants l'un de l'autre
- d'une lampe, à l'avant
- d'un réflecteur blanc, à l'avant
- d'un rétroreflecteur rouge
- d'un réflecteur rouge, à l'arrière
- de quatre réflecteurs de rayons jaunes ou de bandes réfléchissantes blanches au niveau des pneus ou des rayons
- de pédales antidérapantes, chacune devant être munie de deux réflecteurs



Si vous souhaitez acheter un **vélo d'occasion**, vous trouverez ici des offres bon marché :

- dans les magasins de vélos
- lors de ventes aux enchères de vélos
- dans un atelier de réparation de vélos de votre commune
- aux marchés aux puces
- dans la rubrique « petites annonces » des quotidiens et des hebdomadaires
- sur les panneaux d'information installés dans les magasins
- dans les médias sociaux
- dans les applications spécialisées dans les articles d'occasion
- sur les sites Web spécialisés dans les biens d'occasion

## Réparer votre vélo

Vous pouvez faire réparer votre vélo dans un **magasin de vélos**. Les réparations sont payantes. Dans certaines [villes et communes](#), il existe également des **ateliers de réparation de vélos** qui sont gérés **par des bénévoles**. Ceux-ci sont en général moins chers. Vous y obtiendrez aussi des conseils pour réparer votre vélo. Renseignez-vous sur place pour connaître les offres et les possibilités de soutien.

## Bus et train

Vous pouvez facilement rejoindre toutes les localités du district de Hameln-Pyrmont et des environs en **bus**, ou en **train**. Dans ce contexte, il est très important que vous ayez toujours un **titre de transport** (= billet) **valable**. **En effet, si vous n'avez pas de billet, vous devez payer une amende d'au moins 60 euros.**

## Billet

Vérifiez de quel billet vous avez besoin et lequel est le moins cher pour vous. En effet, il existe un **beaucoup de billets différents**.

Il y a par exemple

- des billets individuels
- des billets journaliers
- Cartes hebdomadaires ou mensuelles

En outre, il y a par exemple des billets de train :

- des billets pour enfants
- des billets pour les élèves (y compris les stagiaires)
- des billets pour les étudiants
- des billets pour les adultes
- des billets pour les familles
- des billets pour les groupes

## Informations sur les correspondances et les billets

- dans les centres de voyage des gares. Veuillez noter que toutes les gares ne disposent pas d'un centre de voyage. Faites également attention aux heures d'ouverture des guichets.)
- aux distributeurs de billets à la gare ou à l'arrêt de bus
- via l'[application de la Deutsche Bahn](#) ou le [site web de la Deutsche Bahn](#)
- dans le bus : achat de billet possible directement auprès du chauffeur de bus

Pour obtenir des informations sur les horaires, [cliquez ici](#).

## Transport de vélos

Les vélos peuvent être transportés **gratuitement** dans les trains locaux **à certaines heures** :

du lundi au vendredi avant 6 heures et de 9 heures à 3 heures le lendemain.

Pour la période entre 6 et 9 heures, vous avez besoin d'un ticket de vélo.

toute la journée les samedis, dimanches et jours fériés.

Pour information : En principe, vous **n'avez pas le droit d'emporter votre vélo**. Il doit y avoir suffisamment d'espace. Vous pouvez également utiliser un vélo pliant. Il peut être emporté gratuitement.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le transport de vélos [ici](#).

## Billet Allemagne

A partir du 1er mai 2023, il y aura un nouveau billet. Il s'appelle "Deutschland-Ticket" (en abrégé : "D-Ticket") ou encore "49-Euro-Ticket".

Ce billet permet de voyager dans toute l'Allemagne en bus, tramways, métros, trains de banlieue et trains régionaux. Le ticket n'est pas valable pour les bus longue distance, les trains IC, les trains EC et les trains ICE.

Le ticket coûte 49 euros par mois et n'est disponible que sous forme d'abonnement. Vous pouvez résilier l'abonnement chaque mois.

Le billet est personnalisé à votre nom et n'est valable qu'accompagné de votre pièce d'identité, comme votre titre de séjour, votre passeport ou votre permis de conduire. Votre ticket ne peut pas être utilisé par d'autres personnes. Les enfants de moins de 6 ans voyagent gratuitement.

## Où puis-je acheter le Deutschland-Ticket ?

Le D-Ticket doit être commandé avant le 25e jour calendrier d'un mois pour être valable à partir du mois suivant. Vous pouvez choisir de l'utiliser comme ticket pour téléphone portable dans une application ou sous forme de carte.

## Vous pouvez acheter le D-Ticket ici :

Chez Deutsche Bahn

- en ligne sur [Acheter un D-Ticket](#),
- en personne dans un centre de voyage DB, par exemple à la gare [centrale de Hameln](#) ou
- via l'application [DB Navigator](#).
- Avec les Öffis
  - acheter en ligne sur [D-Ticket](#) ou
- Via l'application [Deutschland-Ticket](#).

## Est-ce que je bénéficie d'une réduction de la part du Jobcenter ou des services sociaux ?

Non, dans le district de Hameln-Pyrmont, il n'y a pas de réduction pour le Deutschland-Ticket. Il coûte 49 euros par mois pour tout le monde.

## Comment puis-je résilier mon abonnement ?

Vous pouvez résilier le Deutschland-Ticket jusqu'au 10e jour calendaire. Cela signifie que si vous souhaitez utiliser le D-Ticket uniquement en mai, par exemple, vous devez résilier votre abonnement au plus tard le 10 mai. Le D-Ticket sera alors encore valable pendant tout le mois de mai. Si vous ne résiliez pas avant le 10 mai, l'abonnement est prolongé pour le mois de juin.

Vous pouvez résilier votre abonnement via le [portail des abonnements](#).

## Peut-on emmener des chiens ou des vélos ?

Le D-Ticket ne prévoit pas de règles de transport. Seuls les enfants de moins de 6 ans peuvent voyager gratuitement. Pour les vélos et les chiens, ce sont les règles tarifaires de la communauté de transport concernée qui s'appliquent. Cela signifie que les réglementations peuvent être très différentes et que vous devez vous renseigner au préalable. Pour les vélos, vous avez besoin d'un ticket vélo supplémentaire.

## Voiture

### Permis de conduire

Si vous conduisez une voiture en Allemagne, vous devez posséder un **permis de conduire valable** et avoir toujours votre **permis de conduire** sur vous. Si vous n'avez pas de permis de conduire **valable, vous ne pouvez pas conduire**.

En Allemagne, vous pouvez conduire une voiture à **partir de 18 ans et avec un permis de conduire valide**.

Il est également possible d'obtenir le **permis de conduire à l'âge de 17 ans** dans le cadre de la **conduite accompagnée à partir de 17 ans**. Toutefois, vous ne pouvez conduire qu'avec certaines personnes qui vous accompagnent. Ces personnes vous assurent la sécurité au volant et sont à votre disposition pour répondre à vos questions. Les personnes accompagnatrices doivent remplir certaines conditions.

Vous trouverez [ici](#) plus d'informations sur la conduite accompagnée.

## Vous voulez obtenir votre permis de conduire ?

Si vous voulez passer votre permis de conduire, choisissez une auto-école . L'auto-école vous expliquera de quels documents vous aurez besoin et comment procéder. Obtenir un permis de conduire a un coût. Veuillez vous renseigner à l'avance sur le montant de ces frais.

Pour obtenir un permis de conduire allemand, vous devez réussir l'examen théorique et l'examen pratique.

En plus de l'allemand, l'examen théorique peut être passé dans les langues suivantes : anglais, français, grec, arabe littéral, italien, croate, polonais, portugais, roumain, russe, espagnol et turc. Parlez-en à votre moniteur d'auto-école.

En outre, vous devez participer à un cours de premiers secours . Vous y apprendrez comment apporter votre aide dans une situation d'urgence, par exemple en cas d'accident, de brûlure, d'empoisonnement, etc.

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations à ce sujet.

## Vous avez déjà un permis de conduire étranger ?

Vous avez un permis de conduire étranger et vous vivez en Allemagne ?

Dans ce cas, votre **permis de conduire étranger** est valable en Allemagne 6 mois après votre arrivée dans le pays.

Au terme de **ces 6 mois**, vous devrez **transférer** votre permis **de conduire vers un permis allemand**. **Vous devrez également passer un examen théorique et pratique.** **Les personnes originaires des pays de l'UE/EEE possédant un permis de conduire en cours de validité n'ont pas besoin d'échanger leur permis de conduire étranger contre un permis allemand.**

Vous trouverez [ici](#) des informations complémentaires et des demandes d'échange de permis de conduire.

**Pour information :** Pour que la circulation routière soit sûre pour vous et pour les autres, il existe **de nombreuses règles** à respecter lorsque vous conduisez. Ces règles sont définies dans le **Straßenverkehrs-Ordnung (code de la route, StVO)**. Si vous enfreignez ces règles, vous serez **sanctionné**.

Ces sanctions peuvent être : [de nature pécuniaire, une interdiction de conduire](#) ou [un retrait de points au registre central routier de Flensburg](#).

## Enregistrer une voiture

Vous voulez **acheter** un **véhicule à moteur** (par exemple une voiture, un camion, une moto, un scooter) et le **conduire** ? Vous devez alors **enregistrer** (= immatriculer) ce véhicule.

Pour ce faire, vous devez vous rendre au **service des immatriculations**.

Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations.

Veuillez prendre [un rendez-vous en ligne](#).

## Taxi

Vous pouvez également prendre un **taxi**. Toutefois, cette option est **généralement plus coûteuse** que d'autres moyens de transport, comme le bus et le train.

Informez-vous bien à l'avance sur les coûts approximatifs.

Vous pouvez utiliser l' [annuaire téléphonique « Das Örtliche »](#) pour trouver une compagnie de taxi à proximité.

Vous pouvez calculer [ici](#) vos frais de taxi approximatifs.

## Conclure un contrat

### Informations importantes

En Allemagne, de nombreux aspects de la vie sont liés aux contrats. Par exemple :

- la location d'un appartement (contrat de location)
- un nouvel emploi (contrat de travail)

- l'achat d'un nouveau téléphone portable (contrat de téléphonie mobile)
- l'inscription à une salle de sport (contrat d'adhésion)
- et bien plus encore.

Si le **contrat** est signé par **deux parties**, il est **juridiquement contraignant**. Tout ce qui a été conclu dans le contrat doit être respecté par l'acheteur et aussi par le vendeur.

Par exemple, si vous avez un contrat de deux ans avec votre salle de sport, vous devrez également payer les frais pendant deux ans. Par conséquent, vous devez vérifier que vous pouvez bien payer tous les frais relatifs à cette période.

Souvent, les contrats contiennent également des « **petits caractères** ». Cela est généralement écrit en petits caractères au bas du contrat. Vous devez toujours **lire** ce document et **l'accepter** avant de le signer.

Ne vous laissez pas contraindre à signer un contrat. Vous avez toujours le droit de **tout lire et de tout vérifier**. Le cas échéant, demandez si vous pouvez emmener le contrat pour l'étudier chez vous. Vous pourrez alors lire le contrat en toute tranquillité ou le faire traduire.

En cas de désaccord avec l'autre partie, vous pouvez également demander l'aide d'un **avocat** ou un **conseil juridique**.

## Résiliation

Vous devez donner un **préavis écrit** (généralement 3 mois avant la fin du contrat). Si vous ne respectez pas le délai de préavis, le contrat est souvent prolongé automatiquement.

## Assurance responsabilité civile privée

Une assurance responsabilité civile privée est très importante. Tout le monde devrait avoir une assurance responsabilité civile privée. Car l'assurance responsabilité civile privée protège contre que vous devez payer beaucoup d'argent pour les dommages. Les dommages peuvent survenir tous les jours.

Pour plus d'informations, veuillez contacter l' [association des consommateurs](#) dans différentes langues.

## Contrat de téléphonie mobile

Il existe en Allemagne deux types de **contrats de téléphonie mobile**.

### Contrat prépayé

Un contrat prépayé n'a pas de durée prédéfinie ; vous devez le recharger avec des crédits (de l'argent).

### Contrat de durée

Dans le cas d'un abonnement, il y a une durée minimale de contrat. Demandez la durée du contrat et si vous pouvez le payer pendant cette période. Cet abonnement **se prolonge automatiquement** si vous ne le résiliez pas. Si vous ne voulez pas que l'abonnement se

prolonge automatiquement, vous devez le **résilier par écrit**. Tenez compte du **préavis**.

## 10 questions importantes sur le contrat de téléphonie mobile

- Quel est le montant des frais de base ? Les frais augmentent-ils après un certain temps ?
- Y a-t-il un montant minimal à payer par mois (frais mensuels minimaux) ?
- Quelle est la durée du contrat (par exemple 12 ou 24 mois) ?
- Si je ne résilie par le contrat, il se prolonge automatiquement.
- Quand dois-je résilier mon contrat si je ne souhaite pas le renouveler ?
- Combien coûtent la mise en place, la commutation et la désactivation ?
- Combien coûte la minute de communication (propre réseau / autre réseau) ?
- Combien coûte un téléphone portable avec un contrat et combien coûte un téléphone portable sans contrat ?
- Combien coûte Internet ?
- Combien coûtent les communications à l'étranger ?

## Institutions de loisirs et culturelles

### Offres de loisirs pour enfants et adolescents

Dans le district de Hameln-Pyrmont, il y a de nombreux endroits où vos enfants et vous pouvez passer - gratuitement - du temps libre avec vos enfants.

#### Aires de jeux

Dans chaque ville et village, vous trouverez plusieurs aires de jeux ou terrains de football ("bolzplätze") et de basket-ball libres sur lesquels vous pourrez jouer. Ici, vos enfants peuvent jouer dehors dans le sable, faire un toboggan ou se balancer. Les aires de jeux sont ouvertes à tous et gratuites.

#### Adresses pour les terrains de jeu et de football

Si vous êtes à la recherche d'une aire de jeux dans votre commune, cliquez [ici !](#)

Si vous cherchez un terrain de football dans votre commune, cliquez [ici !](#)

**Important :** Veuillez noter que chaque aire de jeu et terrain de football a des règles et des horaires d'utilisation qui doivent être respectés.

Temps d'utilisation : La plupart du temps, les jeux sont autorisés de 8h à 20h sur les terrains de jeux et de football, un séjour jusqu'à 22h est autorisé si les enfants sont silencieux.

Les règles : L'alcool et les cigarettes, en particulier, sont tabous sur les terrains de jeu et de football. Les chiens n'ont pas non plus leur place sur les aires de jeux. Sur la plupart des aires de jeux, vous trouverez des panneaux d'interdiction correspondants.

Il n'y a pas de sieste sur les aires de jeux !

#### Associations sportives

Pour les enfants, il y a maintes possibilités de s'amuser, de jouer et de pratiquer différentes disciplines sportives. Outre les terrains de jeu, de bowling et de basket-ball, on trouve dans chaque localité du district de Hameln-Pyrmont des offres d'activité physique et de sport proposées par des associations sportives.

## Centres de jeunes

Les enfants et les jeunes âgés de 8 à 21 ans peuvent fréquenter des maisons d'enfants et de jeunes pendant leur temps libre. On y trouve des lieux de rencontre, des groupes et des projets, des services de conseil et parfois également de l'aide aux devoirs et à l'insertion professionnelle. En outre, c'est un bon endroit pour faire connaissance ou rencontrer des jeunes, pour jouer au billard et au baby-foot ou pour chatter sur Internet.

**Important** : Les centres de rencontre pour enfants et adolescents ne conviennent pas aux enfants de 3 à 7 ans de , car le programme n'est pas adapté à leur âge et l'obligation de surveillance n'est pas garantie.

Tu trouveras les maisons de jeunes [ici](#).

## **Programme d'été**

C'est les vacances et nous n'avez encore rien prévu ?! Avec le programme de vacances pour les enfants de 6 à 16 ans, vous n'aurez pas le temps de vous ennuyer pendant les vacances de Pentecôte et d'été . Le programme des vacances propose différentes activités.

En règle générale, des brochures d'information sont distribuées dans les écoles quelques semaines avant les vacances. On peut y consulter les programmes et s'inscrire en conséquence.

## **Centres pour enfants et familles**

Les centres pour enfants et les centres familiaux proposent un large éventail de cours, de conseils, de rencontres et d'événements pour les adultes ou les enfants - et certaines offres conviennent également aux deux groupes cibles.

Pour plus d'informations, consultez le guide de la famille. Il suffit de cliquer [ici](#) !

## **Musées**

Le district de Hameln-Pyrmont compte un grand nombre de musées. Ceux-ci offrent aux citoyens la possibilité de parfaire leurs connaissances de la culture allemande. Dans les musées, vous pouvez apprendre des choses intéressantes sur l'histoire et la culture de l'Allemagne, de Hamelin et du district de Hamelin-Pyrmont. L'entrée est généralement payante.

Vous trouverez [ici](#) un aperçu.

Obtenez des informations directement auprès de [votre commune](#).

## **Théâtre**

Il existe plusieurs théâtres dans la ville de Hamelin, mais aussi dans certaines communes. Il existe des théâtres pour les adultes, mais aussi pour les enfants.

Vous trouverez [ici](#) un aperçu.

Obtenez des informations directement auprès de votre [commune](#).

## **Bibliothèques et librairies**

Dans les bibliothèques et les librairies, vous pouvez emprunter des livres, des magazines, des CD et des DVD. Vous pouvez ensuite conserver les livres et supports quelques semaines (période de prêt). La majeure partie de ces livres et médias est en allemand. Vous trouverez parfois aussi des livres dans d'autres langues. Si vous souhaitez emprunter quelque chose, vous devez présenter une pièce d'identité. Vous pouvez obtenir cette carte à la bibliothèque. La plupart du temps, ce document est payant. Si vous ne rendez pas dans les délais les livres et les médias que vous avez empruntés, vous devrez payer des frais supplémentaires (=une somme d'argent).

Il existe des bibliothèques et des librairies dans la [ville de Hamelin](#), mais aussi dans [de nombreuses communes](#) du district de Hamelin-Pyrmont.

Demandez à la [mairie de votre lieu de résidence](#) s'il existe une bibliothèque ou une librairie dans votre commune.

## Associations

Les **associations** ont une grande importance sociale en Allemagne. Elles offrent aux gens la possibilité d'atteindre des objectifs communs et d'améliorer leur niveau de langue. Ces objectifs peuvent être de différentes natures : activité sportive , loisirs , engagement en faveur des personnes nécessiteuses et défavorisées, protection de la nature ou contact avec des personnes partageant les mêmes idées.

Il y a dans le district de Hameln-Pyrmont de nombreuses associations sportives pour les sports les plus divers : Football, basket-ball, gymnastique, athlétisme, volley-ball, natation et bien plus encore.

Normalement, les membres doivent payer une **cotisation annuelle**. Pour obtenir des informations plus détaillées à ce sujet, vous pouvez toutefois vous adresser **directement à l'association**.

**Important** : En cas de revenus modestes, des subventions peuvent être accordées dans le cadre du "[Bildungs- und Teilhabepaket](#)" ([paquet d'éducation et de participation](#) ) pour les cotisations d'adhésion à des associations pour enfants et adolescents.

Renseignez-vous sur les associations qui existent dans [votre commune](#).

## Écoles de musique

Si vous ou votre enfant souhaitez apprendre à jouer d'un **instrument** ou à **chanter**, vous pouvez vous rendre dans une école de musique. Vous y trouverez un professeur qui vous donnera des cours.

Les écoles de musique sont **payantes**. **Une partie des coûts** peut être couverte par les [prestations pour l'éducation et l'intégration sociale](#).

Il existe des écoles de musique dans de nombreuses communes du district de Hameln-Pyrmont.

[Voici](#) un aperçu.

## Clubs de sport

Pendant votre temps libre, vous pouvez également vous rendre dans des clubs de sport. Il en existe dans la ville de Hamelin et dans de nombreuses villes et communes du district de Hamelin-Pyrmont.

**Important :** Comparez les offres des différents clubs. Dans certains clubs, vous pouvez également effectuer un **entraînement d'essai**. Celle-ci généralement gratuite.

Dans la plupart des clubs de sport, vous devrez signer un **contrat**. Faites attention à la durée du contrat, aux délais de préavis, aux prolongations automatiques de contrat et aux frais d'adhésion. Emportez le contrat avec vous et lisez-le tranquillement chez vous avant de le signer.

### **Lieux de rencontre ouverts et cafés de rencontre**

Café de rencontre, café international, soirée de cuisine multiculturelle, café linguistique - peu importe le nom : dans le district de Hameln-Pyrmont, il existe de nombreuses possibilités d'entrer en contact et d'échanger avec d'autres personnes, avec ou sans expérience de la migration. Veuillez noter que la liste n'est pas régulièrement mise à jour. Il est donc conseillé de prendre contact avec les différents services avant la première visite .

Vous trouverez un aperçu des lieux de rencontre ouverts et des cafés-rencontres sur [nos](#) les offres dans votre région [Commune!](#)